



**WACKER
NEUSON**

Ersatzteilkatalog
Spare parts catalog
Catálogo de piezas de repuesto
Catalogue de pièces de rechange

**Vibrationsplatte
Vibratory plate
Plancha vibratoria
Plaque vibrante**

DPU4545HECH



| | |
|-----------------|-------------------|
| Type | DPU4545HECH |
| Material Number | 5100015429 |
| Version | 100 |
| Language | de en es fr |



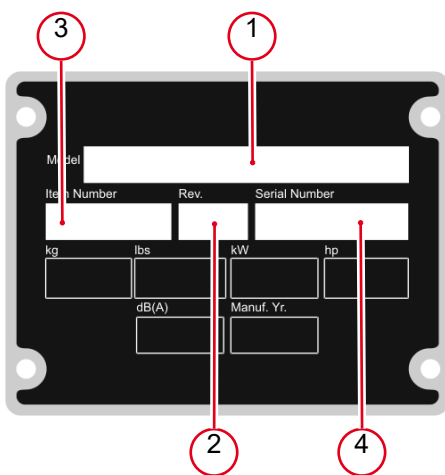
www.wackerneuson.com

Copyright © 03.2023
Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG
Printed in Germany.
All rights reserved.

Ein Typenschild mit Typ, Artikelnummer, Version und Maschinen-Nummer ist an jedem Gerät angebracht. Die Daten von diesem Schild bitte notieren, damit sie auch bei Verlust oder Beschädigung des Schildes noch vorhanden sind. Der Typ, die Artikelnummer, die Versions-Nummer und die Maschinen-Nummer sind bei der Ersatzteilbestellung oder Nachfragen bezüglich Service-Informationen stets erforderlich.

Bei den in den Ersatzteillisten fettgedruckten Nummern handelt es sich um empfohlene Ersatzteile. Dies bedeutet, daß diese Teile bei normalen Anwendungsbedingungen natürlicher Abnutzung ausgesetzt sind und gelegentlich ersetzt oder überarbeitet werden müssen. Es wird geraten, diese Teile auf Lager bereit zu haben, um für Service-Arbeiten an diesem Gerät vorbereitet zu sein. Lagerbestände für diese und andere Teile, welche für ausgiebigere Reparaturarbeiten benötigt werden, können je nach Service-Gewohnheiten der einzelnen Kunden variieren.

Die Nummern meines Gerätes sind:



1. Typ
2. Version
3. Artikel-Nr.
4. Maschinen-Nr.

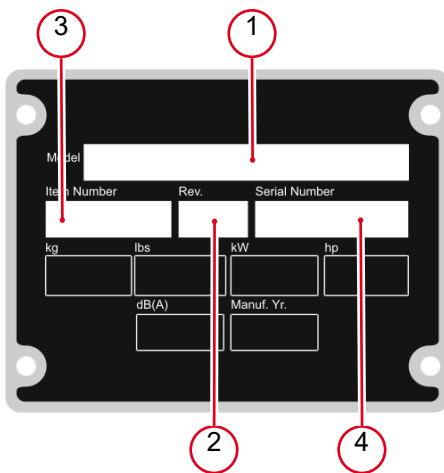
Umrechnungstabelle

| Volumeneinheit | |
|-----------------|-----------------|
| 1 ml | 0.034 US fl.oz. |
| 1 l | 0.260 gal |
| Längeneinheit | |
| 1 mm | 0.039 in |
| 1 m | 3.280 ft |
| Gewicht | |
| 1 kg | 2.200 lbs |
| 1 g | 0.035 oz |
| Geschwindigkeit | |
| 1 km/h | 0.620 mph |
| Drehmoment | |
| 1 Nm | 0.740 ft.lbs |

A nameplate listing the Model Number, Item Number, Revision, and Serial Number is attached to each unit. Please record the information found on this plate so it will be available should the nameplate become lost or damaged. When ordering parts or requesting service information, you will always be asked to specify the model, item number, revision number, and serial number of the unit.

Part Numbers appearing in boldface type are recommended spare parts. This means that these parts are subject to wear under normal operating conditions and may require periodic service or replacement. It is recommended that these items be stocked to meet the expected service requirements of this model. Actual stocking quantities of these and other parts used in more extensive repairs will depend on the service practices of each customer.

My machine's numbers are:



1. Model
2. Revision
3. Item No.
4. Serial No.

Conversion table

| | |
|----------------|-----------------|
| Volume unit | |
| 1 ml | 0.034 US fl.oz. |
| 1 l | 0.260 gal |
| Unit of length | |
| 1 mm | 0.039 in |
| 1 m | 3.280 ft |
| Weight | |
| 1 kg | 2.200 lbs |
| 1 g | 0.035 oz |
| Speed | |
| 1 km/h | 0.620 mph |
| Torque | |
| 1 Nm | 0.740 ft.lbs |

Una placa de identificación con el modelo, número de referencia, nivel de revisión y número de serie ha sido añadida en cada máquina. Favor de anotar los datos en la placa en caso de que la placa de identificación sea destruida o perdida. En todos los pedidos para repuestos necesita siempre el modelo, el número de referencia, el nivel de revisión y el número de serie de la máquina en cuestión.

Los números de partes en negritas en las Listas Ilustradas de Partes son los repuestos recomendados, esto quiere decir que estas partes se desgastarán bajo circunstancias de funcionamiento normales y pueden requerir servicio periódico o su reemplazo. Se recomienda que el cliente mantenga un abastecimiento adecuado de estas partes para poder satisfacer la demanda requerida por el servicio a la máquina. La cantidad de repuestos que el cliente necesitará para reparaciones dependerá de la póliza de servicio de cada cliente.

Los números de mi máquina son:



1. Modelo
2. Nivel de revisión
3. Número de referencia
4. Número de Serie

Tabla de conversión

| Unidad de volumen | |
|--------------------|-----------------|
| 1 ml | 0.034 US fl.oz. |
| 1 l | 0.260 gal |
| Unidad de longitud | |
| 1 mm | 0.039 in |
| 1 m | 3.280 ft |
| Peso | |
| 1 kg | 2.200 lbs |
| 1 g | 0.035 oz |
| Velocidad | |
| 1 km/h | 0.620 mph |
| Par de apriete | |
| 1 Nm | 0.740 ft.lbs |

Une plaque signalétique mentionnant le modèle, le numéro de référence, le niveau de revision et le numéro de série est fixée sur chaque machine. Veuillez noter les informations relevées sur cette plaque de façon à ce qu'elles soient toujours disponibles si la plaque signalétique venait à être perdue ou endommagée. Lorsque vous commandez des pièces détachées ou vous sollicitez des informations après-vente, on vous demandera toujours de préciser le modèle, le numéro de référence, le niveau de revision et le numéro de série de la machine.

Les numéros de pièces imprimés en caractères gras dans les Listes des Pièces Détachées de ce manuel sont les pièces détachées recommandées par la Wacker. Cela veut dire que ces pièces sont sujettes à usure dans des conditions de travail normales et peuvent nécessiter de l'entretien ou leur remplacement. Nous recommandons que vous disposiez d'un stock de ces pièces pour pouvoir satisfaire la demande d'entretien de cette machine. Le client doit décider lui-même de la quantité exacte de pièces de rechange qu'il disposera dans ses stocks.

Les numéros de ma machine son :



1. Typ
2. Version
3. Artikel-Nr.
4. Maschinen-Nr.

Table de conversion

| Unité de volume | |
|-------------------|-----------------|
| 1 ml | 0.034 US fl.oz. |
| 1 l | 0.260 gal |
| Unité de longueur | |
| 1 mm | 0.039 in |
| 1 m | 3.280 ft |
| Poids | |
| 1 kg | 2.200 lbs |
| 1 g | 0.035 oz |
| Vitesse | |
| 1 km/h | 0.620 mph |
| Couple de serrage | |
| 1 Nm | 0.740 ft.lbs |

| | |
|---|----|
| Vibrationsplatte Vibration plate Plancha vibradora Plaque vibrante | 12 |
|---|----|

| | |
|---|----|
| Vibrationsplatte Vibration plate Plancha vibradora Plaque vibrante | 14 |
|---|----|

| | |
|--|----|
| Obermasse Upper mass Masa superior Masse supérieure | 16 |
|--|----|

| | |
|---|----|
| Batteriedeckel Kpl. Battery cover cpl. Protección de batería Couvercle de batterie cpl. | 20 |
|---|----|

| | |
|--|----|
| Batterieschutz Kpl. Battery protection cpl. Protección de batería cpl. Protection de batterie cpl. | 22 |
|--|----|

| | |
|---|----|
| Untermasse Kpl. Baseplate cpl. Masa inferior cpl. Masse inférieure cpl. | 24 |
|---|----|

| | |
|--|----|
| Erreger Kpl. Exciter cpl. Excitador cpl. Excitateur cpl. | 26 |
|--|----|

| | |
|---|----|
| Deichsel Kpl. Center pole cpl. Barra de mando cpl. Timon cpl. | 30 |
|---|----|

| | |
|--|----|
| Deichselkopf Kpl. Center pole head cpl. Cabezal de mando cpl. Tête de timon cpl. | 34 |
|--|----|

| | |
|--|----|
| Kupplung Kpl. Coupling cpl. Embrague cpl. Embrayage cpl. | 36 |
|--|----|

| | |
|--|----|
| Fliehkraftkupplung Kpl. Centrifugal clutch cpl. Embrague centrifugo cpl. Embrayage centrifuge cpl. | 38 |
|--|----|

| | |
|--|----|
| Aufkleber Labels Calcomanías Autocollants | 40 |
|--|----|

| | |
|---|----|
| Aufkleber US Labels us Calcomanías us Autocollants us | 42 |
| Motor Engine Motor Moteur | |
| Kurbelgehäuse Crankcase Cárter Carter | 44 |
| Kurbelgehäuse Kpl. Crankcase cpl. Cárter cpl. Carter cpl. | 46 |
| Kurbelwelle-Lagerflansch Crankshaft - mounting flange Cigüeñal - brida Vilebrequin - bourrelet | 50 |
| Nockenwelle Camshaft Árbol de levas Arbre à cames | 52 |
| Kolben-Pleuel-Zylinder Piston-connecting rod-cylinder Pistón-biela-cilindro Piston-bielle-cylindre | 54 |
| Zylinderkopf Cylinder head Culata Culasse | 56 |
| Stoßstange-Schwungrad Push rod-fly wheel Varilla de empuje-volante Poussoir-volant | 62 |
| Ölpumpe-Regler Oil pump-governor Bomba de aceite-regulador Pompe à huile-régulateur | 64 |
| Steuerdeckel Command cover Tapa del mando Couvercle de commande | 66 |
| Einspritzaurüstung Injection equipment Sistema inyectora Système d'injection | 68 |

| | |
|---|----|
| Lufführung Air ducting Conducción de aire Carter ventilation | 72 |
|---|----|

| | |
|---|----|
| Entlüftung-Drehzahlverstellung Breather - governor Purgado - regulador de revoluciones Raccord fileté de purge - | 74 |
|---|----|

| | |
|---|----|
| Kraftstofftank Fuel tank Depósito de combustible Réservoir à essence | 78 |
|---|----|

| | |
|--|----|
| Luftfilter Air cleaner Filtro del aire Filtre à air | 82 |
|--|----|

| | |
|---|----|
| Abgasdämpfer Exhaust silencer Silenciador Silencieux | 86 |
|---|----|

| | |
|--|----|
| Andrehkurbel Starting crank Manivela de arranque Manivelle de démarrage | 88 |
|--|----|

| | |
|--|----|
| Starter-Generator Starter-generator Arrancador-generador Démarreur-générateur | 90 |
|--|----|

| | |
|--|----|
| Abschaltautomatik Automatic shut-off Cierre automático Interruption automatique | 94 |
|--|----|

| | |
|--|----|
| Anschlußgehäuse Coupling housing Caja de conexión Carter de branchement | 96 |
|--|----|

| | |
|---|----|
| Motorausrüstung EPA Engine equipment epa Equipamiento de motor epa Equipement moteur epa | 98 |
|---|----|

| | |
|---|-----|
| Ersatzteilsätze Spare parts kits Juegos de repuestos Jeu de pièces de rechange | 100 |
|---|-----|

| | |
|---|--|
| Zubehör Accessoires Accesorios Accessories | |
|---|--|

| | |
|-----------------------------|-----|
| Anbauplatten-Satz | |
| Extension plate kit | |
| Juego de placa de extensión | |
| Jeu de elargisseur | 102 |

| | |
|-----------------------------|-----|
| Anbauplatten-Satz | |
| Extension plate kit | |
| Juego de placa de extensión | |
| Jeu de elargisseur | 104 |

| | |
|-----------------------------|-----|
| Anbauplatten-Satz | |
| Extension plate kit | |
| Juego de placa de extensión | |
| Jeu de elargisseur | 106 |

| | |
|--------------------|-----|
| Schraubensatz | |
| Set of screws | |
| Juego de tornillos | |
| Jeu de vis | 108 |

| | |
|-------------------------------------|-----|
| Gleitvorrichtung PGV 4045-5545 | |
| Urethane pad pgv 4045-5545 | |
| Placa de deslizamientopgv 4045-5545 | |
| Jeu de tapis en polyuréthane | 110 |

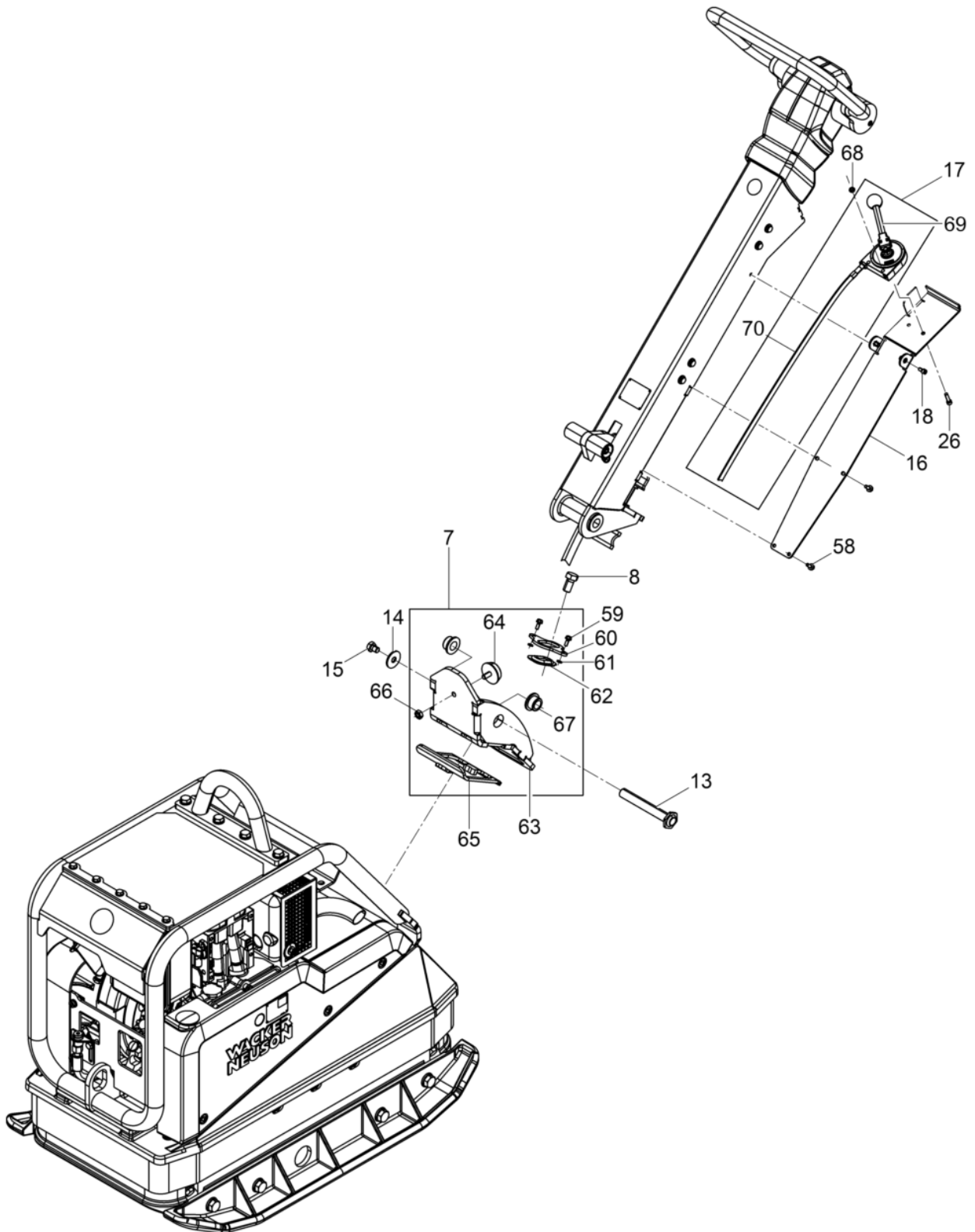
| | |
|------------------------------|-----|
| Andrehkurbel | |
| Starting crank | |
| Manivela de arranque | |
| Manivelle de démarrage | 112 |

| | |
|--|-----|
| Anbausatz Andrehkurbel | |
| Kit-mounting-starting crank | |
| Juego-instalación-manivela de arranque | |
| Jeu de montage-manivelle de | 114 |

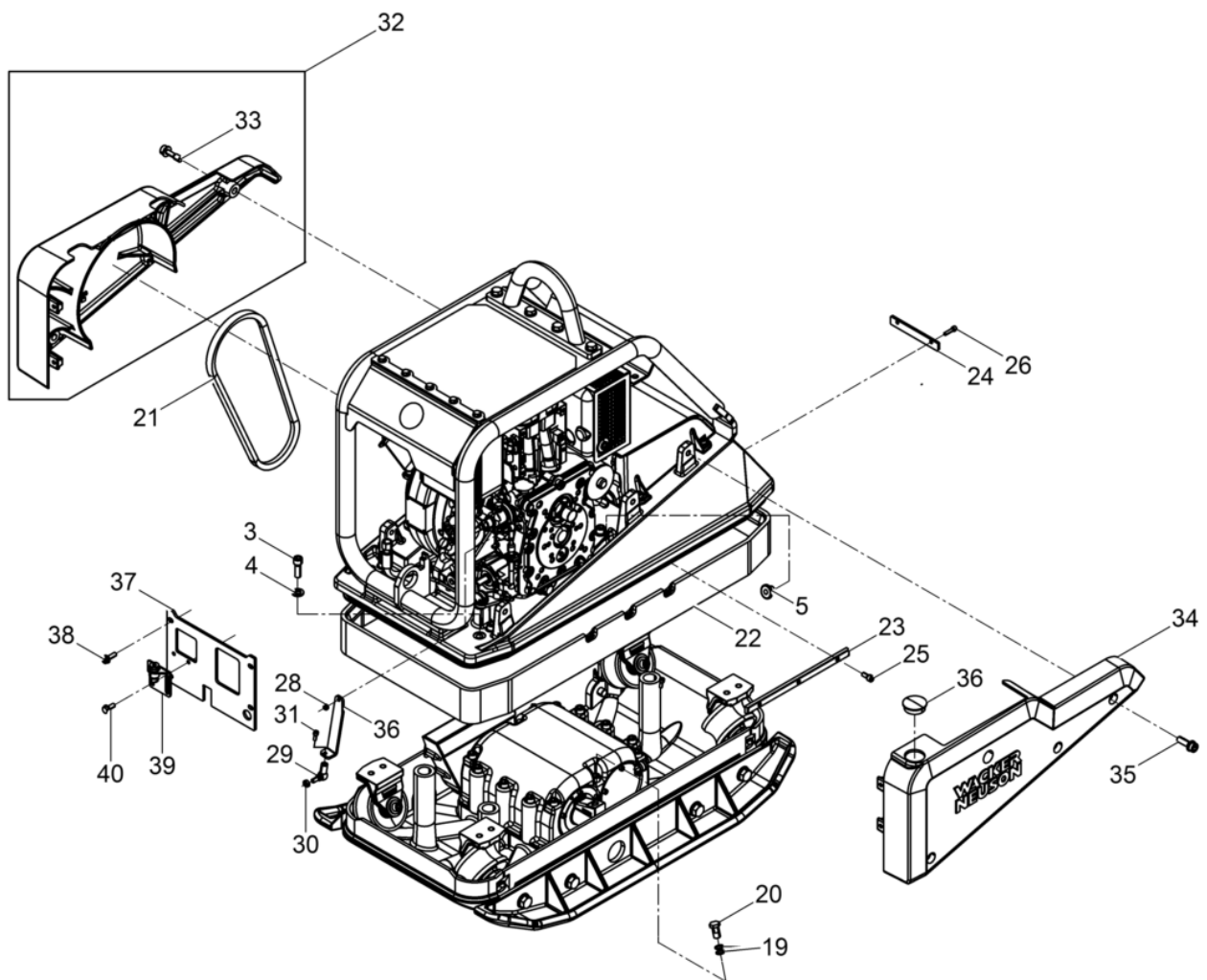
| | |
|--------------------------------|-----|
| Fahrgestell Kpl. | |
| Trolley cpl. | |
| Dispositivo de transporte cpl. | |
| Chassis cpl. | 116 |

| | |
|-------------------------------------|-----|
| Nachrüstatz Riemenberuhiger | |
| Kit-retrofit belt guide | |
| Juego de modificaciónguía de correa | |
| Lot de rattrapage | 118 |

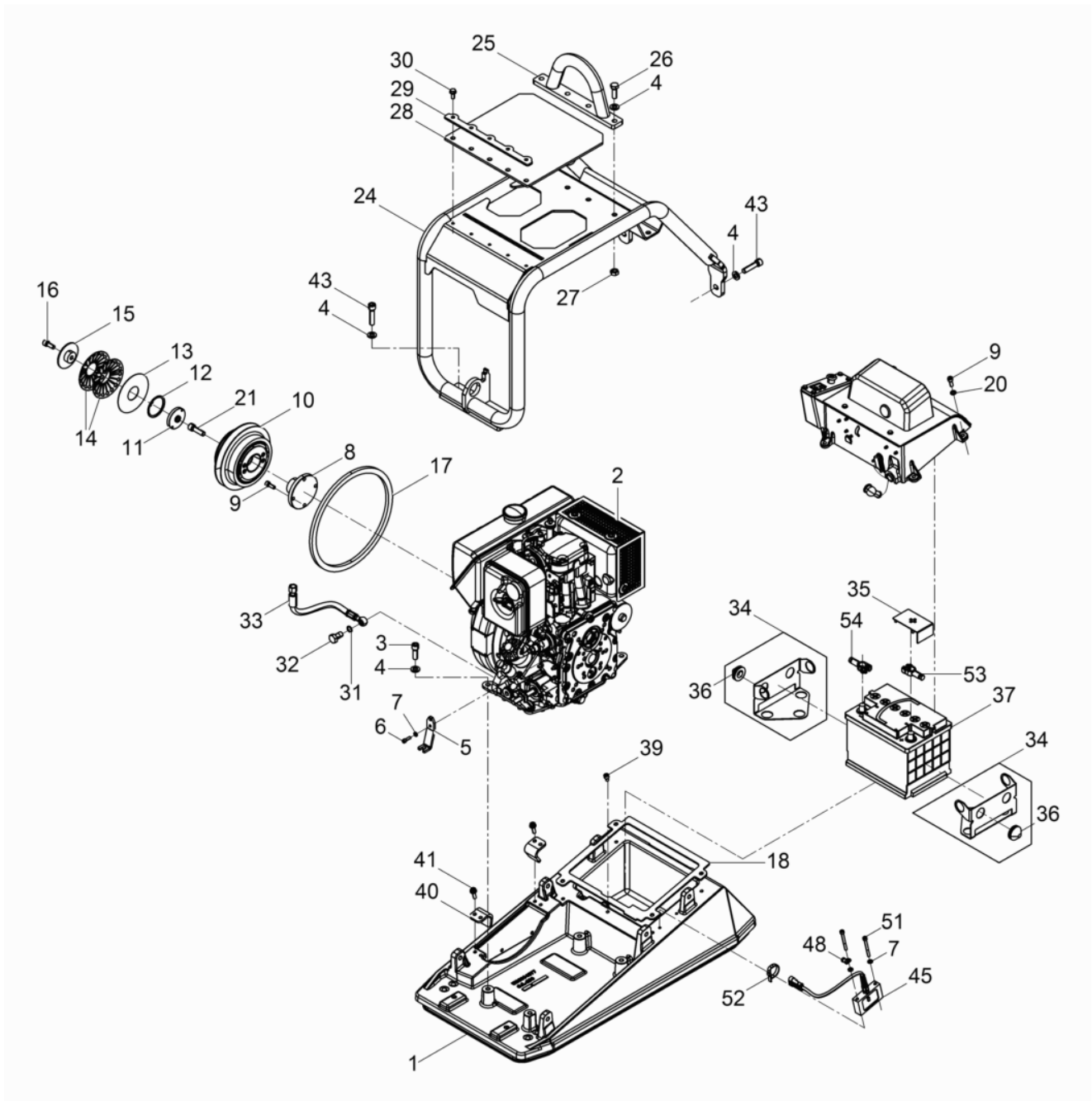




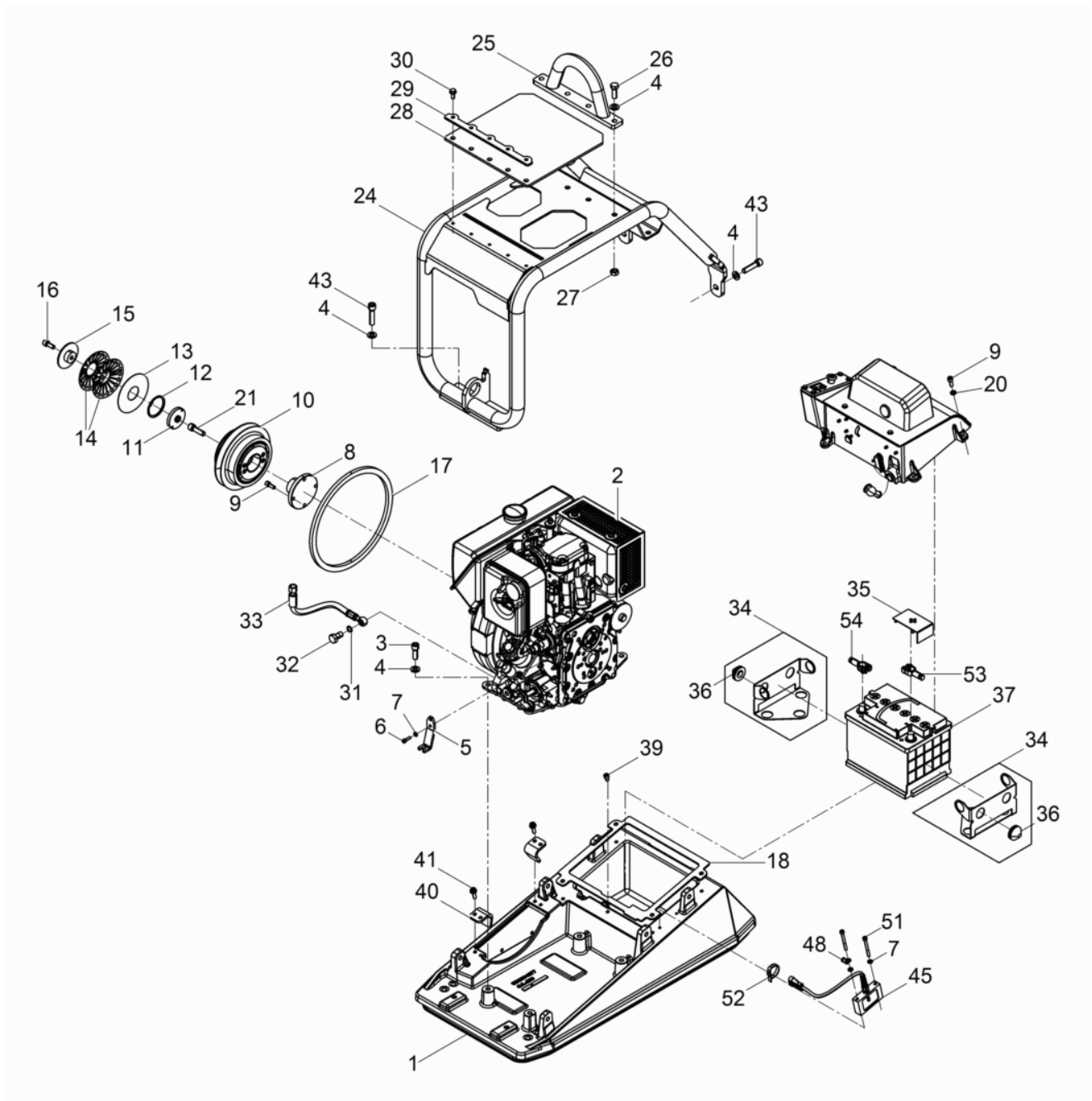
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|--|--|-----------------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 7 | 5100010938 | 1 | pc | Deichselbock Kpl. Caballete de apoyo cpl. | Support cpl. Support cpl. | | |
| 8 | 5000011523 | 4 | pc | Sechskantschraube Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale | M16 x 30 210Nm/155ft.lbs | DIN933 |
| 13 | 5100009632 | 1 | pc | Achse Eje | Axle Axe | | |
| 14 | 5000010376 | 1 | pc | Scheibe Arandela | Flat washer Rondelle | A13 | DIN9021 |
| 15 | 5000014316 | 1 | pc | Sechskantschraube Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale | M12 x 16 86Nm/63ft.lbs | DIN933 |
| 16 | 5100009950 | 1 | pc | Deckblech Kpl. Cubierta de chapa cpl. | Cover plate cpl. Coife cpl. | | |
| 17 | 5100010053 | 1 | pc | Betätigung Kpl. Accionamiento cpl. | Operating lever cpl. Boîtier de com. avec câble | | |
| 18 | 5000011553 | 2 | pc | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | 10Nm/7ft.lbs | |
| 58 | 5000204408 | 4 | pc | Schraube Tornillo | Screw Vis | DE M 6x 16 | DIN7500 |
| 59 | 5000204408 | 2 | pc | Schraube Tornillo | Screw Vis | DE M 6x 16 | DIN7500 |
| 60 | 5100010505 | 1 | pc | Blech Chapa | Plate Tôle | | |
| 61 | 5000010624 | 2 | pc | Scheibe Arandela | Flat washer Rondelle | | |
| 62 | 5100010504 | 1 | pc | Dichtung Junta | Gasket Joint | | |
| 63 | 5100003725 | 1 | pc | Deichselbock Caballete de apoyo | Support Support | | |
| 64 | 5100005558 | 1 | pc | Anschlagpuffer Amortiguador | Shockmount Silentbloc | 50 x 18 M10 x 20 | |
| 65 | 5100010503 | 1 | pc | Dichtungsprofil Junta | Profiled joint Joint d'étanchéité profilé | | |
| 66 | 5000010883 | 1 | pc | Sechskantmutter Tuerca hexagonal | Hexagon nut Écrou hexagonal | | |
| 67 | 5100004367 | 2 | pc | Buchse Buje | Bush Boîte | | |



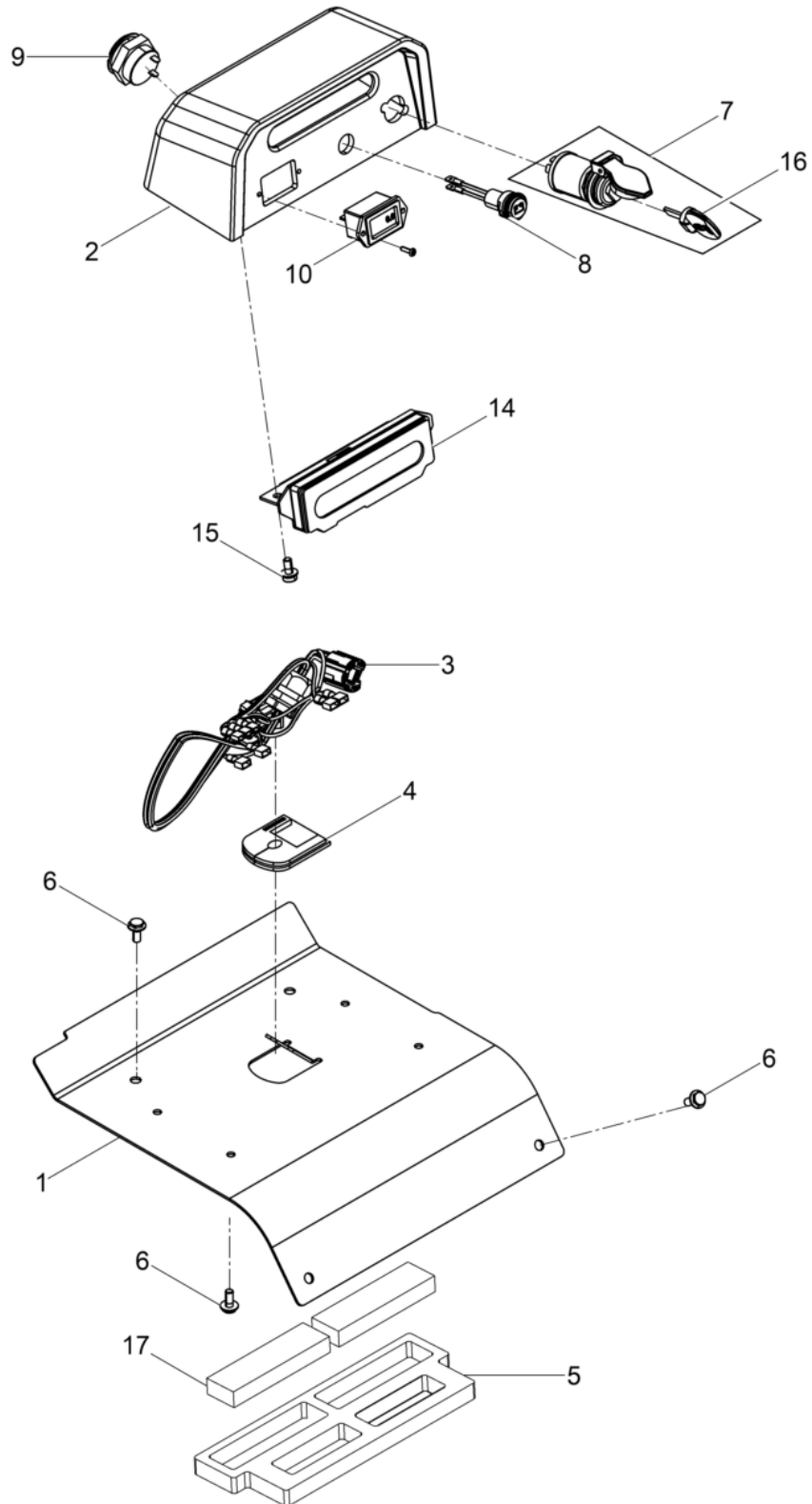
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|---|---|---------------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 3 | 5000011528 | 8 | pc | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | M12 x 35 86Nm/63ft.lbs | ISO4762 |
| 4 | 5000021465 | 8 | pc | Sicherungsscheibe Arandela de seguridad | Lock washer Rondelle d'arrêt | HS12 | |
| 5 | 5000103880 | 1 | pc | Rohrdurchführung Tubo de guía | Pipe guide Passage de tuyau | | |
| 19 | 5000012624 | 2 | pc | Dichtring Anillo de junta | Gasket Bague d'étanchéité | A14 x 18 | DIN7603 |
| 20 | 5000043201 | 1 | pc | Hohlschraube Perno hueco | Banjo bolt Boulon creux à filet femelle | 10-3 | DIN7643 |
| 21 | 5000058889 | 1 | pc | Keilriemen Correa en v | V-belt Courroie | | |
| 22 | 5100009634 | 1 | pc | Schürze Protección | Apron Tablier | | |
| 23 | 5000097110 | 2 | pc | Leiste Listón | Bar Listeau | | |
| 24 | 5100009635 | 1 | pc | Leiste Listón | Bar Listeau | | |
| 25 | 5000103962 | 6 | pc | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | M8 x 18 25Nm/18ft.lbs | ISO4762 |
| 26 | 5000011550 | 2 | pc | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | M6 x 25 10Nm/7ft.lbs | ISO4762 |
| 27 | 5000103971 | 1 | pc | Hebel Palanca | Lever Levier | | |
| 28 | 5000021679 | 1 | pc | Sechskantmutter Tuerca hexagonal | Hexagon nut Écrou hexagonal | M6 | DIN980 |
| 29 | 5000038403 | 1 | pc | Winkelgelenk Articulación angular | Angular joint Jointure engulaire | AS13 | DIN71802 |
| 30 | 5000010882 | 1 | pc | Sechskantmutter Tuerca hexagonal | Hexagon nut Écrou hexagonal | | |
| 31 | 5000011553 | 1 | pc | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | 10Nm/7ft.lbs | |
| 32 | 5100002779 | 1 | pc | Riemenschutz Protección de la polea | Belt guard Protection de courroie | | |
| 33 | 5000220202 | 3 | pc | Dünnschaftschraube Tornillo | Screw Vis | M12x 40 | |
| 35 | 5000220319 | 1 | pc | Schutzhaube Cubierta de protección | Protective hood Capot de protection | | |
| 35 | 5000220325 | 3 | pc | Sicherungsschraube Tornillo | Screw Vis | M 12x 35 | |
| 36 | 5000126654 | 1 | pc | Verschlussstopfen Tapón de cierre | Locking plug Bouchon de fermeture | M26 x 1,5 | |
| 37 | 5000220225 | 1 | pc | Schutzblech Chapa protectora | Guard plate Tôle de protection | | |
| 38 | 5000129420 | 4 | pc | Zylindersicherungsschraube Tornillo de seguridad | Socket head cap screw Poignée supplémentaire | | |
| 39 | 5000097896 | 1 | pc | Ölablaß Kpl. Drenaje de aceite cpl. | Oil drain cpl. Raccord vidange d'huile cpl. | | |
| 40 | 5000105944 | 2 | pc | Schraube Tornillo | Screw Vis | DE M8 x 20 | DIN7500 |



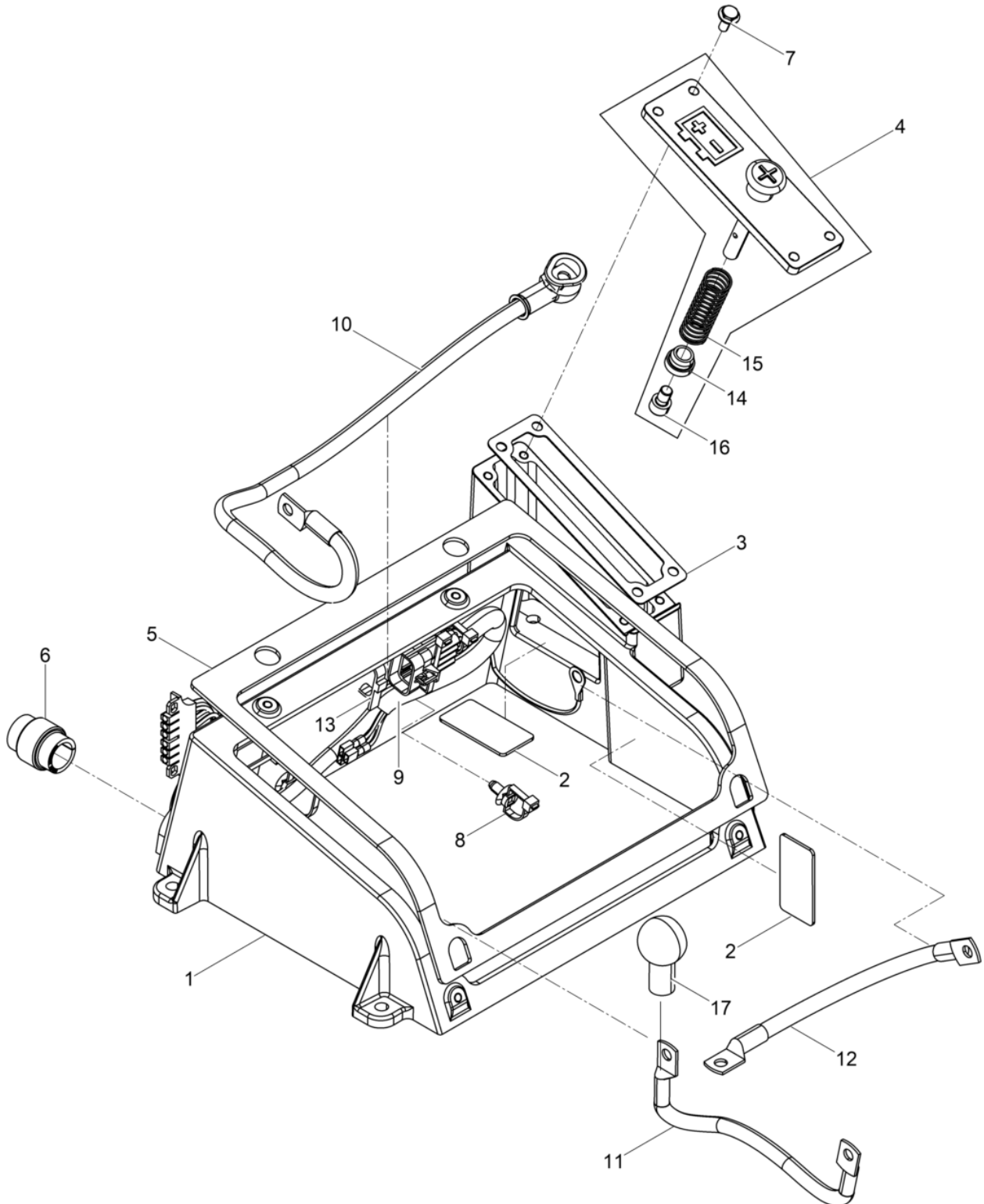
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|--|---|---------------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5100004978 | 1 | pc | Obermasse Masa superior | Upper mass Masse superieure | | |
| 2 | 5000220375 | 1 | pc | Dieselmotor Motor diesel | Diesel engine Moteur diesel | | |
| 3 | 5000011528 | 4 | pc | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | M12 x 35 86Nm/63ft.lbs | ISO4762 |
| 4 | 5000021465 | 12 | pc | Sicherungsscheibe Arandela de seguridad | Lock washer Rondelle d'arrêt | HS12 | |
| 5 | 5000103893 | 1 | pc | Winkel Ángulo | Angle Coude | | |
| 6 | 5000011551 | 2 | pc | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | 10Nm/7ft.lbs | |
| 7 | 5000010624 | 5 | pc | Scheibe Arandela | Flat washer Rondelle | | |
| 8 | 5000103129 | 1 | pc | Flansch Brida | Flange Bride | | |
| 9 | 5000012629 | 8 | pc | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | 25Nm/18ft.lbs | |
| 10 | 5000102208 | 1 | pc | Kupplung Kpl. Embrague cpl. | Coupling cpl. Embrayage cpl. | | |
| 11 | 5000058546 | 1 | pc | Scheibe Disco | Disc Disque | | |
| 12 | 5000021147 | 1 | pc | Sicherungsring Anillo de retención | Retaining ring Bague d'arrêt | 60 x 2 | DIN472 |
| 13 | 5000048273 | 1 | pc | Dichtung Junta | Seal Joint | | |
| 14 | 5000048374 | 2 | pc | Tellerfeder Resorte de platillo | Cup spring Ressort belleville | | |
| 15 | 5000058547 | 1 | pc | Pilz Fungiforme | Button Butée | | |
| 16 | 5000011534 | 1 | pc | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | M10 x 30 49Nm/36ft.lbs | ISO4762 |
| 17 | 5000103104 | 1 | pc | Vierkantschnur Cordón rectangular | Four edge cord Corde carrée | | |
| 18 | 5000220232 | 1 | pc | Dichtung Junta de estanqueidad | Gasket Garniture | | |
| 20 | 5000010742 | 4 | pc | Scheibe Arandela | Washer Rondelle | | |
| 21 | 5100010091 | 1 | pc | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | M12x 40 86Nm/63ft.lbs | |
| 24 | 5000220235 | 1 | pc | Schutzrahmen Armazón de protección | Protective frame Cadre protection | | |
| 25 | 5000103930 | 1 | pc | Öse Punto de izaje | Hook Crochet | | |
| 26 | 5000011422 | 4 | pc | Sechskantschraube Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale | M12 x 35 86Nm/63ft.lbs | DIN933 |
| 27 | 5000010884 | 4 | pc | Sechskantmutter Tuerca hexagonal | Hexagon nut Écrou hexagonal | M12 | DIN934 |
| 28 | 5000102442 | 1 | pc | Abdeckplatte Placa de cubierta | Cover plate Plaque de recouvrement | | |
| 29 | 5000102443 | 1 | pc | Leiste Listón | Bar Listeau | | |
| 30 | 5000105944 | 5 | pc | Schraube Tornillo | Screw Vis | DE M8 x 20 | DIN7500 |
| 31 | 5000012624 | 2 | pc | Dichtring Anillo de junta | Gasket Bague d'étanchéité | A14 x 18 | DIN7603 |



| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|--|--|---------------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 32 | 5000043201 | 1 | pc | Hohlschraube Perno hueco | Banjo bolt Boulon creux à filet femelle | 10-3 | DIN7643 |
| 33 | 5000104074 | 1 | pc | Schlauchleitung Conducto flexible | Hose pipe Conduite flexible | | |
| 34 | 5100011287 | 2 | pc | Batterieprotector Kpl. Protección de batería cpl. | Battery protection cpl. Protection de batterie cpl. | | |
| 35 | 5100011307 | 1 | pc | Pluspol-Abdeckung Cubierta | Positive pol cover Couverture | | |
| 36 | 5000124255 | 16 | pc | Batteriepuffer Tope | Shockmount Tampon | | |
| 37 | 5000043134 | 1 | pc | Batterie Batería | Battery Batterie | | |
| 39 | 5000013574 | 1 | pc | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | 25Nm/18ft.lbs | |
| 40 | 5000220334 | 2 | pc | Winkel Angulo | Angle Angle | | |
| 41 | 5000129420 | 4 | pc | Zylindersicherungsschraube Tornillo de seguridad | Socket head cap screw Poignée supplémentaire | | |
| 42 | 5000058696 | 1 | pc | Verschlusskappe Tapa de cierre | Nose cap Chape de fermeture | | |
| 43 | 5000013569 | 4 | pc | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | M12 x 50 86Nm/63ft.lbs | ISO4762 |
| 45 | 5100009675 | 1 | pc | Sensor Kpl. Sensor cpl. | Sensor cpl. Capteur cpl. | | |
| 48 | 5000212143 | 1 | pc | Rohrschelle Abrazadera | Clamp Agrafe | RSGU 1.6/15 | |
| 51 | 5000037071 | 2 | pc | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | 10Nm/7ft.lbs | |
| 53 | 5100015202 | 1 | pc | Polklemme Pluspol Terminal de polo positivo | Pole terminal positive Borne polaire positive | | |
| 54 | 5100015203 | 1 | pc | Polklemme Minuspol Terminal de polo negativo | Pole terminal negative Borne polaire negative | | |



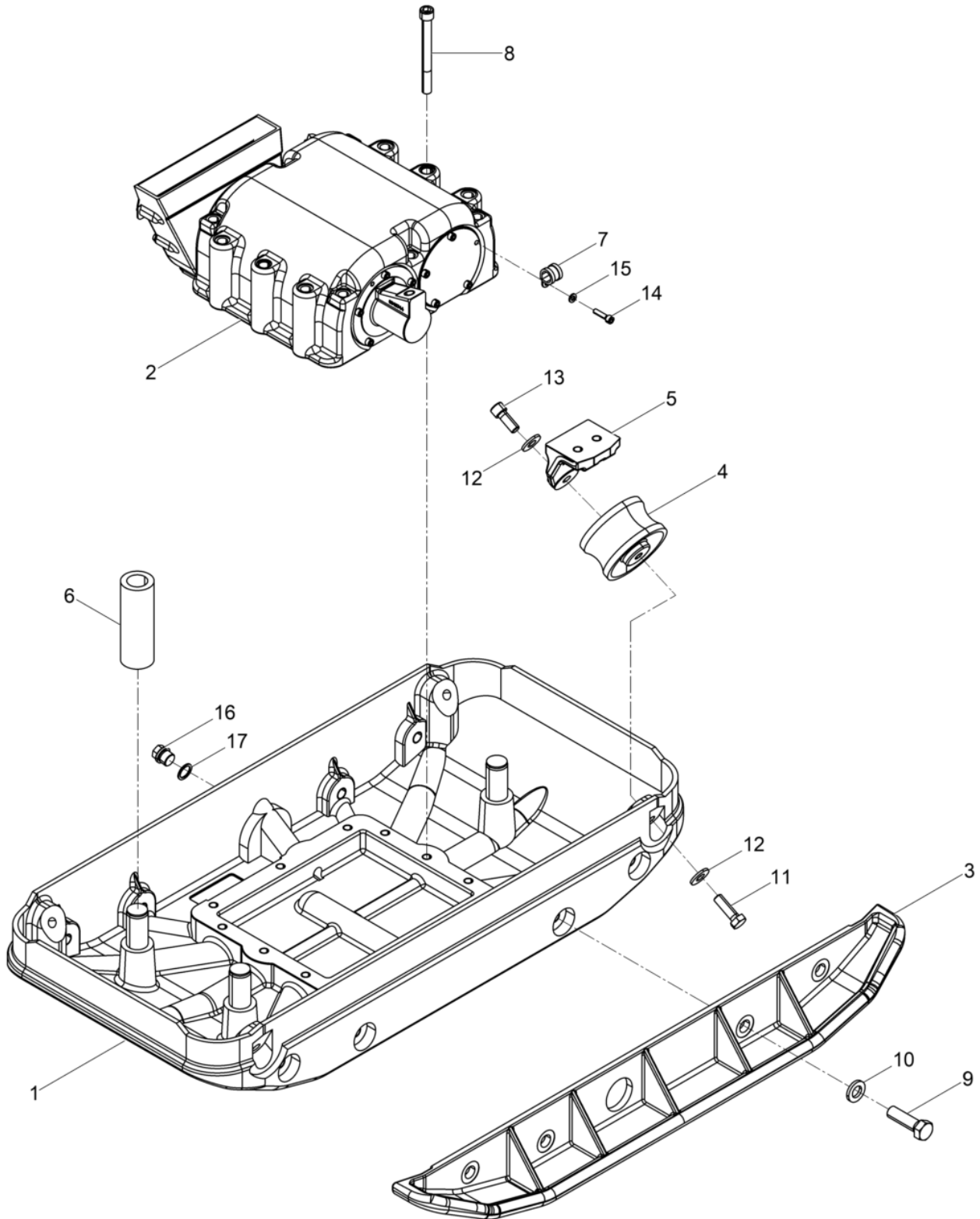
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|---|---|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5100010184 | 1 | pc | Batteriedeckel Protección de batería | Battery cover Couvercle de batterie | | |
| 2 | 5100005886 | 1 | pc | Gehäuse Carcasa | Housing Carter | | |
| 3 | 5100009620 | 1 | pc | Spiralkabel Cable espiral | Helix cable Câble spirale | | |
| 4 | 5100009911 | 1 | pc | Dichtung Junta | Gasket Joint | | |
| 5 | 5000126303 | 1 | pc | Kissen Für Batterie Almohadilla | Insulating cushion Coussin | | |
| 6 | 5000210194 | 8 | pc | Sicherungsschraube Tornillo | Corrugated-head screw Vis | | |
| 7 | 5100011296 | 1 | pc | Zündanlassschalter Interruptor de arranque | Ignition starter switch Interrupteur démarreur | | |
| 8 | 5000129797 | 1 | pc | LED Leuchte Diodo | Led Diode luminescente | | |
| 9 | 5000220234 | 1 | pc | Signalgeber Señal acústica | Acoustic signal Signal acoustique | | |
| 10 | 5100011309 | 1 | pc | Betriebsstundenzähler Carter del motor | Working hour meter Carter de moteur | | |
| 14 | 5100009673 | 1 | pc | Anzeigeinheit Kpl. Consola de visualización cpl. | Display cpl. Console de visualisation cpl. | | |
| 15 | 5100010512 | 2 | pc | Sicherungsschraube Tornillo | Corrugated-head screw Vis | | |
| 16 | 5000220118 | 1 | pc | Schlüssel Llave | Key Clé | | |



| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|--|---|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5100011289 | 1 | pc | Batterieschutz Protección de batería | Battery protection Protection de batterie | | |
| 2 | 5100010149 | 1 | pc | Pad Cojín | Pad Coussin | | |
| 3 | 5000216678 | 1 | pc | Dichtung Junta de estanqueidad | Gasket Garniture | | |
| 4 | 5100011304 | 1 | pc | Starthilfe Kpl. Embolo buzo cpl. | Starting device cpl. Fouloir plongeur cpl. | | |
| 5 | 5000220233 | 1 | pc | Dichtung Junta de estanqueidad | Gasket Garniture | | |
| 6 | 5000220432 | 1 | pc | Einsatz Inserto | Insert Insertion | | |
| 7 | 5000210194 | 4 | pc | Sicherungsschraube Tornillo | Corrugated-head screw Vis | | |
| 8 | 5100011341 | 7 | pc | Kabelbinder Fijación | Tie cable Attache | | |
| 9 | 5100009683 | 1 | pc | Kabelbaum Mazo de cables | Cable harness Harnais de câbles | | |
| 10 | 5100010865 | 1 | pc | Fremdstarterkabel Cable | Battery boost cable Câble | | |
| 11 | 5100010868 | 1 | pc | Plus-Pol-Leitung Cable polo positivo | Positive pole strap Ligne borne positive | | |
| 12 | 5100010866 | 1 | pc | Minus-Pol-Leitung Cable polo negativo | Negative pole strap Ligne borne négative | | |
| 13 | 5000047388 | 1 | pc | Kabelbinder Fijación de cables | Zip tie Attache de câble | | |
| 14 | 5100009601 | 1 | pc | Buchse Buje | Bush Boîte | | |
| 15 | 5100011308 | 1 | pc | Druckfeder Resorte de compresión | Compression spring Ressort de pression | 1x17,5x100x8,5 | |
| 16 | 5000013574 | 1 | pc | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | 25Nm/18ft.lbs | |

Untermasse Kpl.
Baseplate cpl.
Masa inferior cpl.
Masse inferieure cpl.

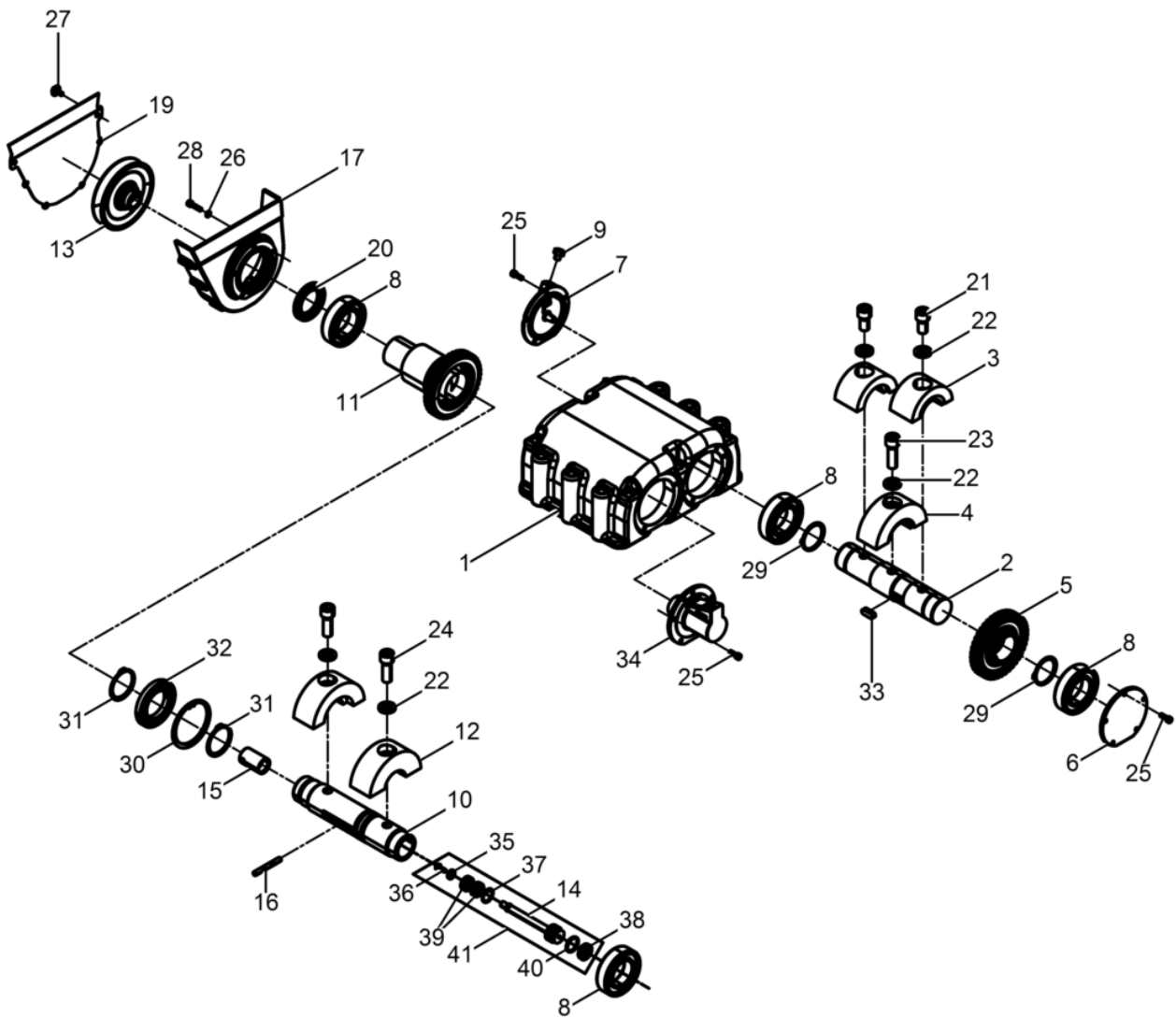
DPU4545HECH



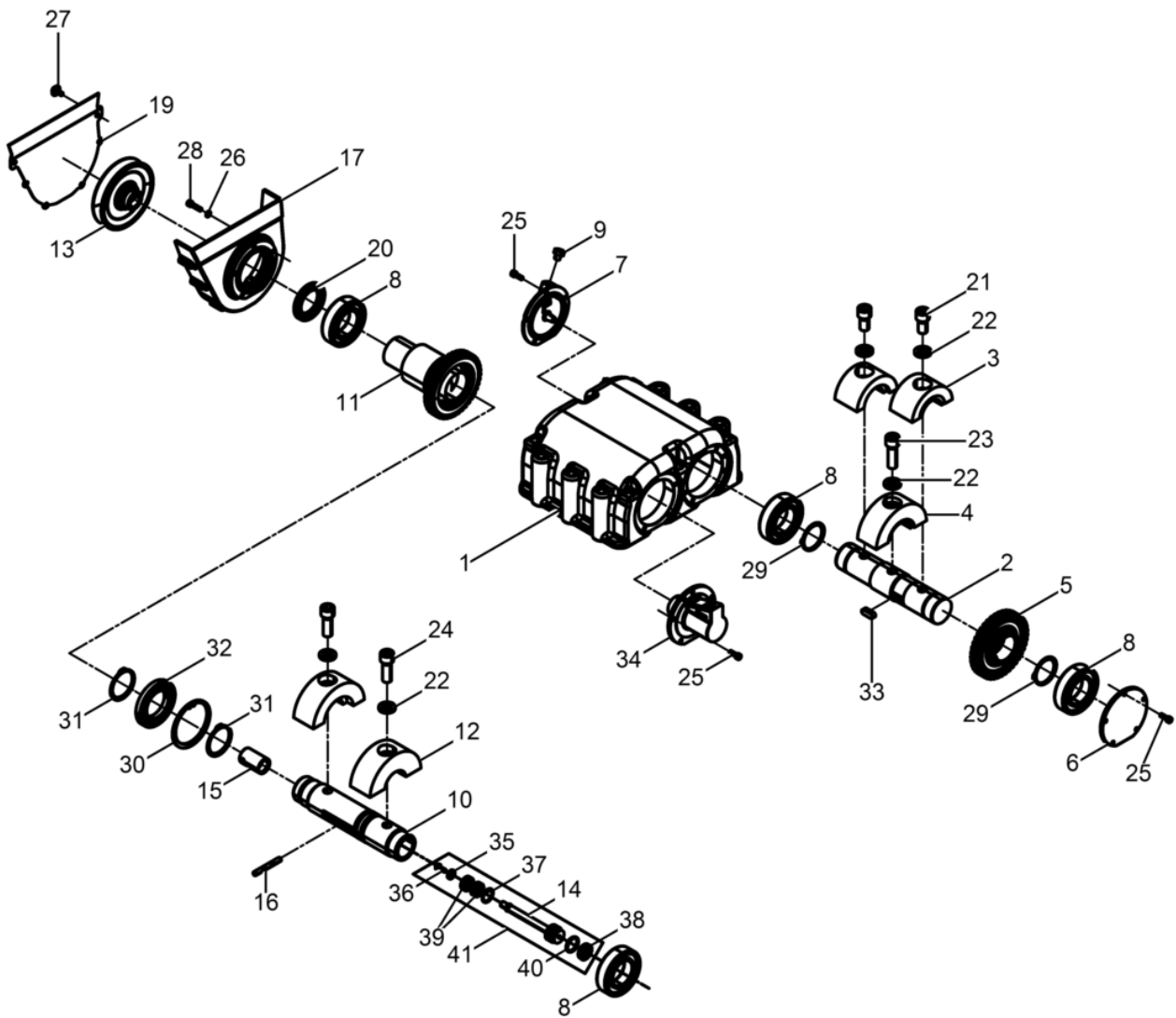
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|--|---|-----------------------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5000102356 | 1 | pc | Untermasse Masa inferior | Baseplate Masse inferieure | | |
| 2 | 5000220090 | 1 | pc | Erreger Kpl. Excitador cpl. | Exciter cpl. Excitateur cpl. | | |
| 3 | 5000044442 | 2 | pc | Anbauplatte Placa de extensión | Extension plate Elargisseur | 8 cm | |
| 4 | 5002004814 | 4 | pc | Gimmetall-Kerblager Mit Bund Amortiguador | Shockmount Silentbloc | 100 x 58 | |
| 5 | 5000102105 | 4 | pc | Pufferbock Soporte tope | Support Support d'amortisseur | | |
| 6 | 5000034442 | 3 | pc | Dämpfungsbuchse Buje | Bushing Douille | | |
| 7 | 5000017123 | 1 | pc | Rohrschelle Abrazadera | Pipe clamp Collier pour tuyau | | |
| 8 | 5000094518 | 12 | pc | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | M12 x 120 120Nm/89ft.lbs | ISO4762 |
| 9 | 5000039191 | 8 | pc | Sechskantschraube Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale | M16 x 1,5 x 55 210Nm/155ft.lbs | DIN961 |
| 10 | 5000021988 | 8 | pc | Sicherungsscheibe Arandela de seguridad | Lock washer Rondelle d'arrêt | HS16 | |
| 11 | 5000011421 | 4 | pc | Sechskantschraube Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale | M12 x 40 86Nm/63ft.lbs | DIN933 |
| 12 | 5000031565 | 8 | pc | Spannscheibe Arandela elástica | Lockwasher Rondelle de ressort | 12 | DIN6796 |
| 13 | 5000011529 | 1 | pc | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | M12 x 30 86Nm/63ft.lbs | ISO4762 |
| 14 | 5000011550 | 1 | pc | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | M6 x 25 10Nm/7ft.lbs | ISO4762 |
| 15 | 5000010624 | 1 | pc | Scheibe Arandela | Flat washer Rondelle | | |
| 16 | 5000068222 | 1 | pc | Verschlusschraube Tapón roscado | Plug (threaded) Bouchon | | |
| 17 | 5000019156 | 1 | pc | Dichtring Anillo de junta | Gasket Bague d'étanchéité | | |

Erreger Kpl.
Exciter cpl.
Excitador cpl.
Excitateur cpl.

DPU4545HECH



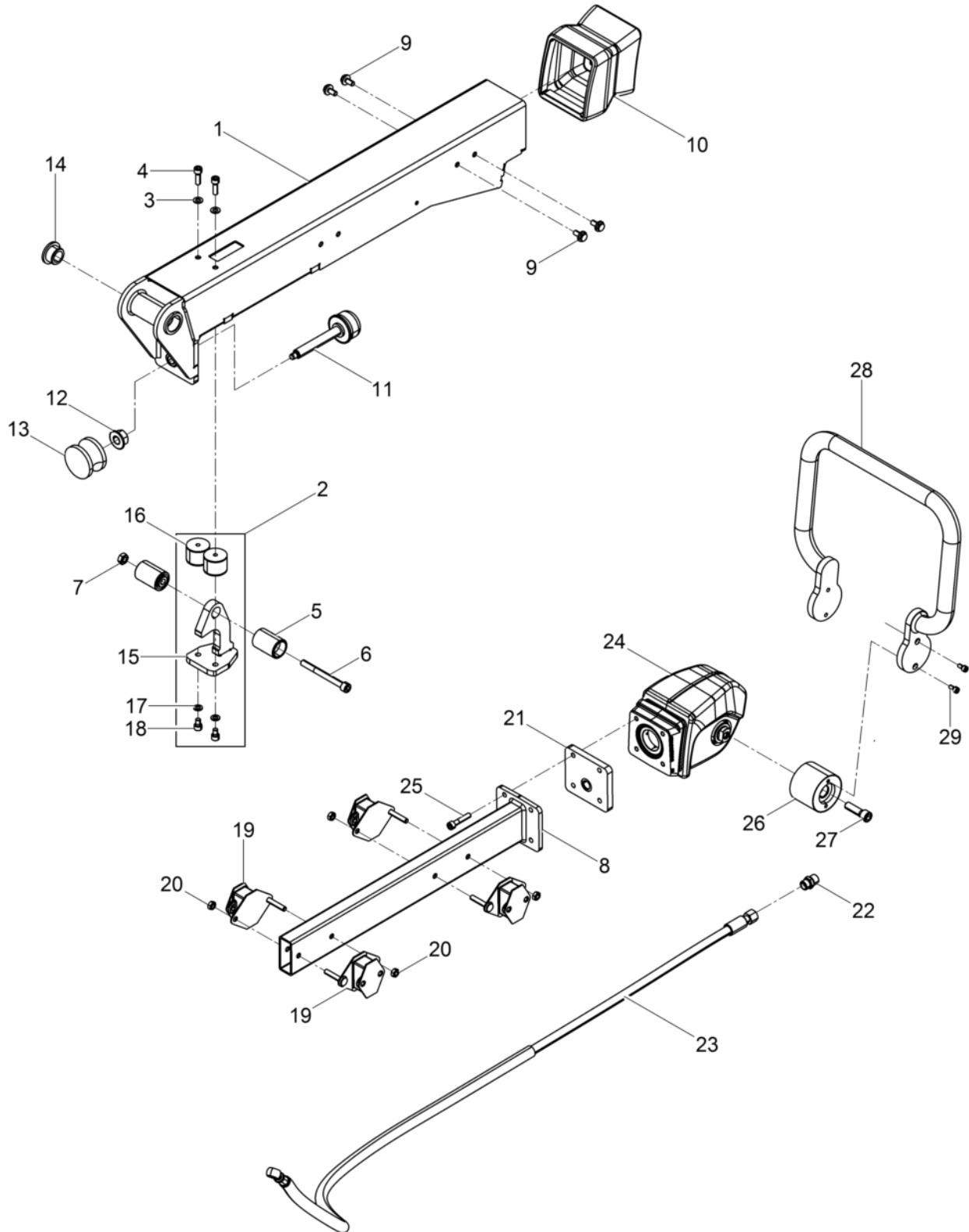
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|---|--|-----------------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5000099059 | 1 | pc | Erregergehäuse Carcasa del excitador | Exciter housing Carter excitateur | | |
| 2 | 5000220059 | 1 | pc | Welle Árbol | Shaft Arbre | | |
| 3 | 5000220082 | 2 | pc | Unwucht Masa excéntrica | Eccentric weight Balourd | | |
| 4 | 5000220088 | 1 | pc | Unwucht Masa excéntrica | Eccentric weight Balourd | | |
| 5 | 5000039116 | 1 | pc | Zahnrad Engranaje | Gear wheel Roue dentée | | |
| 6 | 5000039110 | 1 | pc | Deckel Tapa | Cover Couvercle | | |
| 7 | 5000102144 | 1 | pc | Belüftungsdeckel Tapa de ventilación | Vent cover Couvercle d'aeration | | |
| 8 | 5000103469 | 4 | pc | Zylinderrollenlager Rodamiento cilíndricos | Cylindrical roller bearing Roulement à rouleaux | | |
| 9 | 5001103030 | 1 | pc | Entlüftungsschraube Tornillo de purga | Vent screw Vis d'évacuation d'air | | |
| 10 | 5000220077 | 1 | pc | Welle Árbol | Shaft Arbre | | |
| 11 | 5000220053 | 1 | pc | Verstellhülse Husillo de regulación | Adjusting sleeve Douille de réglage | | |
| 12 | 5000220089 | 2 | pc | Unwucht Masa excéntrica | Eccentric weight Balourd | | |
| 13 | 5000129844 | 1 | pc | Keilriemenscheibe Polea en v | V-belt pulley Poulie à courroie | | |
| 14 | 5000220079 | 1 | pc | Bolzen Perno | Bolt Boulon | | |
| 15 | 5000220106 | 1 | pc | Schaltbolzen Perno fijador | Indexing bolt Boulon | | |
| 16 | 5000043382 | 1 | pc | Schaltstift Espiga de mando | Tripping pin Broche de manoeuvre | | |
| 17 | 5000102724 | 1 | pc | Riemenschutz Protección de la polea | Belt guard Protection de courroie | | |
| 19 | 5000102721 | 1 | pc | Abdeckblech Cubierta de chapa | Cover plate Tôle de recouvrement | | |
| 20 | 5000048854 | 1 | pc | Wellendichtring Anillo de retén radial | Rotary shaft seal Bague d'étanchéité | 48 x 72 x 7,4 | |
| 21 | 5000044634 | 2 | pc | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | M16 x 30 295Nm/218ft.lbs | ISO4762 |
| 22 | 5000021988 | 5 | pc | Sicherungsscheibe Arandela de seguridad | Lock washer Rondelle d'arrêt | HS16 | |
| 23 | 5000043812 | 1 | pc | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | M16 x 50 295Nm/218ft.lbs | ISO4762 |
| 24 | 5000126300 | 2 | pc | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | M16 x 45 295Nm/218ft.lbs | ISO4762 |
| 25 | 5000011552 | 14 | pc | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | M6 x 18 10Nm/7ft.lbs | ISO4762 |
| 26 | 5000010624 | 5 | pc | Scheibe Arandela | Flat washer Rondelle | | |
| 27 | 5100009501 | 6 | pc | Kombi-Schraube Tornillo | Screw Vis | M6 x 16 10Nm/7ft.lbs | |
| 28 | 5000011550 | 5 | pc | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | M6 x 25 10Nm/7ft.lbs | ISO4762 |
| 29 | 5002006113 | 2 | pc | Sicherungsring Anillo de retención | Retaining ring Bague d'arrêt | | |



| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|---|--|-------------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 30 | 5002007057 | 1 | pc | Sicherungsring Anillo de retención | Retaining ring Bague d'arrêt | 90 x 3 | DIN472 |
| 31 | 5002004822 | 2 | pc | Sicherungsring Anillo de retención | Retaining ring Bague d'arrêt | 55 x 2 | DIN471 |
| 32 | 5000220133 | 1 | pc | Rillenkugellager Rodamiento a bolas | Grooved ball bearing Roulement rainuré à billes | | DIN625 |
| 33 | 5002001399 | 1 | pc | Passfeder Chaveta | Fitting key Clavette | A10 x 8 x 28 | DIN6885 |
| 34 | 5000048604 | 1 | pc | Zylinderdeckel Tapa del cilindro | Cylinder cover Couvercle de cylindre | | |
| 35 | 5000124717 | 1 | pc | Scheibe Arandela | Washer Rondelle | | |
| 36 | 5000014663 | 1 | pc | Sechskantschraube Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale | M6 x 16 10Nm/7ft.lbs | DIN933 |
| 37 | 5000220384 | 1 | pc | Sicherungsring Anillo de retención | Retaining ring Bague d'arrêt | 26x 1,20 | DIN472 |
| 38 | 5000043203 | 1 | pc | Gummilippenring Reten labial de goma | Lip seal ring Bague en caoutchouc | 30 x 20 x 6 | |
| 39 | 5000220383 | 2 | pc | Rillenkugellager Rodamiento a bolas | Grooved ball bearing Roulement rainuré à billes | | DIN625 |
| 40 | 5002006991 | 1 | pc | O-Ring Anillo-o | O-ring Bague-o | 24 x 3 | |
| 41 | 5000220081 | 1 | pc | Bolzen Kpl. Perno cpl. | Bolt cpl. Boulon cpl. | | |

Deichsel Kpl.
Center pole cpl.
Barra de mando cpl.
Timon cpl.

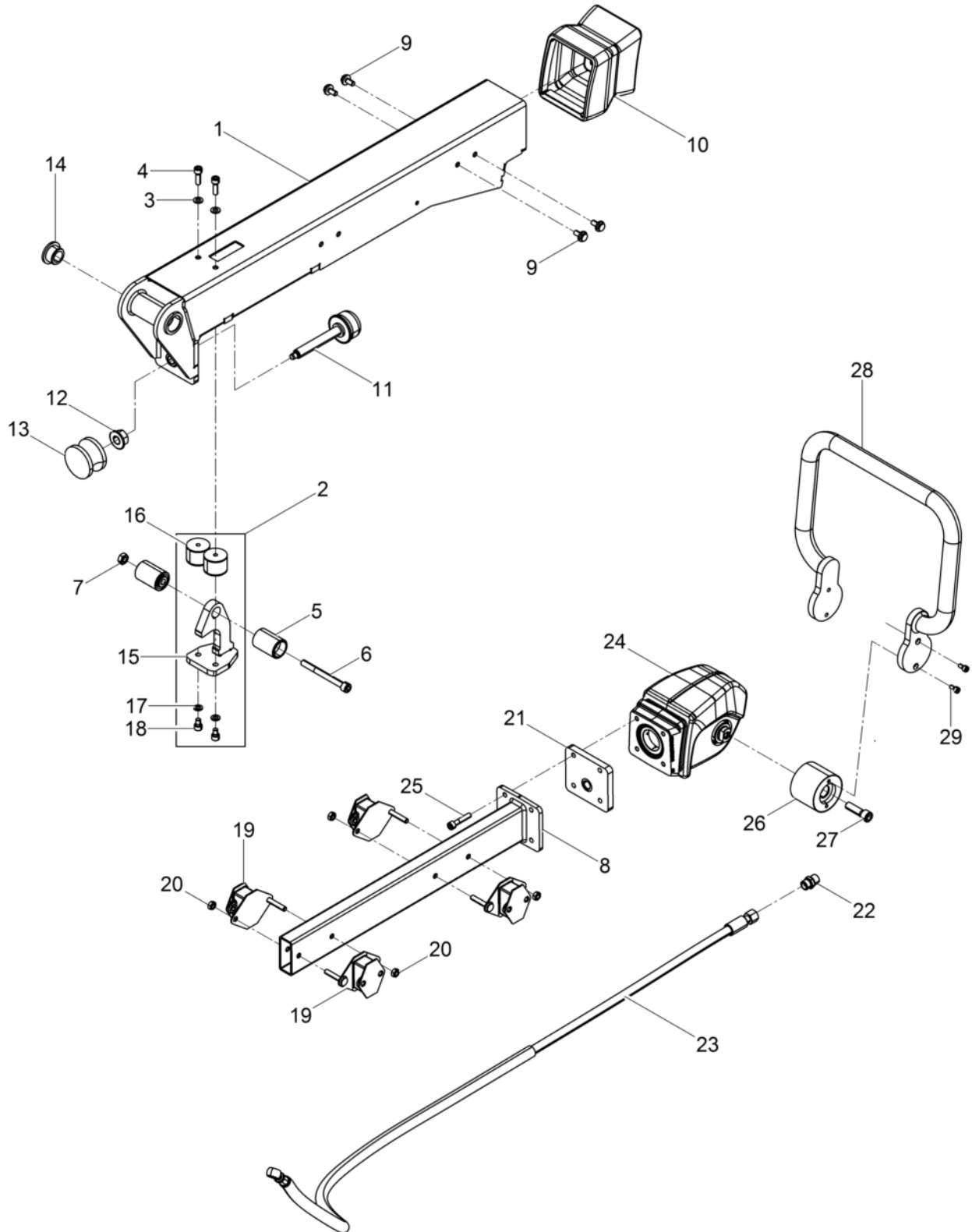
DPU4545HECH



| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|--|---|----------------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5100009952 | 1 | pc | Deichselrohr Barra de mando tubo | Center pole tube Timon tube | | |
| 2 | 5100005543 | 1 | pc | Arretierung Dispositivo de retención | Lock Dispositif d'arrêt | | |
| 3 | 5000010622 | 2 | pc | Scheibe Arandela | Flat washer Rondelle | | |
| 4 | 5000013574 | 2 | pc | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | | |
| 5 | 5100002007 | 2 | pc | Arretierungsgriff Empuñadura de retención | Retaining handle Poignée d'arrêt | | |
| 6 | 5000037090 | 1 | pc | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | M10 x 100 49Nm/36ft.lbs | ISO4762 |
| 7 | 5000010883 | 1 | pc | Sechskantmutter Tuerca hexagonal | Hexagon nut Écrou hexagonal | | |
| 8 | 5100005106 | 1 | pc | Vierkantrohr Kpl. Tubo cuadrado cpl. | Square tube cpl. Tube carré cpl. | | |
| 9 | 5000211795 | 8 | pc | Sicherungsschraube Tornillo | Corrugated-head screw Vis | | |
| 10 | 5100005538 | 1 | pc | Faltenbalg Fuelle acordeón | Bellows Soufflet | | |
| 11 | 5000043928 | 1 | pc | Gewindespindel Kpl. Husillo roscado cpl. | Threaded spindle cpl. Tige fileté cpl. | | |
| 12 | 5000202866 | 1 | pc | Sechskantmutter Contratuerca | Locknut Contre-écrou | M16 | EN1661 |
| 13 | 5000043233 | 1 | pc | Gummi-Metall-Kerbpuffer Tope caucho-metal | Shockmount Tampon métallique oscillant | 60 x 40 | |
| 14 | 5100004367 | 2 | pc | Buchse Buje | Bush Boîte | | |
| 15 | 5100005541 | 1 | pc | Arretierung Dispositivo de retención | Lock Dispositif d'arrêt | | |
| 16 | 5000129818 | 2 | pc | Gummi-Metall-Puffer Tope caucho-metal | Shockmount Tampon métallique oscillant | | |
| 17 | 5000010742 | 2 | pc | Scheibe Arandela | Washer Rondelle | | |
| 18 | 5000011543 | 2 | pc | Zylinderschraube Tornillo hueco | Socket head screw Vis à six-pans creux | M8 x 20 24Nm/18ft.lbs | ISO4762 |
| 19 | 5100010497 | 4 | pc | Gummipuffer Tope caucho-metal | Shockmount Tampon oscillant | | |
| 20 | 5000010882 | 4 | pc | Sechskantmutter Tuerca hexagonal | Hexagon nut Écrou hexagonal | | |
| 21 | 5100005526 | 1 | pc | Flansch Brida | Flange Bride | | |
| 22 | 5000069225 | 1 | pc | Einschraubstutzen Empalme roscado | Screwed socket Manchon visse | | |
| 23 | 5100005553 | 1 | pc | Schlauchleitung Conducto flexible | Hose pipe Conduite flexible | | |
| 24 | 5100005136 | 1 | pc | Deichselkopf Kpl. Cabezal de mando cpl. | Center pole head cpl. Tête de timon cpl. | | |
| 25 | 5000011539 | 4 | pc | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | M8 x 40 25Nm/18ft.lbs | ISO4762 |
| 26 | 5000215035 | 2 | pc | Gummi-Metall-Puffer Tope caucho-metal | Shockmount Tampon métallique oscillant | | |
| 27 | 5000011527 | 2 | pc | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | | |
| 28 | 5100005124 | 1 | pc | Bügel Abrazadera | Clamp Attache | | |

Deichsel Kpl.
Center pole cpl.
Barra de mando cpl.
Timon cpl.

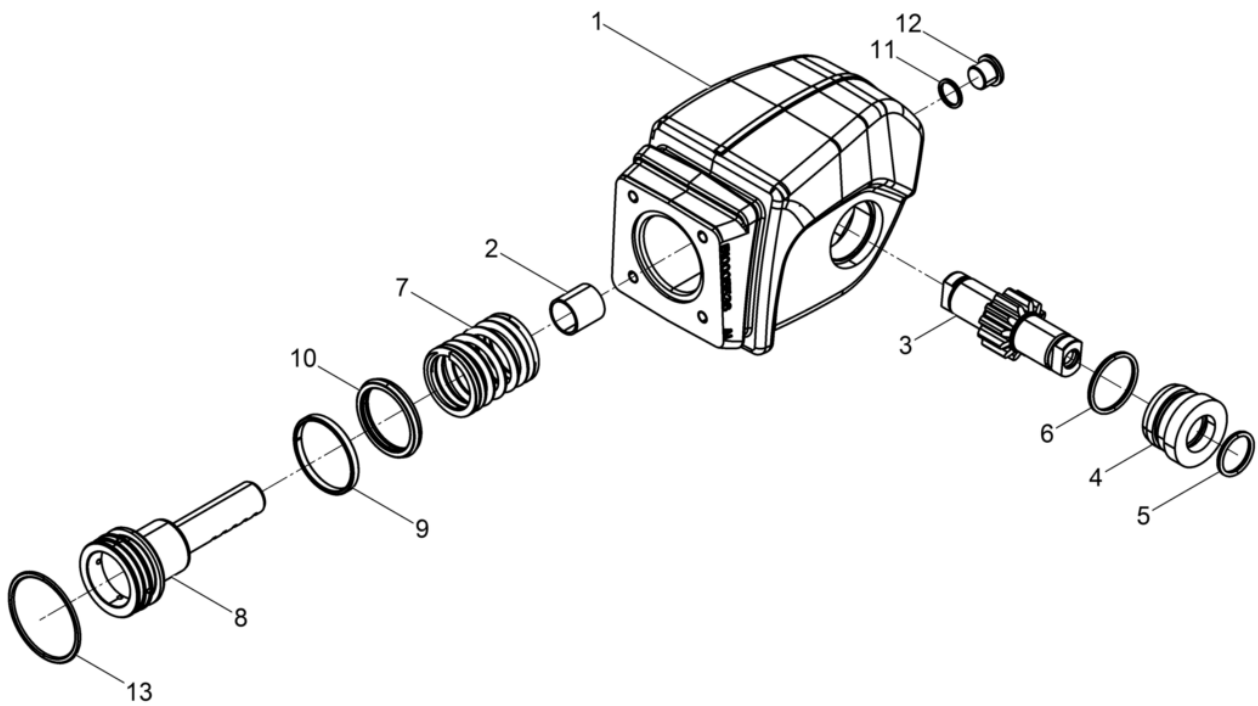
DPU4545HECH



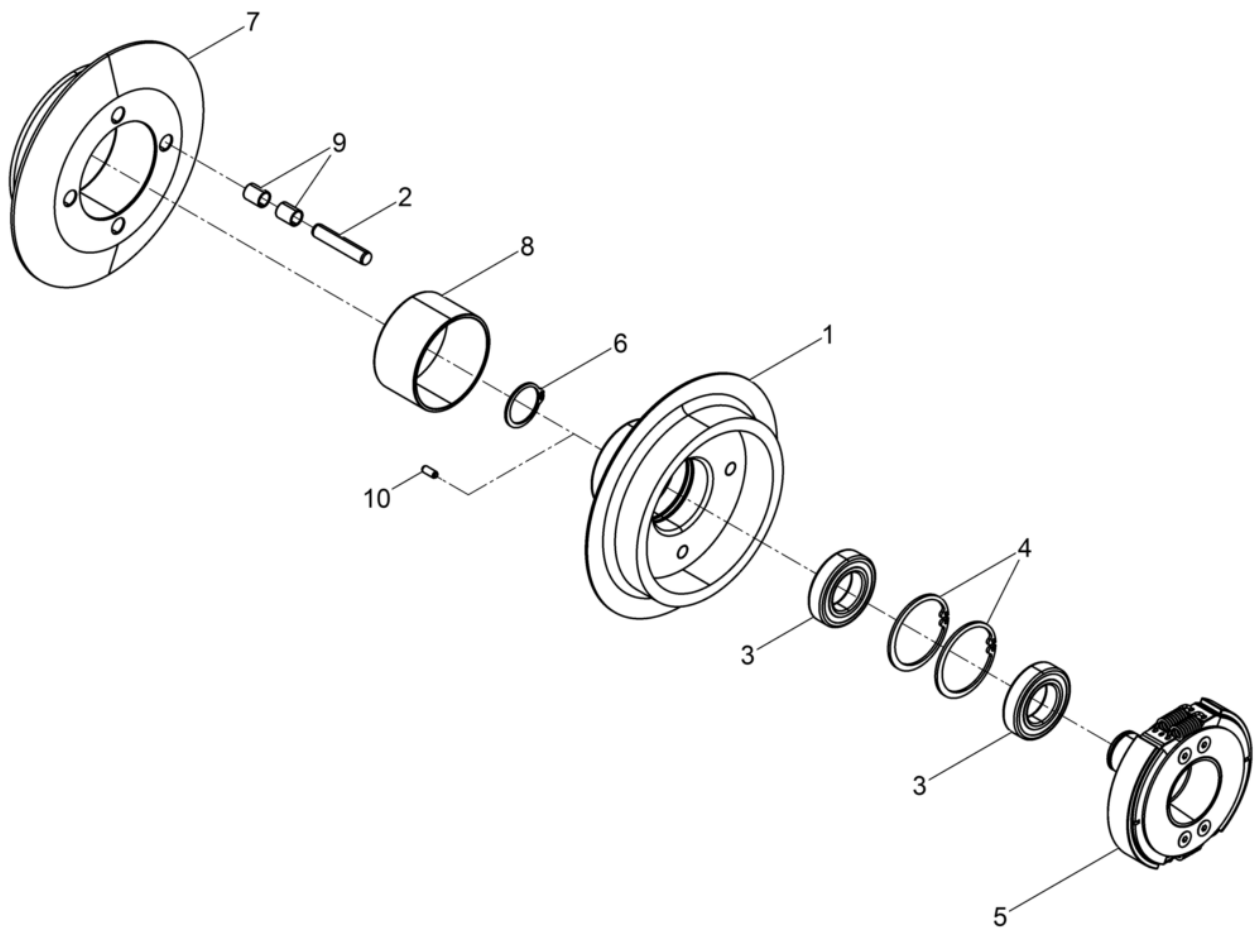
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|---|---|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 29 | 5000011554 | 4 | pc | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | | |

Deichselkopf Kpl.
Center pole head cpl.
Cabezal de mando cpl.
Tête de timon cpl.

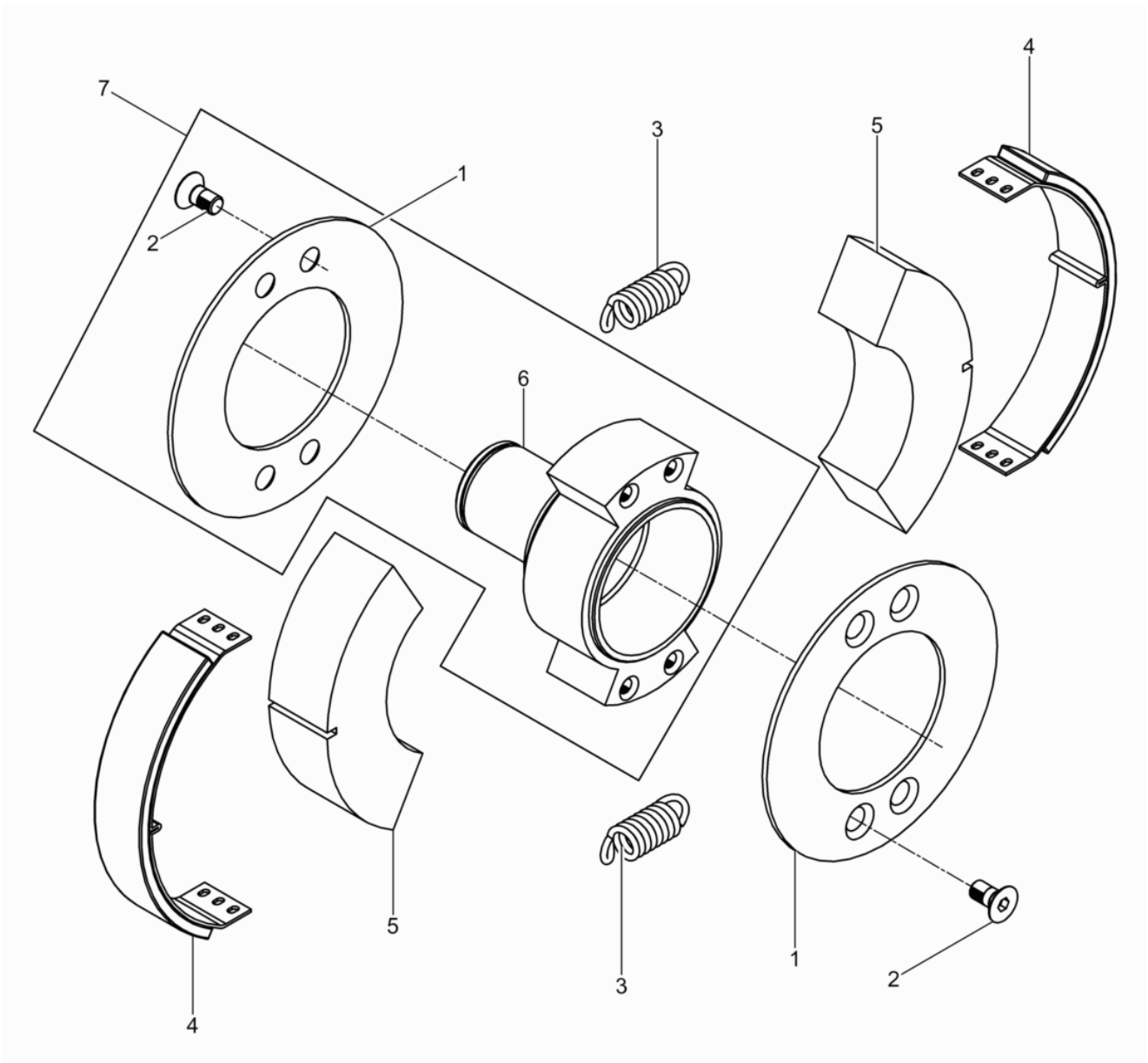
DPU4545HECH



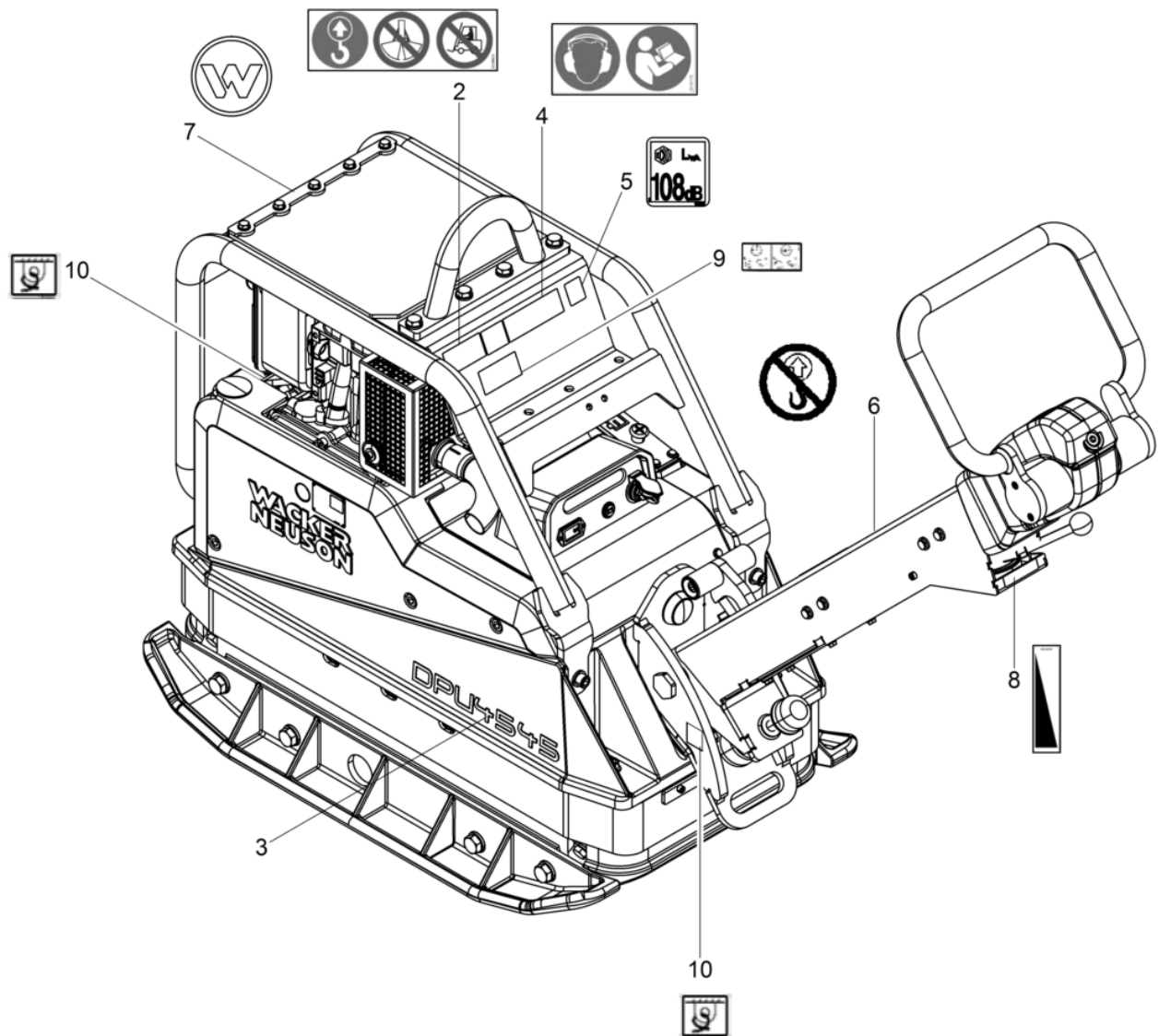
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|--------------------------------------|---|-----------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5100005537 | 1 | pc | Deichselkopf Cabezal de barra | Center pole head Tête de timon | | |
| 2 | 5000126164 | 1 | pc | Gleitbuchse Buje deslizante | Slide bush Bôte de glissement | | |
| 3 | 5000069726 | 1 | pc | Zahnradwelle Eje de rueda dentada | Long face pinion Arbre formant pignon | | |
| 4 | 5000125926 | 2 | pc | Distanzstück Pieza distanciadora | Spacer Pièce d'écartement | | |
| 5 | 5000018194 | 2 | pc | O-Ring Anillo-o | O-ring Bague-o | | |
| 6 | 5000068752 | 2 | pc | O-Ring Anillo-o | O-ring Bague-o | | |
| 7 | 5100005559 | 1 | pc | Druckfeder Resorte de compresión | Compression spring Ressort de pression | | |
| 8 | 5100005138 | 1 | pc | Steuerkolben Pistón de mando | Control piston Piston de commande | | |
| 9 | 5100005532 | 1 | pc | Führungsring Anillo guía | Guide ring Bague de guidage | KB 55x50x5,5 HG517 | |
| 10 | 5100005533 | 1 | pc | Dichtung Junta | Gasket Joint | | |
| 11 | 5000012082 | 1 | pc | Dichtungsring Anillo sellador | Seal ring Rondelle à étancher | A16 x 20 | DIN7603 |
| 12 | 5000011050 | 1 | pc | Verschlusschraube Tapón roscado | Plug (threaded) Bouchon | M16 x 1,5 | DIN908 |
| 13 | 5000039235 | 1 | pc | O-Ring Anillo-o | O-ring Bague-o | 58 x 3 | |



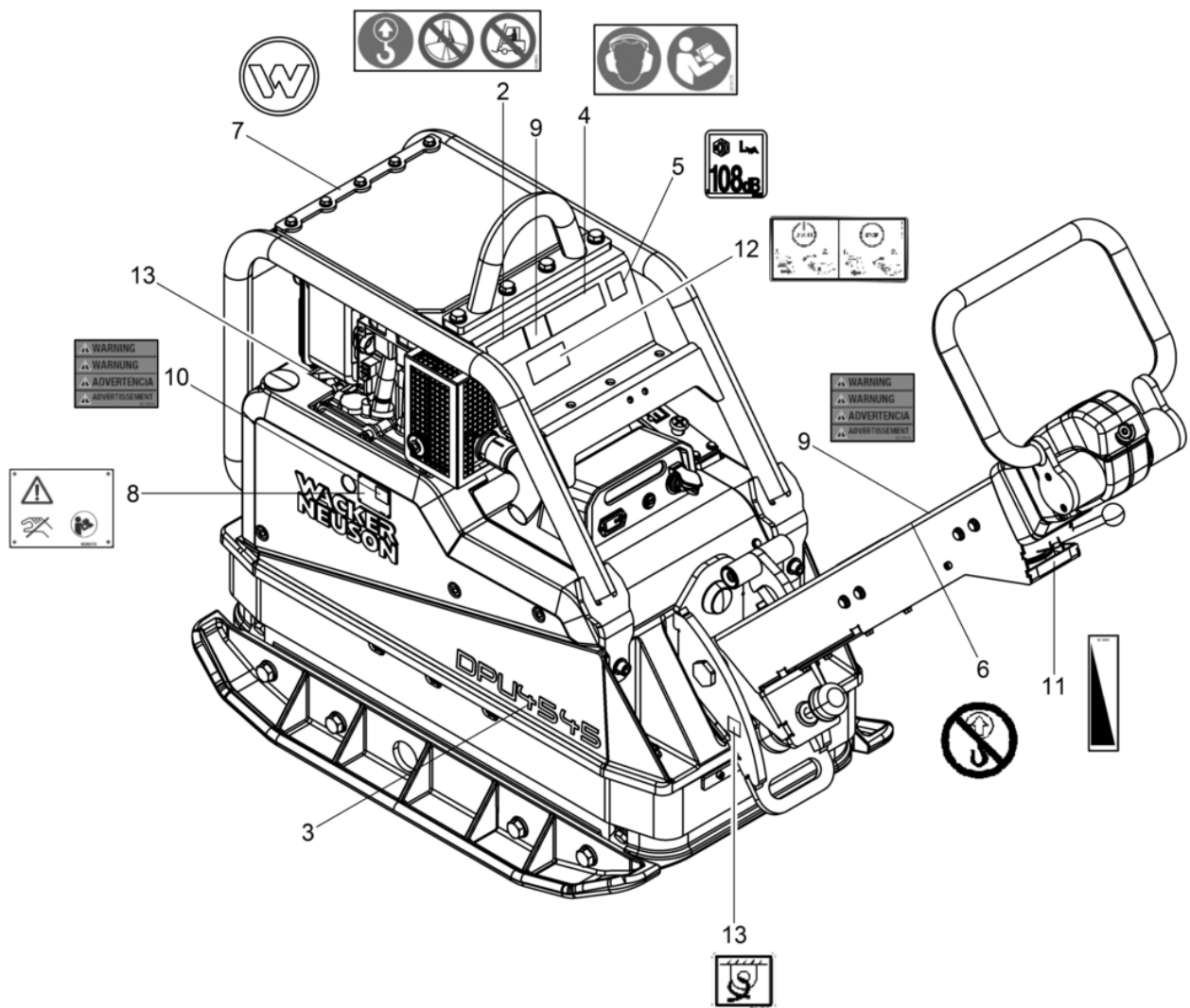
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|---|--|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5000058541 | 1 | pc | Kupplungsglocke Campana del embrague | Clutch drum Cloche de rentrée | 49Nm/36ft.lbs | |
| 2 | 5000058539 | 4 | pc | Stift Espiga | Pin Goupille | | |
| 3 | 5000039999 | 2 | pc | Rillenkugellager Rodamiento a bolas | Grooved ball bearing Roulement rainuré à billes | | |
| 4 | 5002003826 | 2 | pc | Sicherungsring Anillo de retención | Retaining ring Bague d'arrêt | 55 x 2 | DIN472 |
| 5 | 5000201992 | 1 | pc | Fliehkraftkupplung Embrague | Centrifugal clutch Embrayage | | |
| 6 | 5002001815 | 1 | pc | Sicherungsring Anillo de retención | Retaining ring Bague d'arrêt | 30 x 1,5 | DIN471 |
| 7 | 5000058540 | 1 | pc | Keilriemenscheibe Polea en v | V-belt pulley Poulie à courroie | | |
| 8 | 5000058536 | 1 | pc | Buchse Buje | Bushing Boîte | 70 ID | |
| 9 | 5000058551 | 8 | pc | Buchse Casquillo | Bush Bôte | 10 ID | |
| 10 | 5000013591 | 2 | pc | Spannstift Pasador de sujeción | Spring pin Goupille élastique | 5 x 12 | DIN1481 |



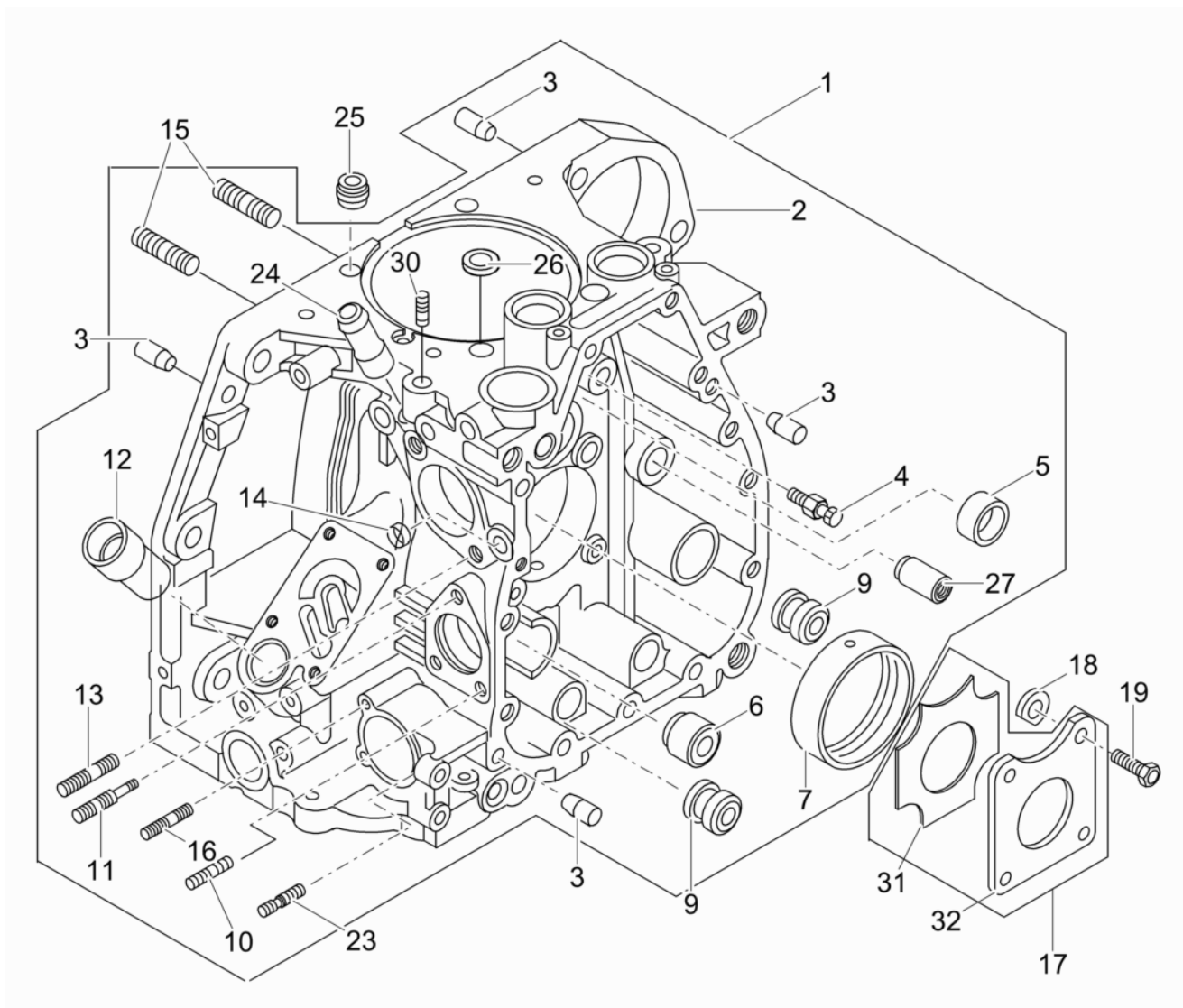
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|--|--|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5000201994 | 2 | pc | Fixierscheibe Arandela de retención | Fixing disc Rondelle de fixation | | |
| 2 | 5000024338 | 8 | pc | Senkschraube Tornillo avellanado | Countersunk screw Vis noyée | M6 x 10 | DIN963 |
| 3 | 5000045979 | 4 | pc | Zugfeder Resorte de tracción | Tension spring Ressort de traction | | |
| 4 | 5002006075 | 2 | pc | Belagträger Zapata | Lining Garniture d'embrayage | | |
| 5 | 5000049506 | 2 | pc | Fliehgewicht Peso centrifugo | Centrifugal weight Poids centrifuge | | |
| 6 | 5000201993 | 1 | pc | Nabe Cubo | Hub Moyeu | | |
| 7 | 5000203003 | 1 | pc | Nabensatz Juego de cubo | Hub kit Jeu de moyeu | | |



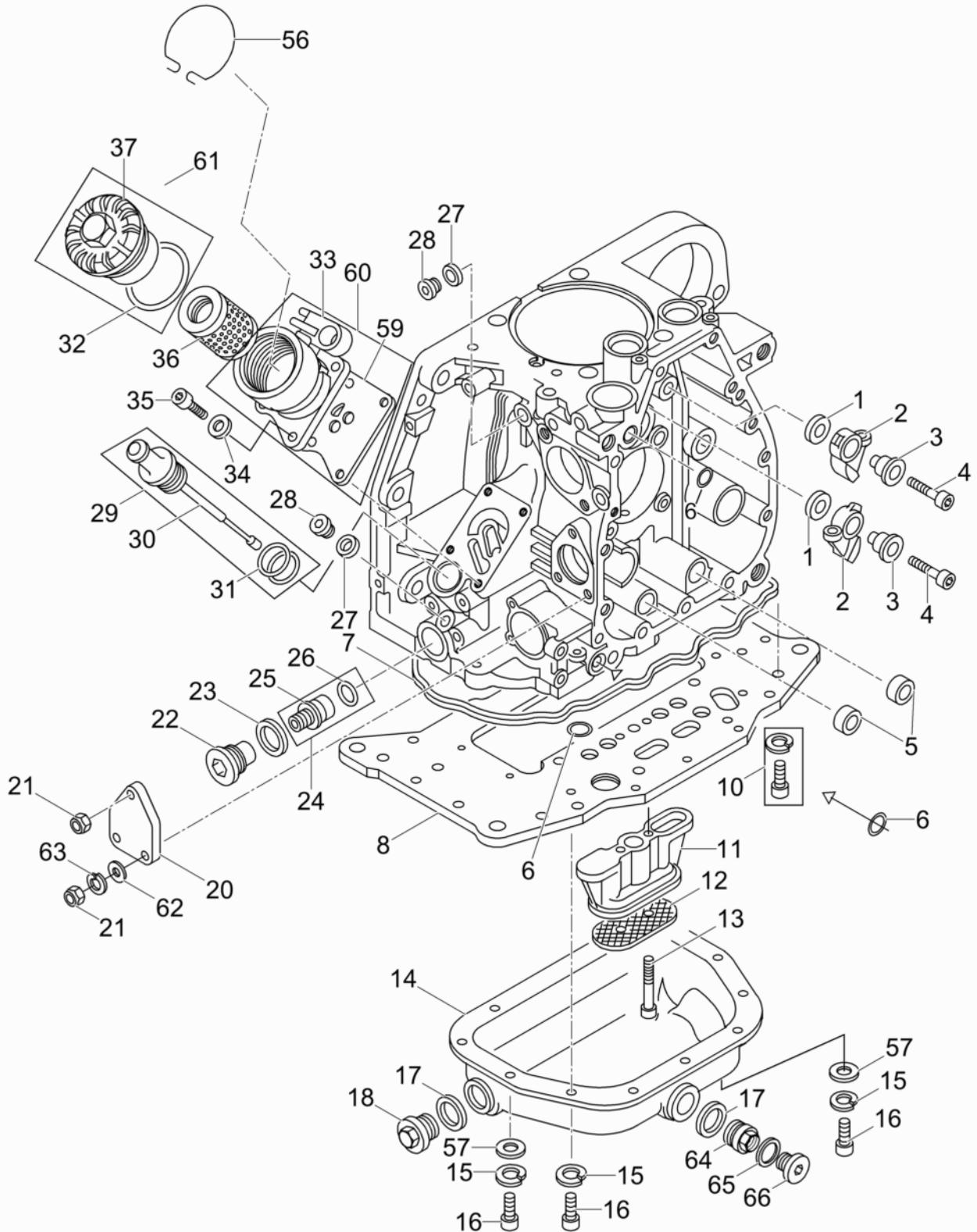
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|--|---|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 2 | 5000216633 | 1 | pc | Aufkleber-Hinweis Calcomanía-indicación | Instruction label Autocollant avec indication | | |
| 3 | 5000220390 | 2 | pc | Aufkleber-Typ Tipo etiqueta autoadhesiva | Type label Autocollant de type | | |
| 4 | 5000219175 | 1 | pc | Aufkleber Calcomanías | Labels Autocollants | | |
| 5 | 5000129784 | 1 | pc | Aufkleber-Schalleistungspegel Etiqueta autoadhesiva-nivel de potencia acúëstica | Decal-sound power level Autocollante-niveau sonore | | |
| 6 | 5000220000 | 1 | pc | Aufkleber-Warnhinweis Calcomanía-indicación | Instruction label Autocollant avec indication | | |
| 7 | 5000222085 | 1 | pc | Aufkleber Symbol Calcomanía símbolo | Label symbol Autocollant symbole | | |
| 8 | 5000219259 | 1 | pc | Aufkleber Calcomanías | Labels Autocollants | | |



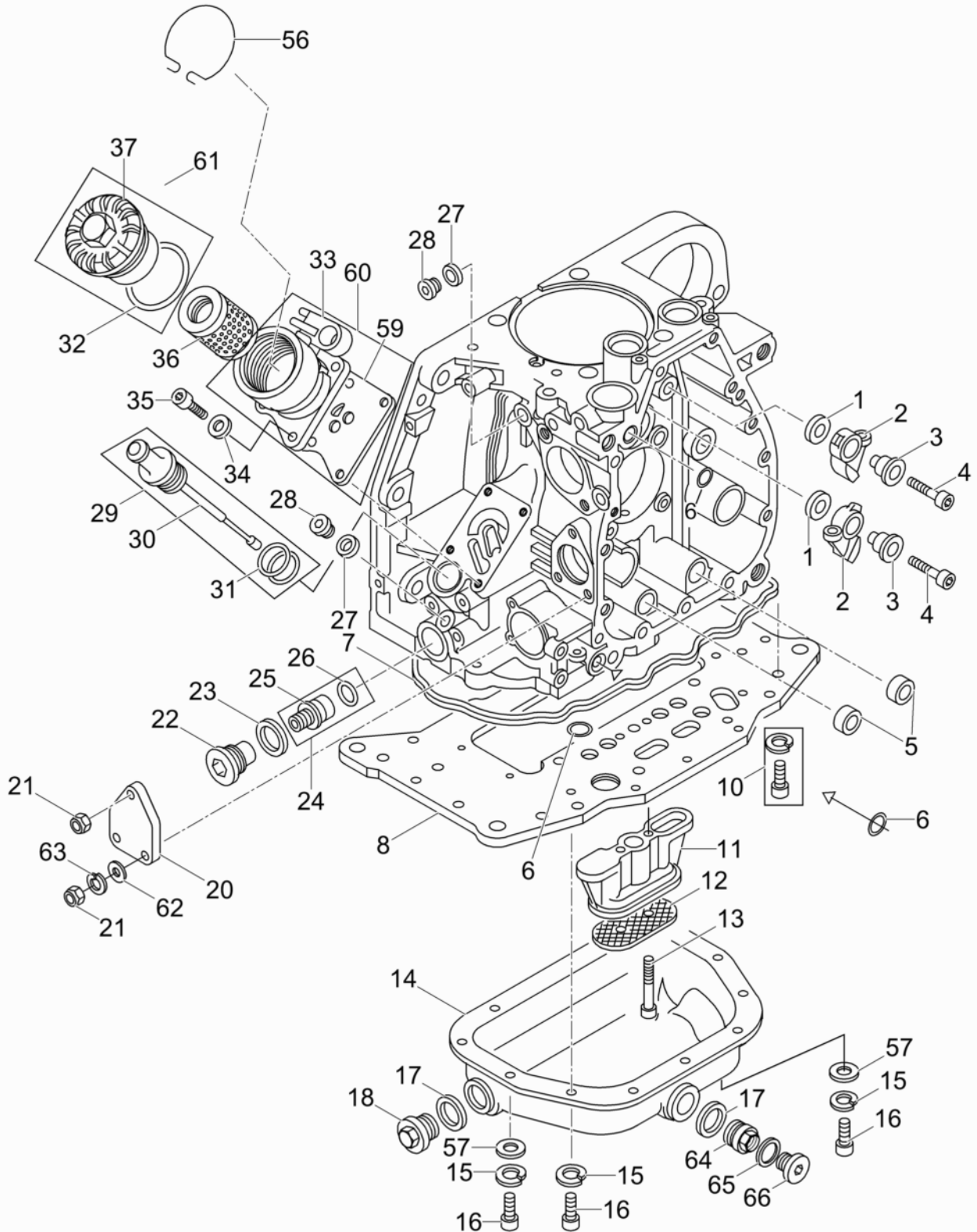
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|--|---|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 2 | 5000216633 | 1 | pc | Aufkleber-Hinweis Calcomanía-indicación | Instruction label Autocollant avec indication | | |
| 3 | 5000220390 | 2 | pc | Aufkleber-Typ Tipo etiqueta autoadhesiva | Type label Autocollant de type | | |
| 4 | 5000219175 | 1 | pc | Aufkleber Calcomanías | Labels Autocollants | | |
| 5 | 5000129784 | 1 | pc | Aufkleber-Schalleistungspegel Etiqueta autoadhesiva-nivel de potencia acúëstica | Decal-sound power level Autocollante-niveau sonore | | |
| 6 | 5000220000 | 1 | pc | Aufkleber-Warnhinweis Calcomanía-indicación | Instruction label Autocollant avec indication | | |
| 7 | 5000222085 | 1 | pc | Aufkleber Symbol Calcomanía símbolo | Label symbol Autocollant symbole | | |
| 8 | 5000226378 | 1 | pc | Hinweisschild Placa indicadora | Information sign Plaque | | |
| 9 | 5000219176 | 2 | pc | Aufkleber Calcomanías | Labels Autocollants | | |
| 10 | 5000219081 | 1 | pc | Aufkleber Calcomanías | Labels Autocollants | | |
| 11 | 5000219259 | 1 | pc | Aufkleber Calcomanías | Labels Autocollants | | |



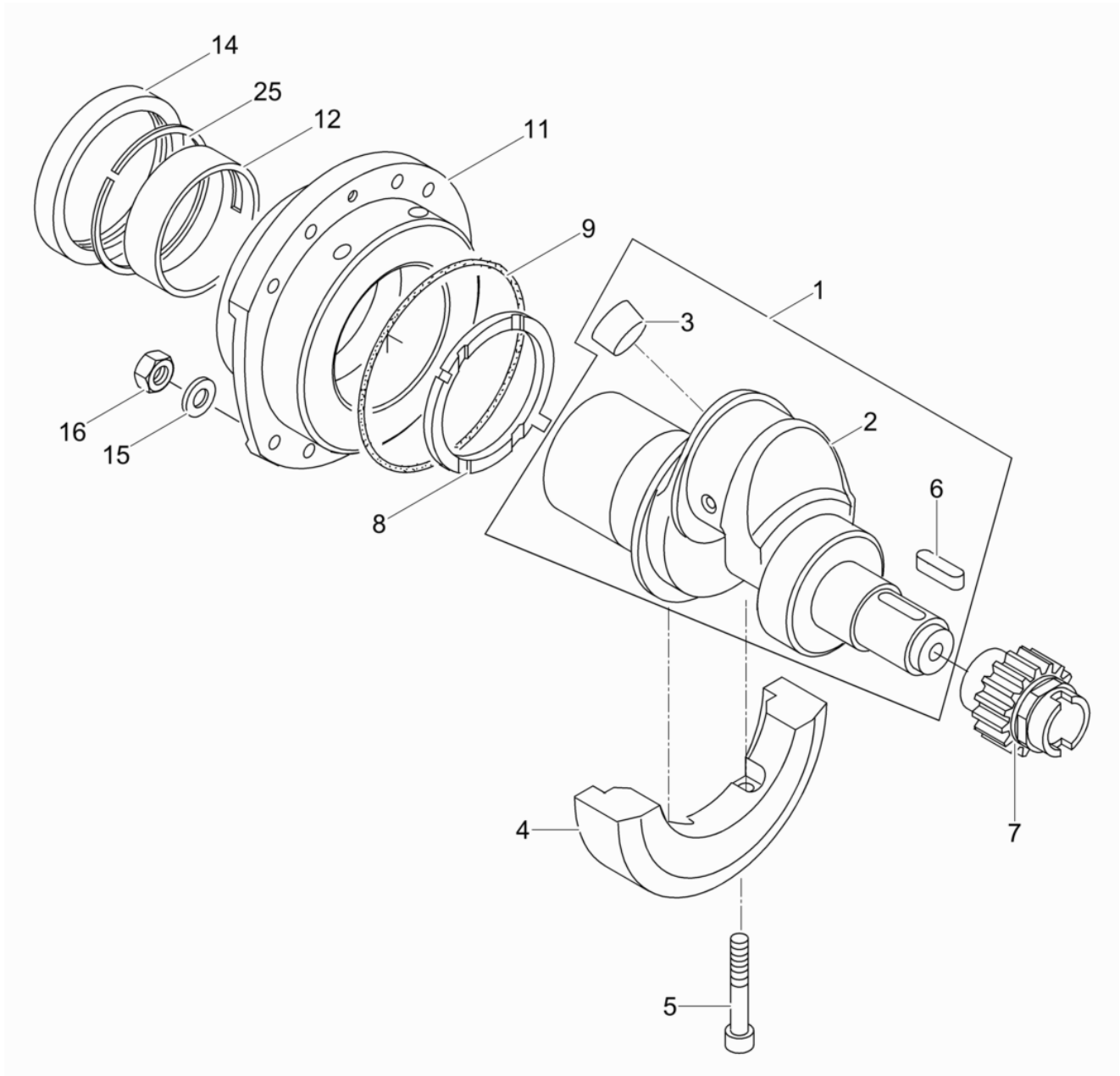
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|---|---|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5000207773 | 1 | pc | Kurbelgehäuse Cárter | Crankcase Carter | | |
| 3 | 5000207615 | 4 | pc | Zylinderstift Pasador cilíndrico | Straight pin Goupille cylindrique | 8x20 | |
| 4 | 5000104392 | 1 | pc | Schmierdüse Gicleur de lubricación | Grease jet Gicleur graisseur | | |
| 5 | 5000226589 | 1 | pc | Lagerbuchse Casquillo del cojinete | Bearing bush Bôte de roulement | | |
| 6 | 5000202384 | 1 | pc | Stopfen Tapón | Push-in plug Bouchon | | |
| 7 | 5000104393 | 1 | pc | Gleitlager Cojinete deslizante | Slide bearing Roulement de glissement | | |
| 8 | 5000106637 | 1 | pc | Gleitlager Cojinete deslizante | Slide bearing Roulement de glissement | -0,5 | |
| 9 | 5000202386 | 2 | pc | Stopfen Tapón | Push-in plug Bouchon | | |
| 10 | 5000202433 | 2 | pc | Gewindebolzen Perno roscado | Threaded bolt Boulon fileté | M6 x 16 | |
| 11 | 5000094925 | 1 | pc | Stiftschraube Perno prisionero | Stud bolt Boulon | | |
| 12 | 5000099415 | 1 | pc | Einfüllstutzen Tubo llenador de aceite | Oil fill tube Tube-remplisseur d'huile | | |
| 13 | 5000226600 | 2 | pc | Stiftschraube Perno prisionero | Stud Boulon | M8x25 | |
| 14 | 5000202447 | 1 | pc | Scheibe Arandela | Washer Rondelle | A3C | |
| 15 | 5000226601 | 8 | pc | Stiftschraube Perno prisionero | Stud Boulon | M8x22 | |
| 16 | 5000099414 | 2 | pc | Stiftschraube Perno prisionero | Stud Boulon | M6 x 22 | |
| 17 | 5000098453 | 1 | pc | Anlaufscheibe Arandela tope | Check disc Disque | | |
| 18 | 5000098455 | 4 | pc | Scheibe Arandela | Washer Rondelle | 1,05 | |
| 18 | 5000098454 | 4 | pc | Scheibe Arandela | Washer Rondelle | 1,2 | |
| 19 | 5000098456 | 4 | pc | Sechskantschraube Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale | | |
| 23 | 5000099414 | 1 | pc | Stiftschraube Perno prisionero | Stud Boulon | M6 x 22 | |
| 25 | 5000126919 | 2 | pc | Gummiring Anillo de goma | Rubber ring Bague en caoutchouc | | |
| 26 | 5000104397 | 2 | pc | Gummiring Anillo de goma | Rubber ring Bague en caoutchouc | | |
| 27 | 5000202406 | 1 | pc | Buchse Buje | Bush Boîte | | |
| 30 | 5000107775 | 1 | pc | Buchse Buje | Bushing Douille | | |



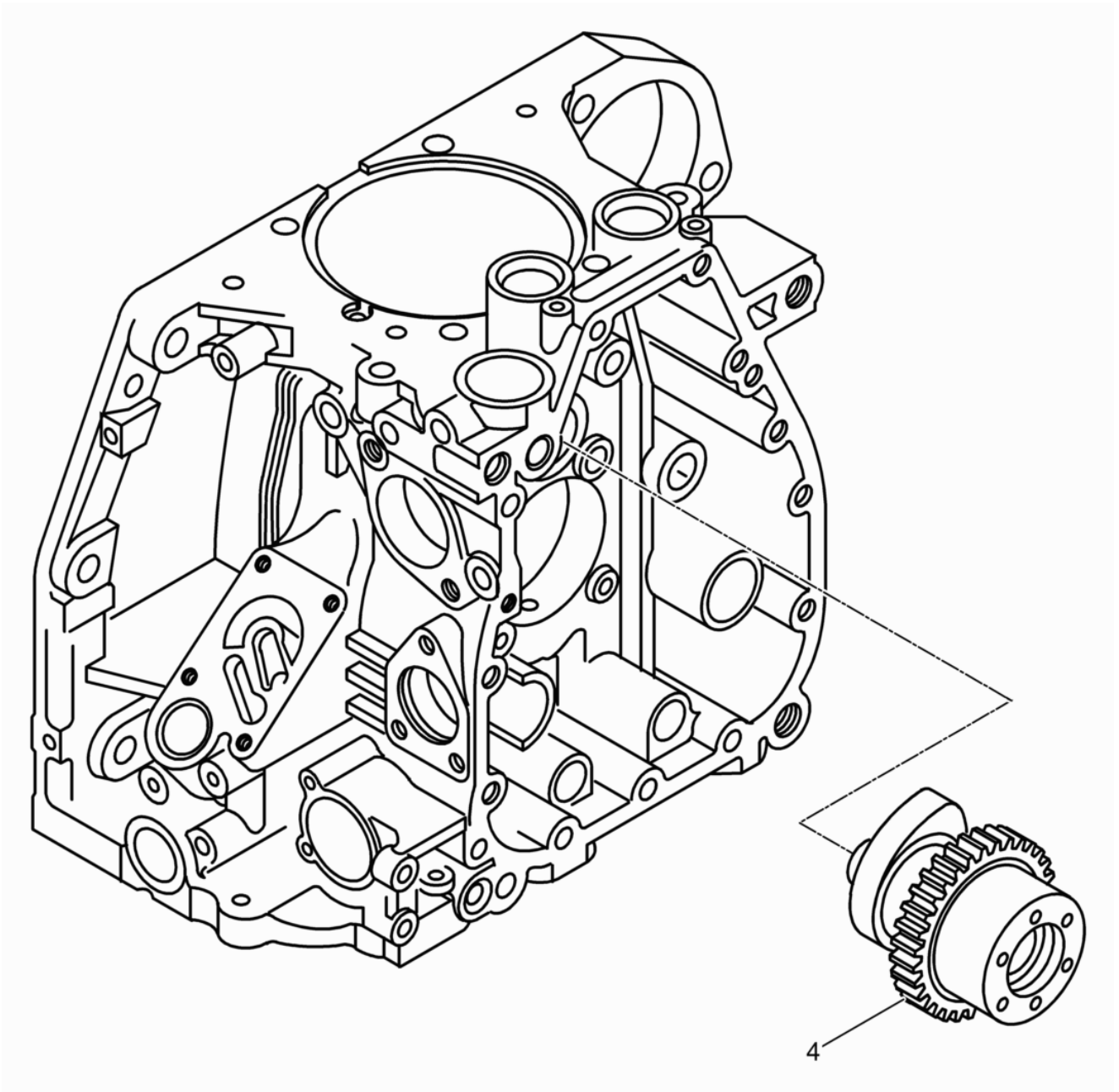
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|--|---|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5000104365 | 2 | pc | Scheibe Arandela | Washer Rondelle | 10.1 x 22 x 3 | |
| 2 | 5000094937 | 2 | pc | Schlepphebel Palanca deslizante | Sliding lever Levier glissant | | |
| 3 | 5000094936 | 2 | pc | Buchse Rodillo de leva | Cam follower spindle shaft Contre-came | | |
| 4 | 5000217112 | 2 | pc | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | M6 x 30 | |
| 5 | 5000094935 | 2 | pc | Flachdichtring Arandela | Washer Rondelle | | |
| 6 | 5000094934 | 3 | pc | O-Ring Anillo-o | O-ring Joint torique | 9,5 x 2,5 | |
| 7 | 5000094952 | 1 | pc | Dichtung Junta | Gasket Joint | | |
| 8 | 5000104403 | 1 | pc | Platte Placa | Plate Plaque | | |
| 10 | 5000202463 | 22 | pc | Innensechskantschraube Tornillo a seis lados huecos | Hexagon socket head screw Vis à six pans creux | M8 x 25 | |
| 11 | 5000104404 | 1 | pc | Sauggehäuse Carcasa de aspiración | Suction housing Carter d'aspiration | | |
| 12 | 5000094955 | 1 | pc | Sieb Tamizador | Strainer Tamis | | |
| 13 | 5000202423 | 2 | pc | Schraube Tornillo | Screw Vis | M6 x 30 | |
| 14 | 5000104405 | 1 | pc | Ölwanne Carter de aceite | Oil pan Cuvette carter à huile | | |
| 15 | 5000151456 | 12 | pc | Federring Arandela elástica | Lock washer Rondelle de ressort | 6 | DIN128 |
| 16 | 5000202450 | 12 | pc | Innensechskantschraube Tornillo a seis lados huecos | Hexagon socket head screw Vis à six pans creux | M6 x 10 | |
| 17 | 5000202416 | 2 | pc | Öldichtung Junta de aceite | Oil seal Joint d'huile | 52 x 80 x 10 | |
| 18 | 5000094958 | 1 | pc | Verschlusschraube Tapón roscado | Plug (threaded) Bouchon | AM22 x 1,5 | DIN7604 |
| 20 | 5000207539 | 1 | pc | Deckel Tapa | Cover Couvercle | | |
| 21 | 5000129021 | 3 | pc | Sechskantmutter Contratuerca | Locknut Contre-écrou | VM6 | |
| 22 | 5000126921 | 1 | pc | Verschlusschraube Tornillo de cierre | Screw plug Vis de fermeture | | |
| 23 | 5000094948 | 1 | pc | Dichtring Anillo de junta | Gasket Bague d'étanchéité | A24 x 29 | DIN7603 |
| 24 | 5000226586 | 1 | pc | Ventil Válvula | Valve Valve | | |
| 26 | 5000126922 | 1 | pc | O-Ring Anillo-o | O-ring Bague-o | 18 x 2 | |
| 27 | 5000071121 | 2 | pc | Dichtungsring Anillo sellante | Sealing ring Bague d'étanchéité | A10 x 13,5 | |
| 28 | 5000151213 | 2 | pc | Verschlusschraube Tornillo de cierre | Screw plug Vis de fermeture | M10 X 1 | DIN908 |
| 29 | 5000104398 | 1 | pc | Tauchstab Varilla de inmersión | Dipstick Jauge | | |
| 31 | 5000094933 | 2 | pc | O-Ring Anillo-o | O-ring Joint torique | | |
| 32 | 5000094928 | 1 | pc | Flachdichtring Juntaaceite | Gasket Joint | | |



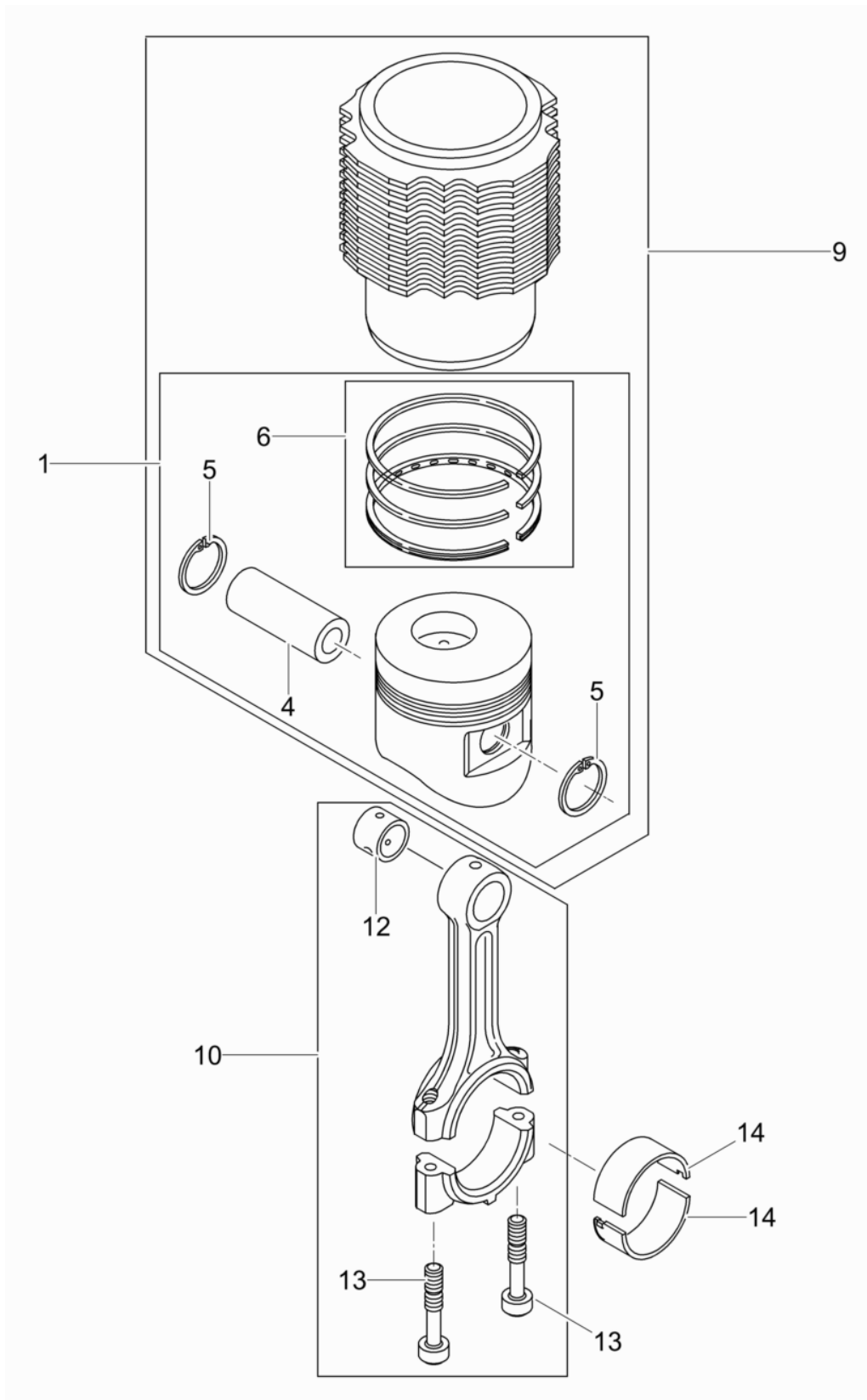
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|---|---|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 34 | 5000151290 | 4 | pc | Federscheibe Arandela elástica | Spring washer Rondelle à ressort | A6 | DIN137 |
| 35 | 5000202437 | 4 | pc | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | M6 x 20 | |
| 36 | 5000094930 | 1 | pc | Filterpatrone Elemento | Element Élément | | |
| 56 | 5000104402 | 1 | pc | Drahtfeder Resorte | Spring Ressort | | |
| 57 | 5000151324 | 2 | pc | Scheibe Arandela | Washer Rondelle | 6.4 | |
| 59 | 5000106559 | 1 | pc | Dichtung Junta | Seal Joint | | |
| 61 | 5000094931 | 1 | pc | Schraubdeckel Tapa | Cover Couvercle | | |
| 62 | 5000151324 | 2 | pc | Scheibe Arandela | Washer Rondelle | 6.4 | |
| 63 | 5000151456 | 2 | pc | Federring Arandela elástica | Lock washer Rondelle de ressort | 6 | DIN128 |
| 64 | 5000104406 | 1 | pc | Verschlusschraube Tornillo de cierre | Screw plug Vis de fermeture | | |
| 65 | 5000012624 | 1 | pc | Dichtring Anillo de junta | Gasket Bague d'étanchéité | A14 x 18 | DIN7603 |
| 66 | 5000207818 | 1 | pc | Verschlusschraube Tapón roscado | Screw plug Vis de fermeture | | |



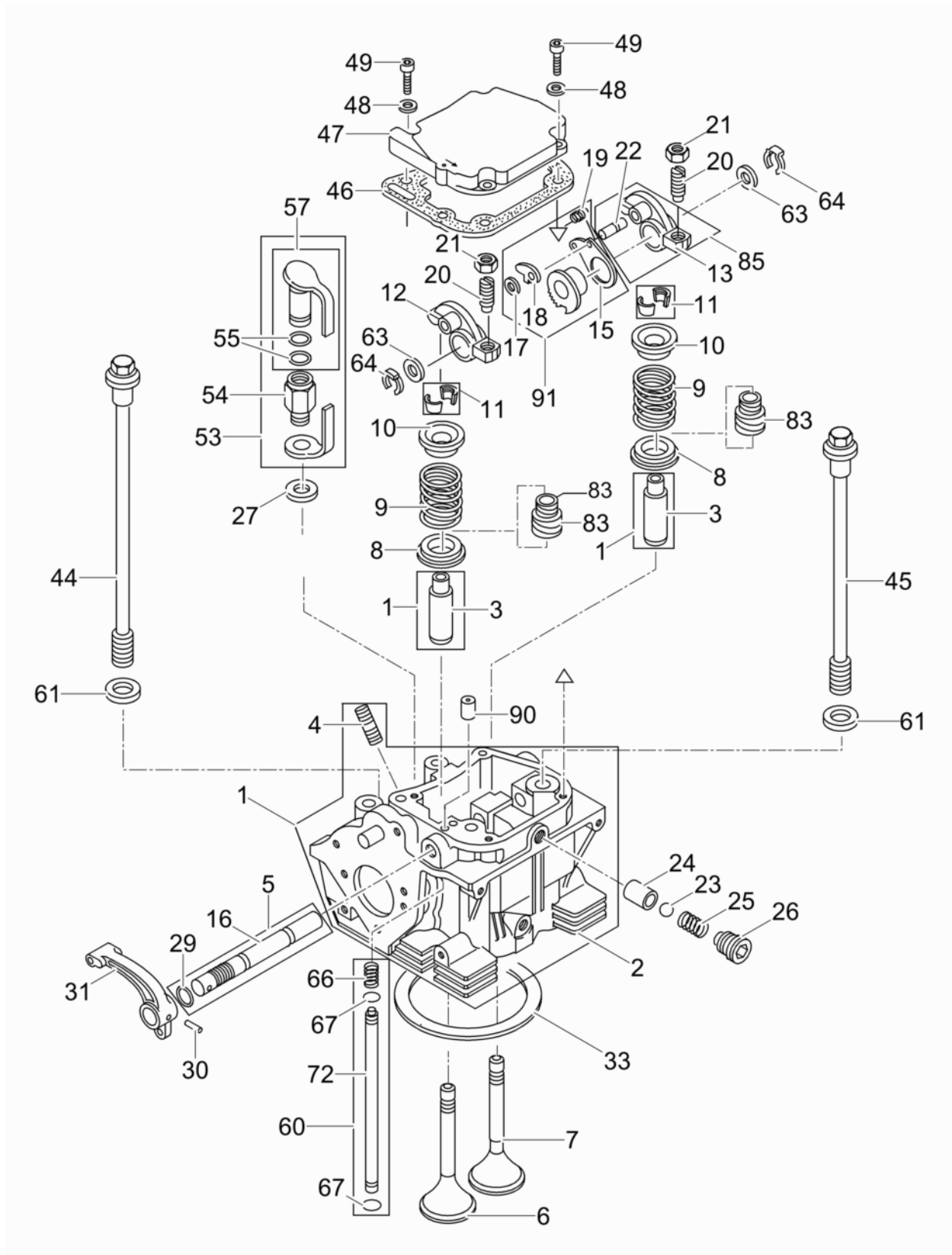
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|---|--|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5000226580 | 1 | pc | Kurbelwelle Cigüeñal | Crankshaft Vilebrequin | | |
| 3 | 5000202451 | 1 | pc | Stopfen Tapón | Push-in plug Bouchon | 22 | |
| 4 | 5000207789 | 1 | pc | Gegengewicht Contrapeso | Counterweight Contre-poids | | |
| 5 | 5000226596 | 2 | pc | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | M8x40 | |
| 6 | 5000094868 | 1 | pc | Passfeder Chaveta | Fitting key Clavette | A6 x 4 x 32 | DIN6885 |
| 7 | 5000106529 | 1 | pc | Ritzel Piñón | Pinion Pignon | | |
| 8 | 5000104356 | 1 | pc | Schleuderblech Placa | Protective plate Plaque | | |
| 9 | 5000104357 | 1 | pc | O-Ring Anillo-o | O-ring Bague-o | | |
| 11 | 5000126914 | 1 | pc | Lagerflansch Kpl. Brida de cojinete cpl. | Bearing flange cpl. Bride de roulement cpl. | | |
| 12 | 5000104359 | 1 | pc | Gleitlager Cojinete deslizante | Slide bearing Roulement de glissement | | |
| 13 | 5000106636 | 1 | pc | Gleitlager Cojinete deslizante | Slide bearing Roulement de glissement | -0,5 | |
| 14 | 5000104360 | 1 | pc | Wellendichtring Anillo de retén radial | Rotary shaft seal Bague d'étanchéité | | |
| 15 | 5000202460 | 8 | pc | Scheibe Arandela | Washer Rondelle | 8,4 | |
| 16 | 5000094876 | 8 | pc | Sechskantmutter Tuerca hexagonal | Hexagon nut Écrou hexagonal | M8 | ISO4032 |
| 25 | 5000125884 | 1 | pc | Sicherungsring Anillo de retención | Retaining ring Bague d'arrêt | | |



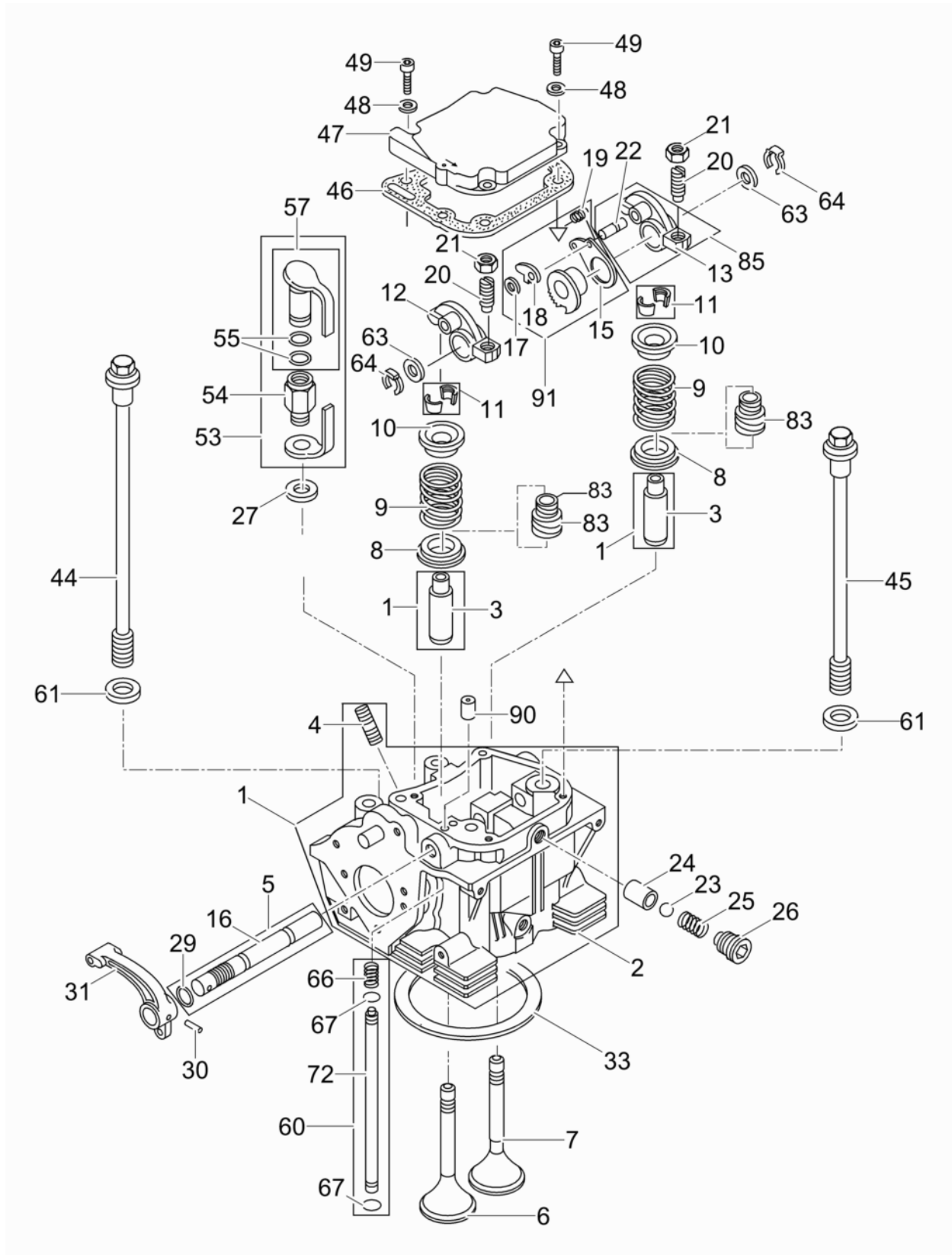
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|-------------------------------|---------------------------|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 4 | 5000226594 | 1 | pc | Nockenwelle Árbol de levas | Camshaft Arbre à cames | | |



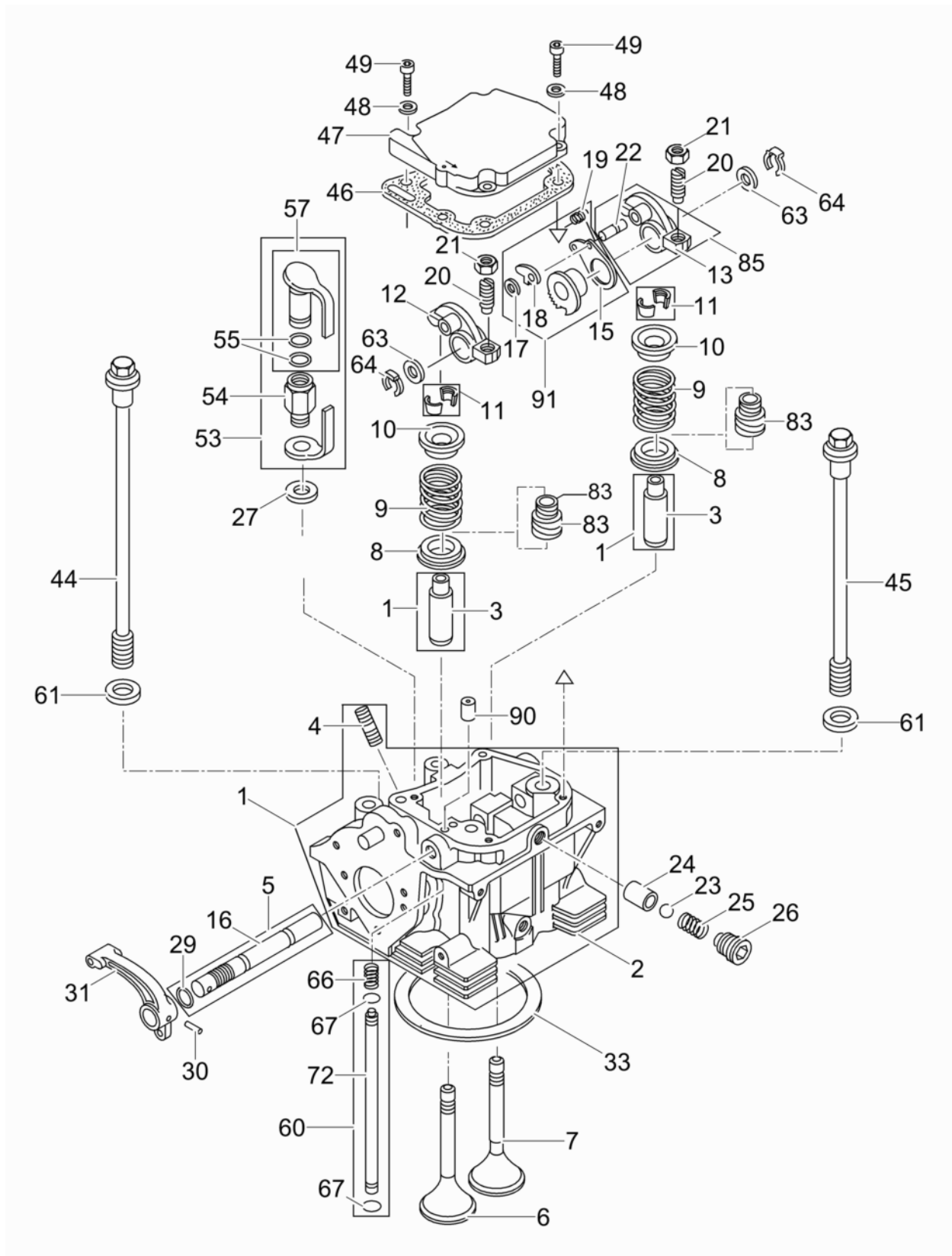
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|--|--|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5000226583 | 1 | pc | Kolben Pistón | Piston Piston | | |
| 1 | 5000226584 | 1 | pc | Kolben Pistón | Piston Piston | +0,5 | |
| 1 | 5000226585 | 1 | pc | Kolben Pistón | Piston Piston | +1 | |
| 4 | 5000104347 | 1 | pc | Kolbenbolzen Perno de pistón | Piston pin Axe de piston | | |
| 5 | 5000104348 | 2 | pc | Sicherungsring Anillo de retención | Retaining ring Bague d'arrêt | | |
| 6 | 5000104346 | 1 | pc | Kolbenringsatz Juego de aros de pistón | Set of piston rings Jeu de segments de piston | 90 | |
| 6 | 5000106634 | 1 | pc | Kolbenringsatz Juego de anillos | Set-piston rings Jeu de segments | +1,0 | |
| 6 | 5000207165 | 1 | pc | Kolbenringsatz Juego de anillos | Set-piston rings Jeu de segments | +0,5 | |
| 9 | 5000226587 | 1 | pc | Zylinder Mit Kolben Cilindro con pistón | Cylinder with piston Cylindre avec piston | | |
| 10 | 5000104349 | 1 | pc | Pleuel Kpl. Biela cpl. | Connecting rod cpl. Bielle cpl. | | |
| 12 | 5000104350 | 1 | pc | Pleuelbuchse Casquillo de biela | Connecting rod bush Bôte de bielle | | |
| 13 | 5000108022 | 2 | pc | Pleuelschraube Tornillo de la biela | Connecting rod screw Vis de bielle | | |
| 14 | 5000104352 | 1 | pc | Pleuellager Cojinete de la biela | Connecting rod bearing Coussinet de bielle | | |
| 14 | 5000106635 | 1 | pc | Pleuellager Cojinete de la biela | Connecting rod bearing Coussinet de bielle | -0,5 | |



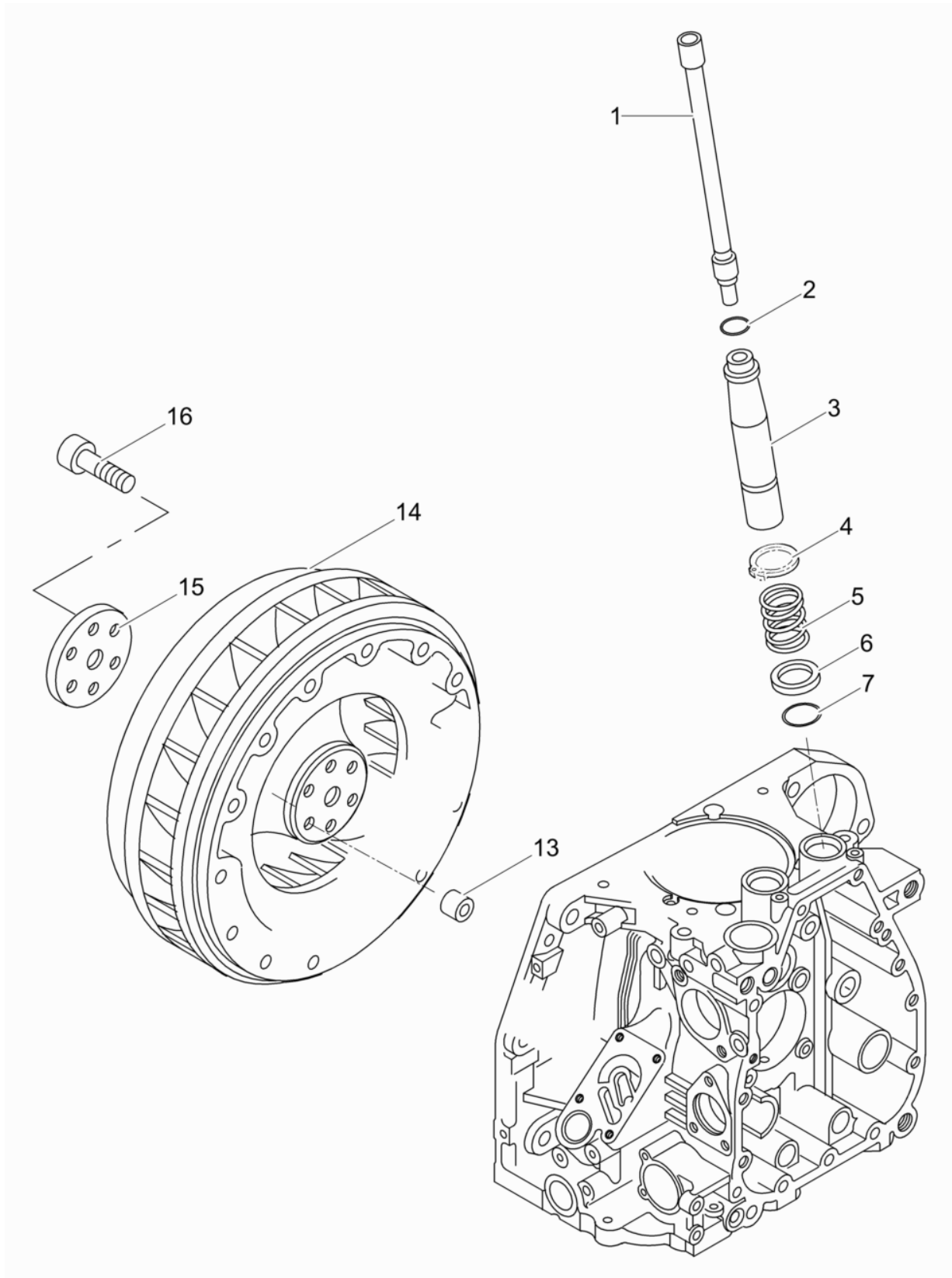
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|--|---|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5000226582 | 1 | pc | Zylinderkopf Culata | Cylinder head Culasse | | |
| 3 | 5000126916 | 2 | pc | Ventilführung Guía de válvula | Valve guide Guide de soupape | | |
| 4 | 5000201378 | 1 | pc | Gewindebolzen Perno roscado | Threaded bolt Boulon fileté | M8 x 40 | |
| 5 | 5000106565 | 1 | pc | Kipphebelachse Eje de la balancín | Rocker shaft Axe de culbuteur | | |
| 6 | 5000207806 | 1 | pc | Einlassventil Válvula de admisión | Intake valve Soupape d'admission | | |
| 7 | 5000207807 | 1 | pc | Auslassventil Válvula de escape | Outlet valve Soupape d'échappement | | |
| 8 | 5000094902 | 2 | pc | Scheibe Arandela | Washer Rondelle | | |
| 9 | 5000104370 | 2 | pc | Ventilfeder Resorte de válvula | Valve spring Ressort de soupape | | |
| 10 | 5000104369 | 2 | pc | Federteller Platillo de resorte | Spring plate Cuvette à ressort | | |
| 11 | 5000047964 | 2 | pc | Ventilkonussatz Juego de conos de válvula | Set-valve cones Jeu de cônes de soupape | | |
| 12 | 5000098449 | 1 | pc | Einlaßkipphebel Balancín de admisión | Inlet rocker arm Culbuteur | | |
| 15 | 5000094895 | 1 | pc | Halter Soporte | Holder Attache | | |
| 17 | 5000202427 | 1 | pc | Sicherungscheibe Arandela de seguridad | Lock washer Rondelle d'arrêt | | |
| 18 | 5000094897 | 1 | pc | Mitnehmer Trinquete | Ratchet (pawl) Cliquet | | |
| 19 | 5000094894 | 1 | pc | Feder Resorte | Spring Ressort | | |
| 20 | 5000094891 | 2 | pc | Einstellschraube Tornillo de ajuste | Adjustment screw Vis d'ajustage | | |
| 21 | 5004101500 | 2 | pc | Sechskantmutter Contratuerca | Locknut Contre-écrou | 5/16 x 24in | |
| 23 | 5000066801 | 1 | pc | Kugel Bola | Ball Bille | | |
| 24 | 5000094886 | 1 | pc | Buchse Buje | Bushing Douille | | |
| 25 | 5000094887 | 1 | pc | Feder Resorte | Spring Ressort | | |
| 26 | 5000094888 | 1 | pc | Schraube Tornillo | Screw Vis | | |
| 27 | 5000013186 | 1 | pc | Dichtring Anillo de junta | Gasket Bague d'étanchéité | A12 x 15,5 | DIN7603 |
| 29 | 5000108801 | 1 | pc | O-Ring Anillo-o | O-ring Bague-o | 8 x 2 | |
| 30 | 5000020183 | 1 | pc | Spannstift Pasador de sujeción | Spring pin Goupille élastique | 4 x 22 | DIN1481 |
| 31 | 5000094909 | 1 | pc | Hebel Palanca de descompresión | Decompression lever Manette de decompression | | |
| 33 | 5000104377 | 1 | pc | Dichtung Junta | Gasket Joint | 0,30 | |
| 33 | 5000207803 | 1 | pc | Dichtung Junta | Gasket Joint | 1,25 | |
| 33 | 5000207802 | 1 | pc | Dichtung Junta | Gasket Joint | 1,15 | |



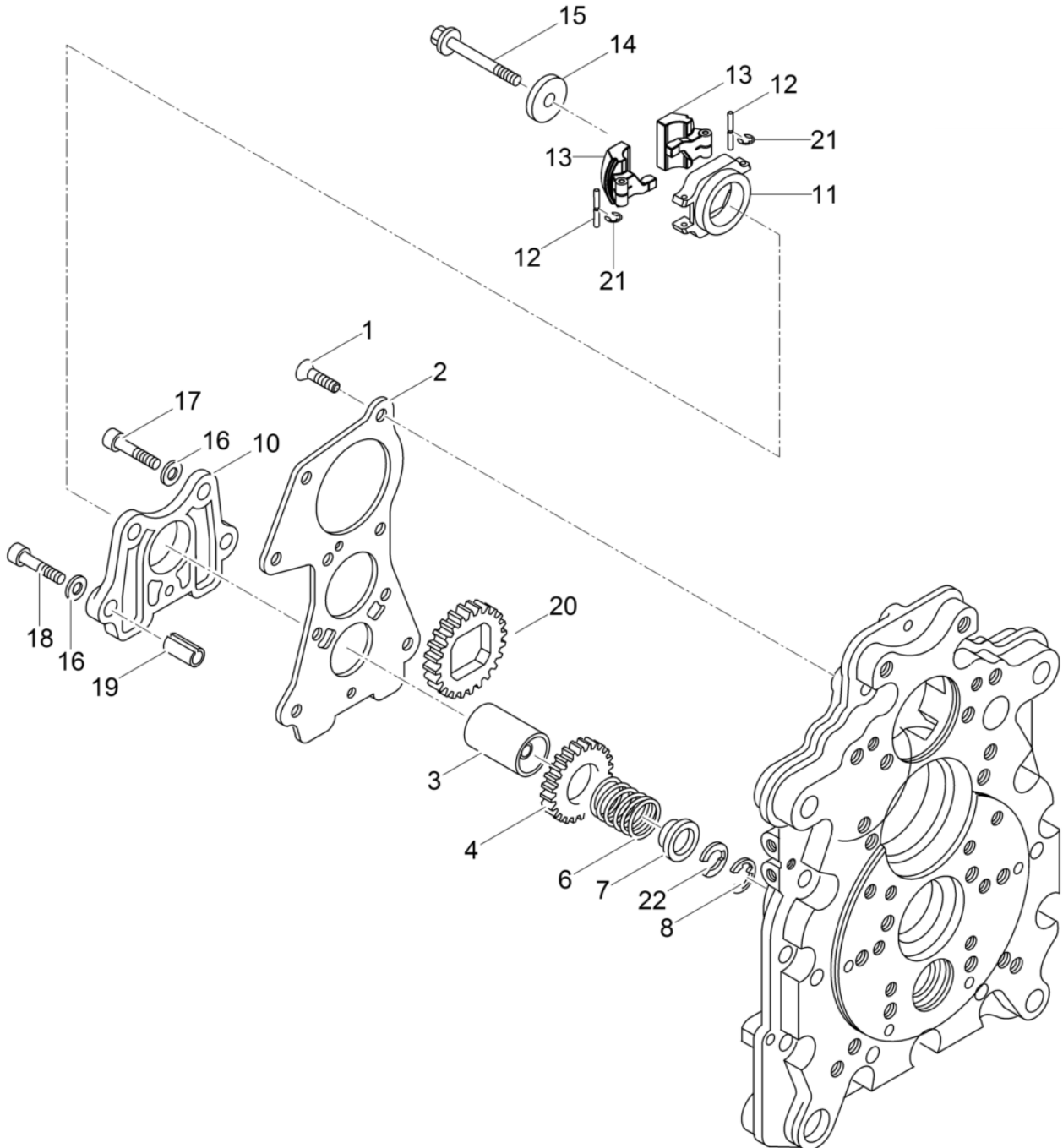
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|---|---|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 33 | 5000207801 | 1 | pc | Dichtung Junta | Gasket Joint | 1,05 | |
| 33 | 5000207800 | 1 | pc | Dichtung Junta | Gasket Joint | 0,95 | |
| 33 | 5000207799 | 1 | pc | Dichtung Junta | Gasket Joint | 0,85 | |
| 33 | 5000207798 | 1 | pc | Dichtung Junta | Gasket Joint | 0,75 | |
| 33 | 5000207797 | 1 | pc | Dichtung Junta | Gasket Joint | 0,65 | |
| 33 | 5000207796 | 1 | pc | Dichtung Junta | Gasket Joint | 0,55 | |
| 33 | 5000207795 | 1 | pc | Dichtung Junta | Gasket Joint | 0,45 | |
| 33 | 5000207794 | 1 | pc | Dichtung Junta | Gasket Joint | 0,35 | |
| 33 | 5000104387 | 1 | pc | Dichtung Junta | Gasket Joint | 1,30 | |
| 33 | 5000104386 | 1 | pc | Dichtung Junta | Gasket Joint | 1,20 | |
| 33 | 5000104385 | 1 | pc | Dichtung Junta | Gasket Joint | 1,10 | |
| 33 | 5000104384 | 1 | pc | Dichtung Junta | Gasket Joint | 1,00 | |
| 33 | 5000104383 | 1 | pc | Dichtung Junta | Gasket Joint | 0,90 | |
| 33 | 5000104382 | 1 | pc | Dichtung Junta | Gasket Joint | 0,80 | |
| 33 | 5000104381 | 1 | pc | Dichtung Junta | Gasket Joint | 0,70 | |
| 33 | 5000104380 | 1 | pc | Dichtung Junta | Gasket Joint | 0,60 | |
| 33 | 5000104379 | 1 | pc | Dichtung Junta | Gasket Joint | 0,50 | |
| 33 | 5000104378 | 1 | pc | Dichtung Junta | Gasket Joint | 0,40 | |
| 44 | 5000104363 | 2 | pc | Zylinderkopfschraube Tornillo de cabeza cilíndrica | Cylinder head bolt Vis de culasse | | |
| 45 | 5000104364 | 2 | pc | Zylinderkopfschraube Tornillo de cabeza cilíndrica | Cylinder head bolt Vis de culasse | | |
| 46 | 5000098445 | 1 | pc | Dichtung Junta | Gasket Joint | | |
| 47 | 5000098444 | 1 | pc | Deckel Tapa | Cover Couvercle | | |
| 48 | 5000151290 | 4 | pc | Federscheibe Arandela elástica | Spring washer Rondelle à ressort | A6 | DIN137 |
| 49 | 5000129010 | 4 | pc | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | M6 x 25 | DIN912 |
| 53 | 5000102468 | 1 | pc | Dosiereinrichtung Imprimador | Fuel primer Dispositif d'injection au | | |
| 55 | 5000107390 | 2 | pc | O-Ring Anillo-o | O-ring Joint torique | 11,3 x 2,4 | |
| 57 | 5000102469 | 1 | pc | Verschlussstopfen Tapón roscado | Plug (threaded) Bouchon | | |
| 60 | 5000104373 | 1 | pc | Schmierrohr Tubo de lubricación | Grease pipe Tube graisseur | | |



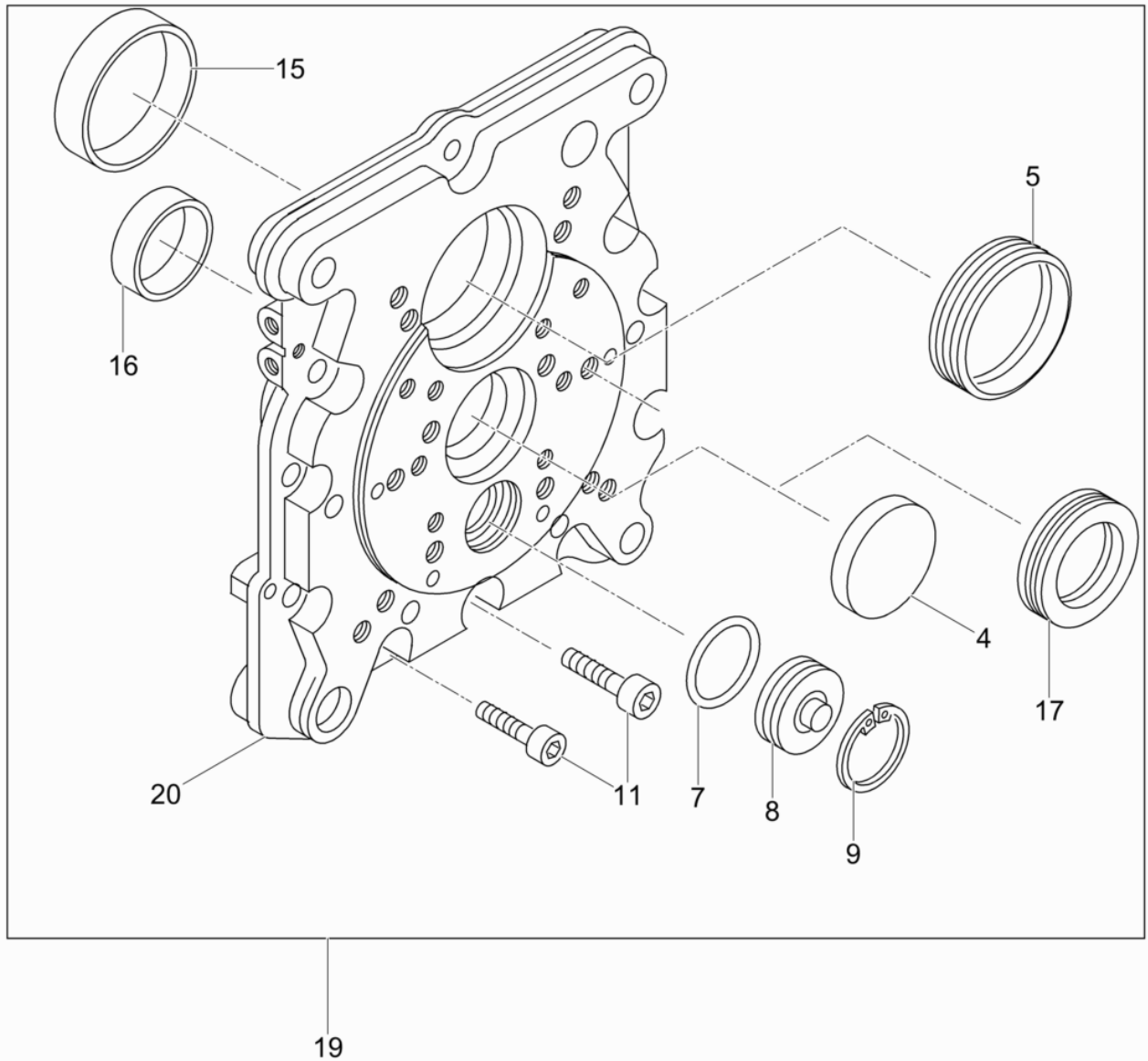
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|---|---|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 61 | 5000104365 | 4 | pc | Scheibe Arandela | Washer Rondelle | 10.1 x 22 x 3 | |
| 63 | 5000104388 | 2 | pc | Scheibe Arandela | Washer Rondelle | 2,5 | |
| 64 | 5000104389 | 2 | pc | Sicherungsring Anillo de retención | Retaining ring Bague d'arrêt | | |
| 66 | 5000094903 | 1 | pc | Feder Resorte | Spring Ressort | | |
| 67 | 5000094905 | 2 | pc | O-Ring Anillo-o | O-ring Joint torique | | |
| 83 | 5000104371 | 2 | pc | Abdichtung Junta | Seal Joint | | |
| 85 | 5000098448 | 1 | pc | Auslaßkipphebel Balancín de escape | Exhaust rocker arm Culbuteur | | |
| 90 | 5000202405 | 1 | pc | Stift Espiga | Pin Goupille | | |
| 91 | 5000126917 | 1 | pc | Zahnsegment Kpl. Segmento dentado cpl. | Toothed segment cpl. Secteur dentée cpl. | | |
| 93 | 5000128851 | 1 | pc | Verschlusskappe Kpl. Caperuza de cierre cpl. | Nose cap cpl. Chape de fermeture cpl. | | |
| 95 | 5000151217 | 2 | pc | Wellendichtring Anillo de sellado | Gasket Anneau d'étanchéité | 26x35x3 | |
| 96 | 5000047969 | 1 | pc | Unterteil Tubo llenador de aceite | Oil fill tube Tube-remplisseur d'huile | | |
| 97 | 5000204567 | 1 | pc | Zylinderkopfdeckel Tapa | Cover Couvercle | | |



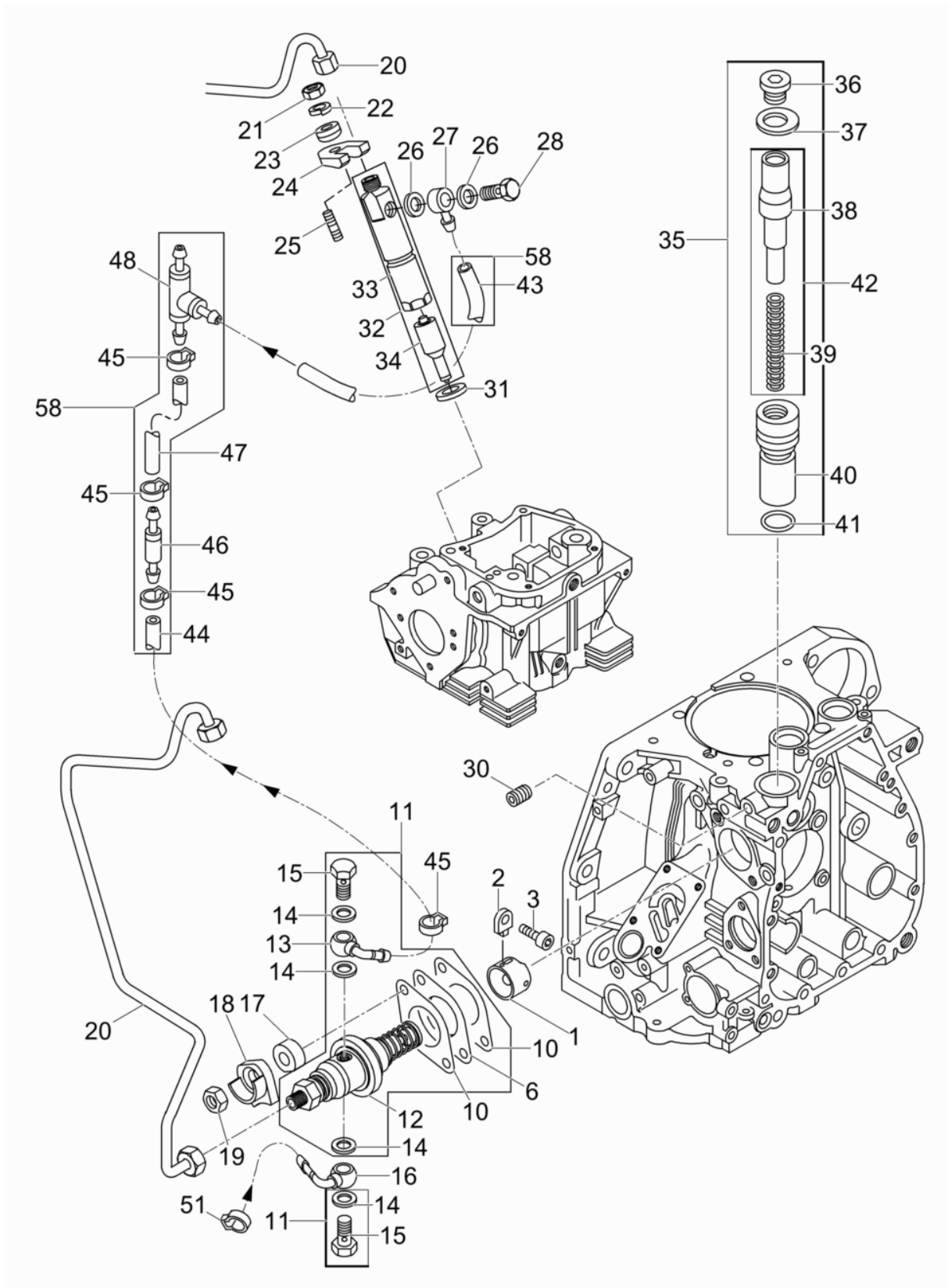
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|--|---|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5000104401 | 2 | pc | Stoßstange Varilla de empuje | Push rod Poussoir | | |
| 2 | 5000094944 | 2 | pc | O-Ring Anillo-o | O-ring Joint torique | | |
| 3 | 5000104400 | 2 | pc | Rohr Tubo | Pipe Tube | | |
| 4 | 5000094942 | 2 | pc | Sicherungsring Anillo de retención | Retaining ring Bague d'arrêt | 24 x 1,75 | DIN471 |
| 5 | 5000094941 | 2 | pc | Feder Resorte | Spring Ressort | | |
| 6 | 5000094940 | 2 | pc | Scheibe Arandela | Washer Rondelle | | |
| 7 | 5000104399 | 2 | pc | O-Ring Anillo-o | O-ring Bague-o | | |
| 13 | 5000104427 | 1 | pc | Fixierhülse Casquillo de fijación | Fixing sleeve Douille de fixation | | |
| 14 | 5000226590 | 1 | pc | Schwungrad Volante | Fly wheel Volant | | |
| 15 | 5000104429 | 1 | pc | Fixierscheibe Arandela de retención | Fixing disc Rondelle de fixation | | |
| 16 | 5000202429 | 6 | pc | Innensechskantschraube Tornillo a seis lados huecos | Hexagon socket head screw Vis à six pans creux | M10 x 40 | |



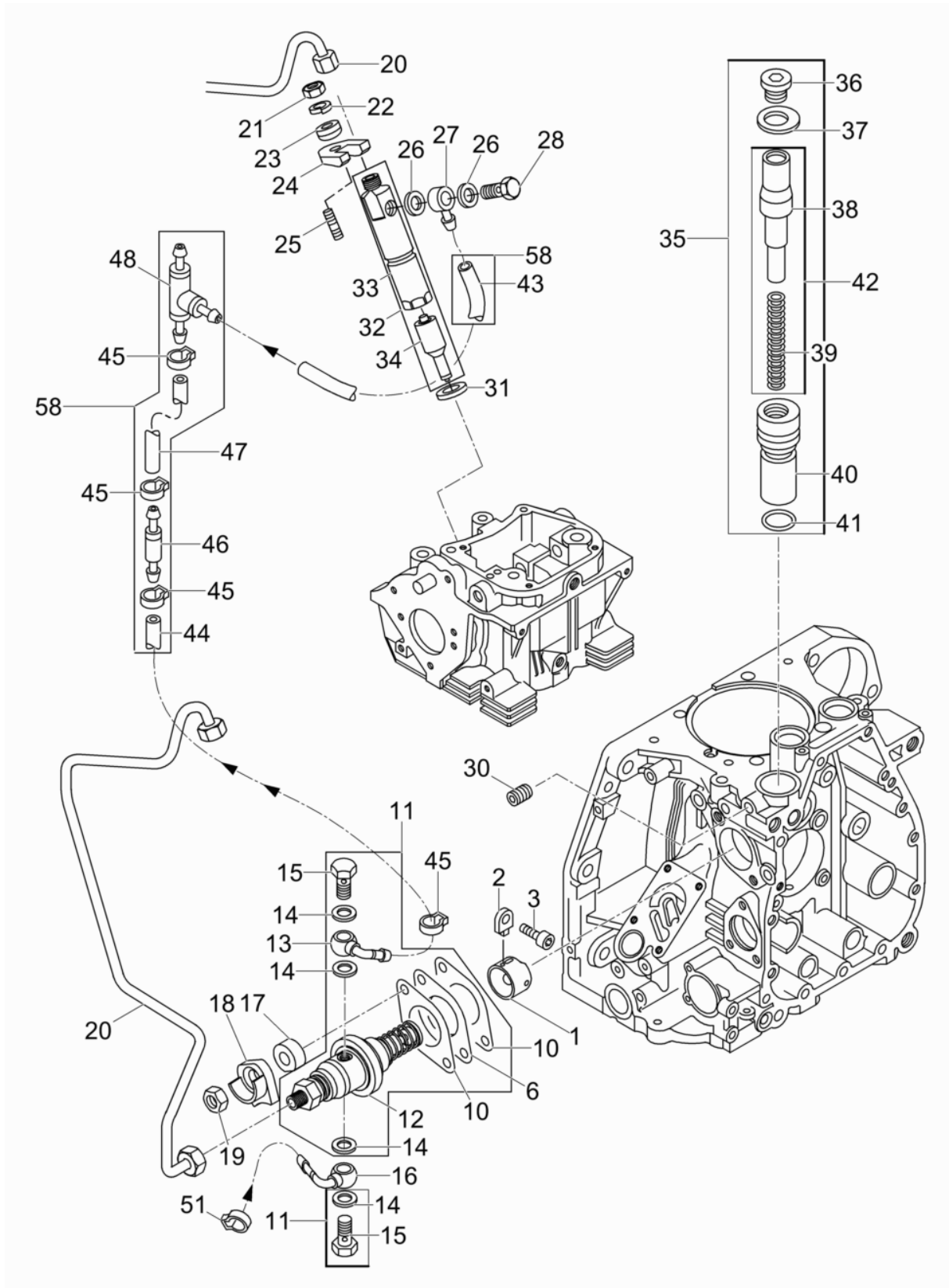
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|--|---|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5000095000 | 5 | pc | Senkschraube Tornillo | Screw Vis | | |
| 2 | 5000094999 | 1 | pc | Flanschdeckel Tapa | Cover Couvercle | | |
| 3 | 5000095002 | 1 | pc | Lagerbuchse Buje | Bushing Douille | | |
| 4 | 5000106532 | 1 | pc | Zahnrad Engranaje | Gear wheel Roue dentée | | |
| 6 | 5000095004 | 1 | pc | Feder Resorte | Spring Ressort | | |
| 7 | 5000095005 | 1 | pc | Federteller Soporte | Spring holder Support | | |
| 8 | 5002004956 | 1 | pc | Sicherungsscheibe Arandela de seguridad | Lock washer Rondelle d'arrêt | 5 | DIN6799 |
| 10 | 5000217097 | 1 | pc | Gehäuse Carcasa | Housing Enveloppe | | |
| 11 | 5100002769 | 1 | pc | Träger Soporte | Bracket Support | | |
| 12 | 5100002771 | 2 | pc | Bolzen Perno | Bolt Boulon | | |
| 13 | 5100002770 | 2 | pc | Fliehkörper Peso centrífugo | Eccentric weight Poids centrifuge | | |
| 14 | 5000094991 | 1 | pc | Scheibe Arandela | Washer Rondelle | | |
| 15 | 5000094990 | 1 | pc | Bolzen Perno | Bolt Boulon | | |
| 16 | 5000151290 | 5 | pc | Federscheibe Arandela elástica | Spring washer Rondelle à ressort | A6 | DIN137 |
| 17 | 5000129010 | 3 | pc | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | M6 x 25 | DIN912 |
| 18 | 5000202422 | 2 | pc | Innensechskantschraube Tornillo a seis lados huecos | Hexagon socket head screw Vis à six pans creux | M6 x 30 | |
| 19 | 5000107546 | 2 | pc | Spannstift Pasador | Roll pin Goupille de tension | 8 x 12 | |
| 20 | 5000106531 | 1 | pc | Zahnrad Engranaje | Gear wheel Roue dentée | | |
| 21 | 5100002772 | 2 | pc | Sicherungsscheibe Arandela de seguridad | Lock washer Rondelle d'arrêt | | |
| 22 | 5000099416 | 3 | pc | Scheibe Arandela | Washer Rondelle | 0,5 | |
| 22 | 5000217100 | 1 | pc | Scheibe Disco | Washer Rondelle | 0,3 | |



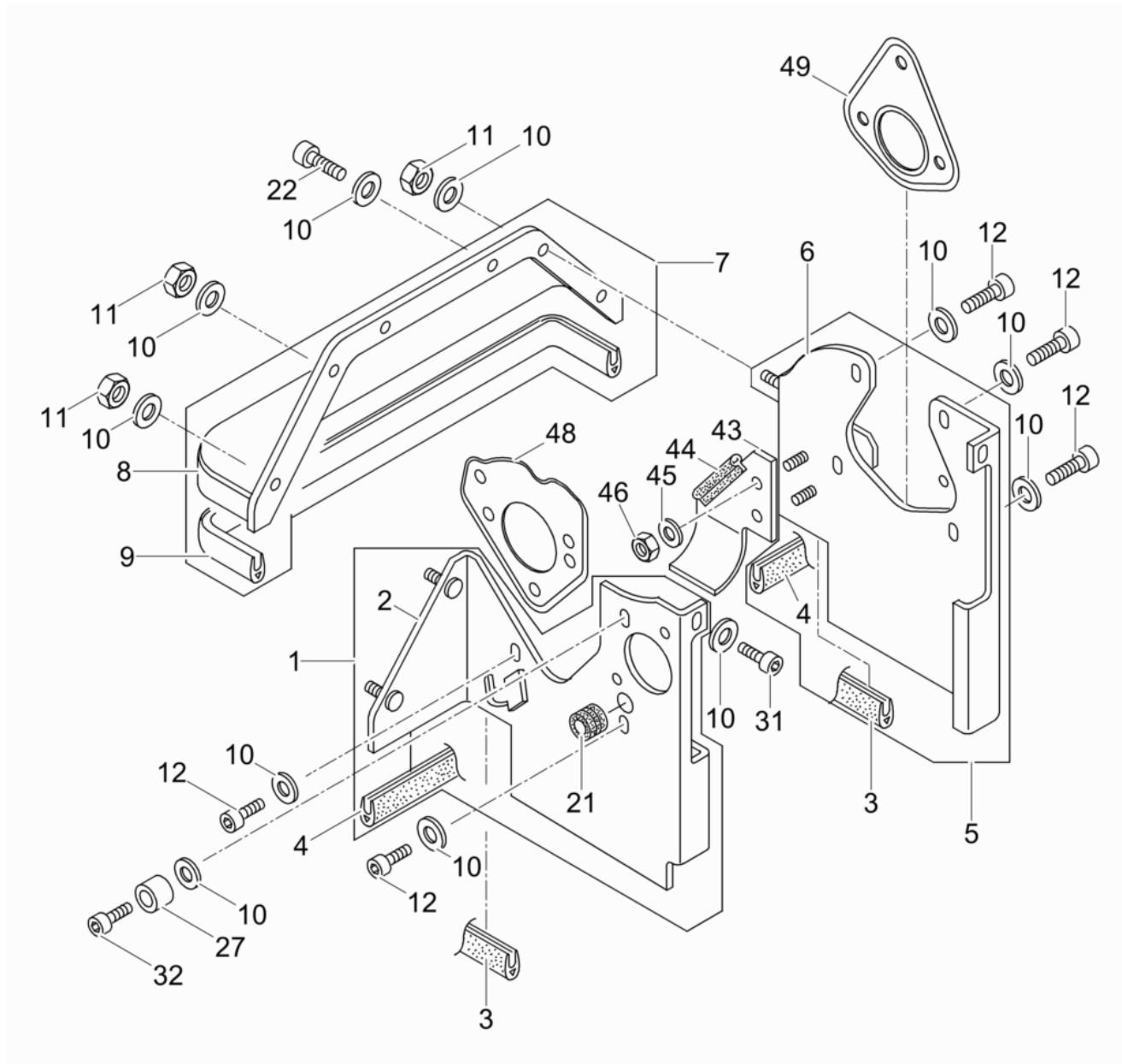
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|--|---|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 4 | 5000095015 | 1 | pc | Verschlußdeckel Tapa | Cover Couvercle | | |
| 5 | 5000095013 | 1 | pc | Wellendichtring Sello del eje | Shaft seal Bague d'étanchéité | | |
| 7 | 5000095016 | 1 | pc | O-Ring Anillo-o | O-ring Joint torique | | |
| 8 | 5000095017 | 1 | pc | Deckel Tapa | Cover Couvercle | | |
| 9 | 5000202455 | 1 | pc | Sicherungsring Anillo de retención | Retaining ring Bague d'arrêt | 32 x 1,2 | |
| 11 | 5000202462 | 12 | pc | Innensechskantschraube Tornillo a seis lados huecos | Hexagon socket head screw Vis à six pans creux | M8 x 30 | |
| 15 | 5000095012 | 1 | pc | Gleitlager Rodamiento | Bearing Roulement | | |
| 16 | 5000202385 | 1 | pc | Lagerbuchse Casquillo del cojinete | Bearing bush Bôte de roulement | | |
| 17 | 5000207607 | 1 | pc | Wellendichtring Anillo de retén radial | Rotary shaft seal Bague d'étanchéité | | |
| 19 | 5000207776 | 1 | pc | Steuerdeckel Tapa del mando | Command cover Couvercle de commande | | |



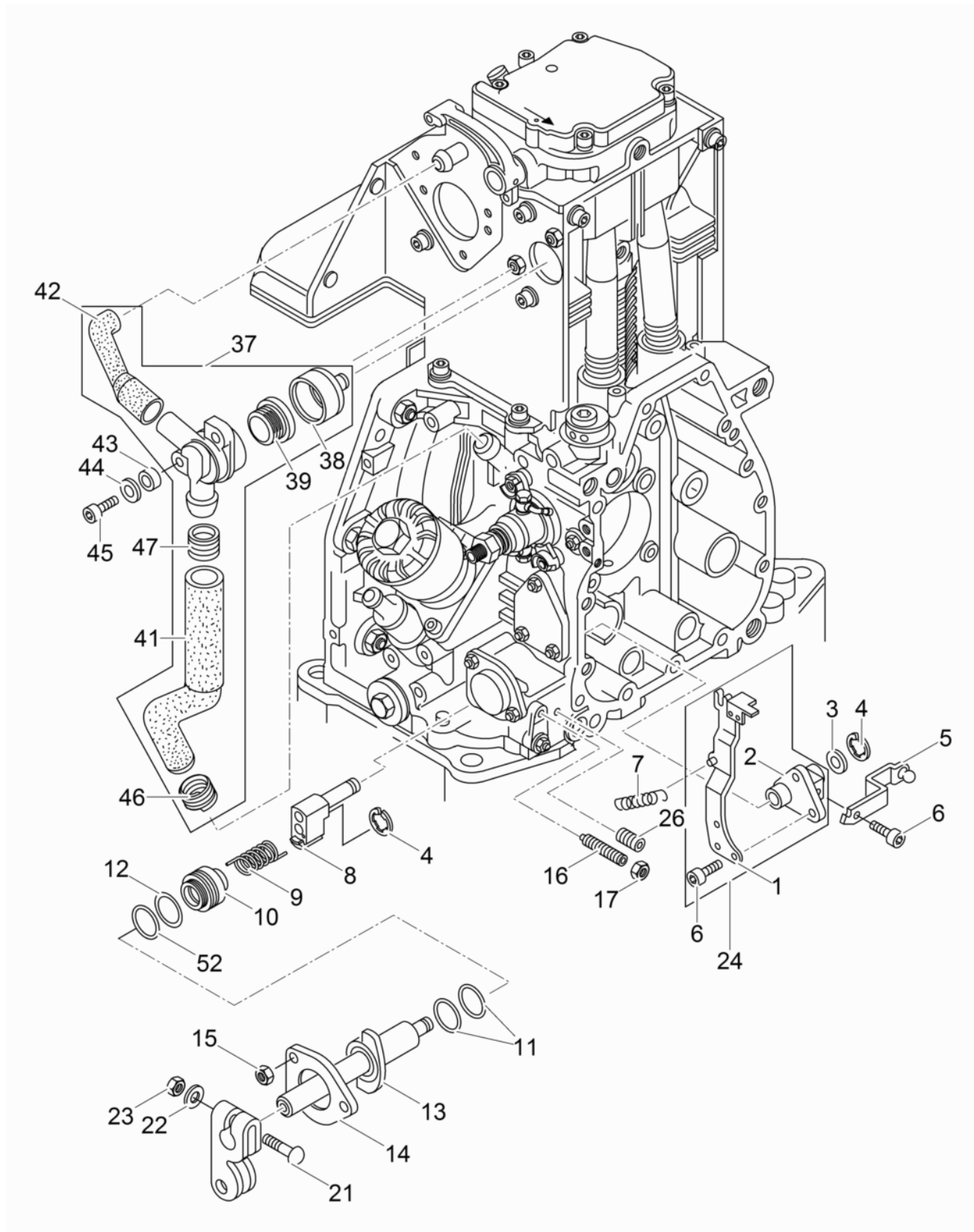
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|---|--|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5000126525 | 1 | pc | Stößel Botador | Tappet Pousoir | | |
| 2 | 5000126526 | 1 | pc | Führung Guía | Guide Guide | | |
| 3 | 5000202421 | 1 | pc | Innensechskantschraube Tornillo a seis lados huecos | Hexagon socket head screw Vis à six pans creux | M6 x 12 | |
| 6 | 5000014482 | 1 | pc | Ausgleichsscheibe Laminilla | Shim Cale | 0,3 | |
| 6 | 5000207532 | 1 | pc | Ausgleichsscheibe Laminilla | Shim Cale | 0,6 | |
| 6 | 5000207533 | 1 | pc | Ausgleichsscheibe Laminilla | Shim Cale | 0,9 | |
| 6 | 5000207534 | 1 | pc | Ausgleichsscheibe Laminilla | Shim Cale | 1,2 | |
| 10 | 5000099419 | 2 | pc | Dichtung Junta | Gasket Joint | 0.1 | |
| 10 | 5000207543 | 2 | pc | Dichtung Junta | Gasket Joint | 0.2 | |
| 10 | 5000207544 | 2 | pc | Dichtung Junta | Gasket Joint | 0.3 | |
| 11 | 5000226588 | 1 | pc | Einspritzpumpe Bomba de inyección | Injection pump Pompe à injection | | |
| 13 | 5000207809 | 1 | pc | Anschraubnippel Boquilla roscada | Screw nipple Raccord de vissage | | |
| 14 | 5000215374 | 4 | pc | Dichtring Anillo sellante | Seal ring Bague d'étanchéité | | |
| 15 | 5000210452 | 2 | pc | Hohlschraube Tornillo hueco | Hollow screw Boulon creux à filet femelle | M 8x 1 | |
| 16 | 5000207525 | 1 | pc | Anschraubnippel Boquilla roscada | Screw nipple Raccord de vissage | | |
| 17 | 5000207555 | 2 | pc | Distanzstück Pieza distanciadora | Spacer Pièce d'écartement | | |
| 18 | 5000207592 | 2 | pc | Spannpratze Abrazadera de clamping | Clamping clamp Bride de clamping | | |
| 19 | 5000207805 | 2 | pc | Sechskantmutter Tuerca hexagonal | Hexagon nut Écrou hexagonal | M8 | |
| 20 | 5000207777 | 1 | pc | Kraftstoffdruckrohr Tubo | Pipe Tube | | |
| 21 | 5000151379 | 1 | pc | Sechskantmutter Contraturca | Locknut Contre-écrou | M8 | ISO4032 |
| 22 | 5000151218 | 1 | pc | Federring Arandela elástica | Lock washer Rondelle de ressort | 8 | |
| 23 | 5000095021 | 1 | pc | Kugelscheibe Disco | Disc Disque | | |
| 24 | 5000207564 | 1 | pc | Flansch Brida | Flange Bride | | |
| 25 | 5000201378 | 1 | pc | Gewindebolzen Perno roscado | Threaded bolt Boulon fileté | M8 x 40 | |
| 26 | 5000128957 | 2 | pc | Dichtring Anillo de junta | Gasket Bague détanchéité | | |
| 27 | 5000095020 | 1 | pc | Nippel Unión | Fitting Raccord | | |
| 28 | 5000095019 | 1 | pc | Hohlschraube Perno hueco | Banjo bolt Boulon creux à filet femelle | | |
| 30 | 5000020348 | 1 | pc | Gewindestift Varilla roscada | Threaded pin Goupille fileté | M8 x 16 | DIN916 |



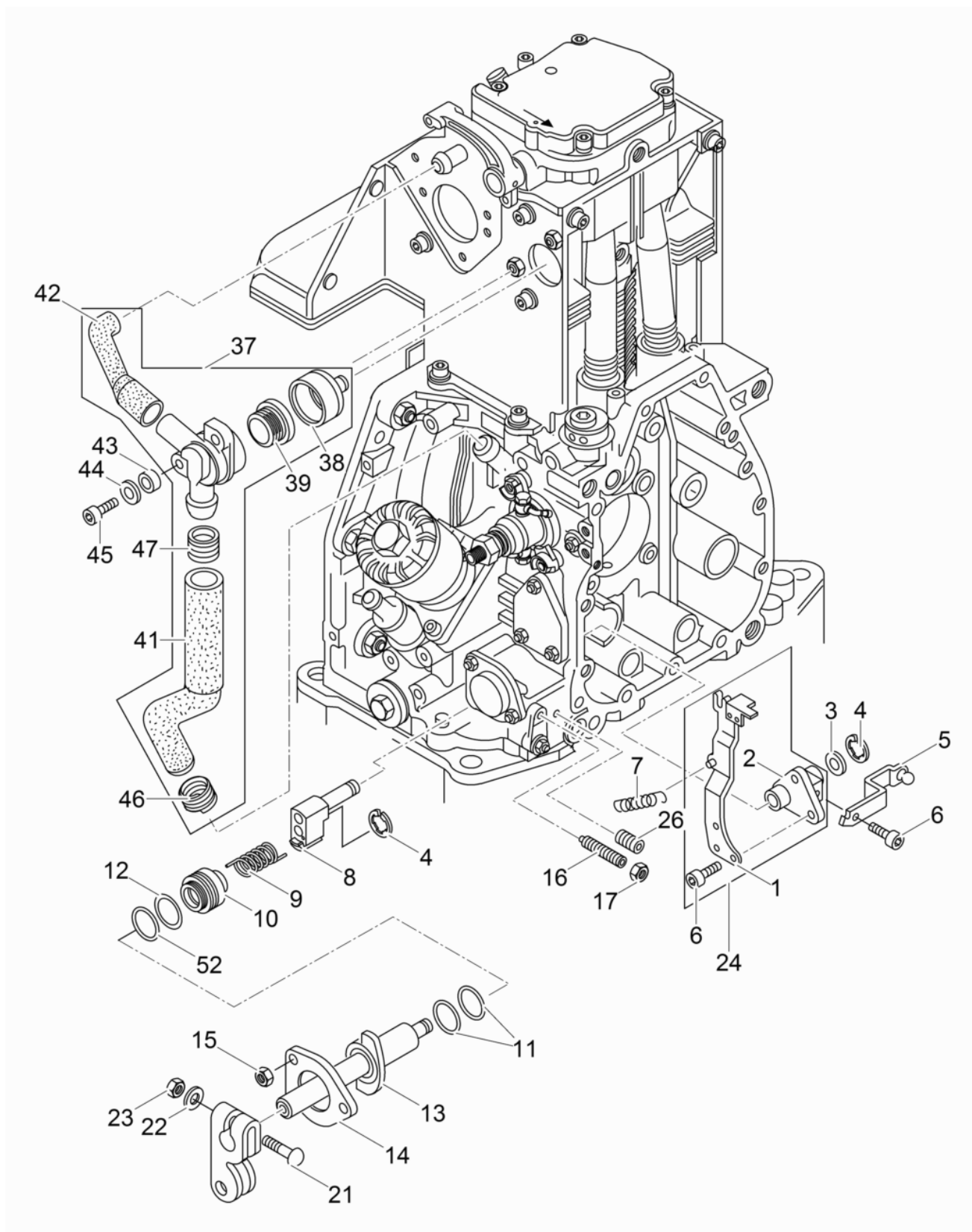
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|--|--|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 31 | 5000104411 | 1 | pc | Dichtring Anillo de junta | Gasket Bague d'étanchéité | | |
| 32 | 5000226597 | 1 | pc | Einspritzventil Válvula inyectora | Injection valve Soupape d'injection | | |
| 34 | 5000226599 | 1 | pc | Düse Chicler | Jet Gicleur | | |
| 35 | 5000095007 | 1 | pc | Gehäuse Carcasa | Housing Carter | | |
| 36 | 5000207601 | 1 | pc | Verschlusschraube Tapón roscado | Screw plug Vis de fermeture | | |
| 37 | 5000095006 | 1 | pc | Scheibe Arandela | Washer Rondelle | | |
| 39 | 5000207556 | 1 | pc | Feder Resorte | Spring Ressort | | |
| 40 | 5000207609 | 1 | pc | Gehäuse Carcasa | Housing Carter | | |
| 41 | 5000095008 | 1 | pc | O-Ring Anillo-o | O-ring Joint torique | 22,0 x 1,6 | |
| 42 | 5000095009 | 1 | pc | Steuerteil Elemento de mando | Steering part Régulateur | | |
| 43 | 5000095018 | 1 | pc | Leitung Manguera | Hose Tuyau | 160 | |
| 44 | 5000216517 | 1 | pc | Kraftstoffleitung Manguera de combustible | Fuel hose Tuyau à essence | 4.5x135 | |
| 45 | 5000207586 | 4 | pc | Schlauchklemme Abrazadera | Clamp Collier de serrage | | |
| 46 | 5000047977 | 1 | pc | Ventil Unión | Hose fitting Raccord | | |
| 47 | 5000216520 | 1 | pc | Kraftstoffleitung Manguera de combustible | Fuel hose Tuyau à essence | 4.5x150 | |
| 48 | 5000099417 | 1 | pc | T-Stück Unión forma t | Tee-fitting Raccord ""t"" | | |
| 51 | 5000226598 | 1 | pc | Schlauchklemme Abrazadera | Clamp Collier de serrage | 12 | |
| 58 | 5000226603 | 1 | pc | Kraftstoffleitung Manguera de combustibleele. | Fuel hose Tuyau à essence | | |



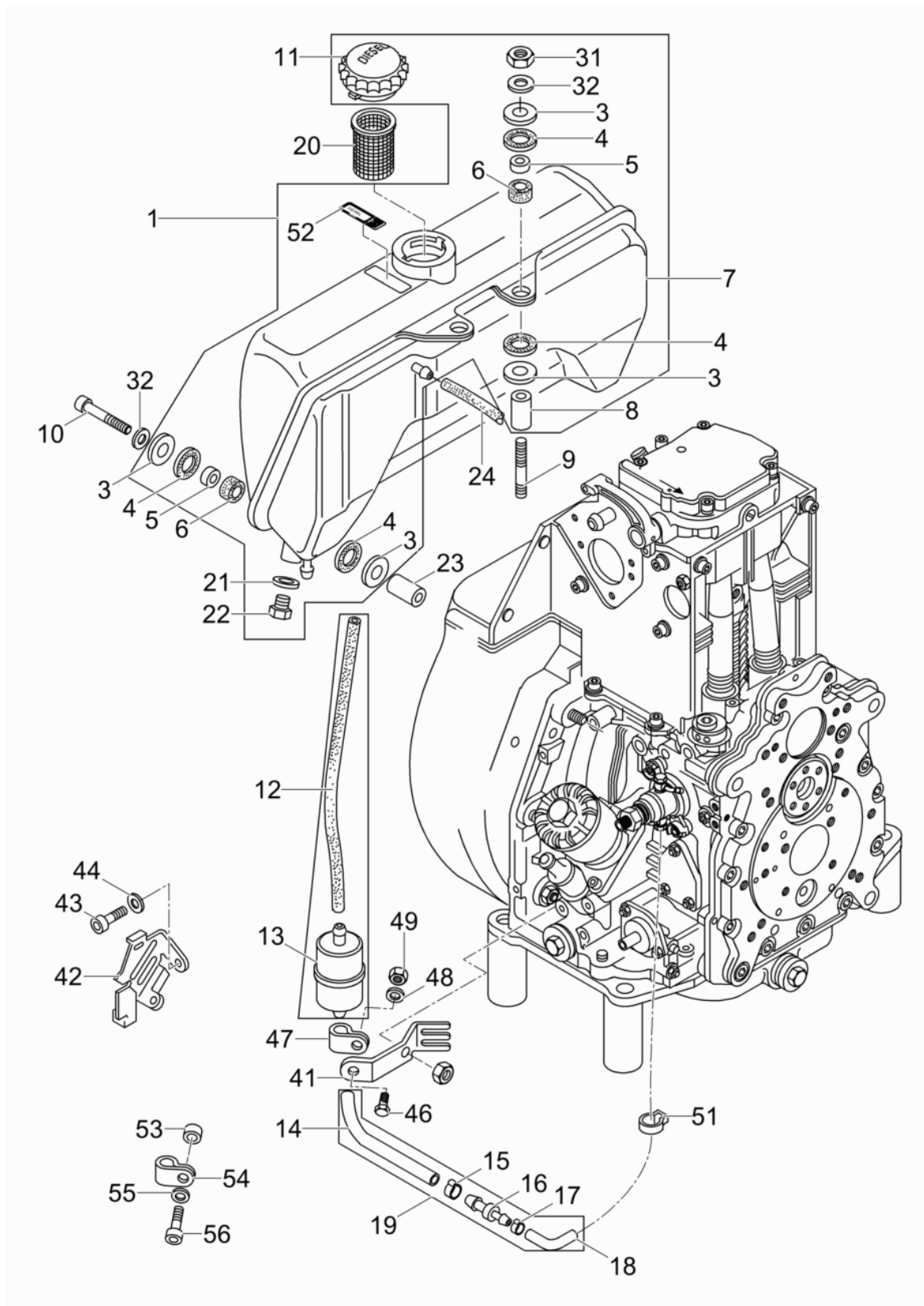
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|---|--|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5000207770 | 1 | pc | Luftleitblech Deflector | Baffle Déflecteur | | |
| 3 | 5000207790 | 2 | pc | Dichtungsprofil Empaque | Seal Joint | 29mm | |
| 4 | 5000207791 | 2 | pc | Dichtungsprofil Empaque | Seal Joint | 41mm | |
| 5 | 5000207771 | 1 | pc | Luftleitblech Deflector | Baffle Déflecteur | | |
| 7 | 5000104417 | 1 | pc | Verkleidung Kpl. Revestimiento cpl. | Hood cpl. Revetement cpl. | | |
| 9 | 5000202408 | 1 | pc | Wellendichtring Anillo de sellado | Seal Anneau d'étanchéité | 308 | |
| 10 | 5000207593 | 15 | pc | Spannscheibe Arandela elástica | Spring washer Disque de serrage | | |
| 11 | 5000151323 | 4 | pc | Sechskantmutter Contratuerca | Locknut Contre-écrou | M6 | ISO4032 |
| 12 | 5000151370 | 6 | pc | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | M6 x 12 | ISO4762 |
| 21 | 5000107379 | 1 | pc | Gummitülle Ojal | Grommet Passe-fil | | |
| 22 | 5000201380 | 2 | pc | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | M6 x 16 | |
| 27 | 5000104423 | 1 | pc | Buchse Buje | Bush Boîte | | |
| 31 | 5000201380 | 2 | pc | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | M6 x 16 | |
| 32 | 5000129009 | 1 | pc | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | M6 x 16 | DIN912 |
| 43 | 5000226602 | 1 | pc | Luftleitblech Deflector | Baffle Déflecteur | | |
| 44 | 5000226592 | 1 | pc | Dichtungsprofil Junta | Profiled joint Joint d'étanchéité profilé | 60mm | |
| 45 | 5000151540 | 2 | pc | Scheibe Arandela | Washer Rondelle | A6,4 | DIN9021 |
| 46 | 5000129021 | 2 | pc | Sechskantmutter Contratuerca | Locknut Contre-écrou | VM6 | |
| 48 | 5000207792 | 1 | pc | Dichtung Junta | Gasket Joint | | |
| 49 | 5000226593 | 1 | pc | Dichtung Junta de estanqueidad | Gasket Garniture | | |



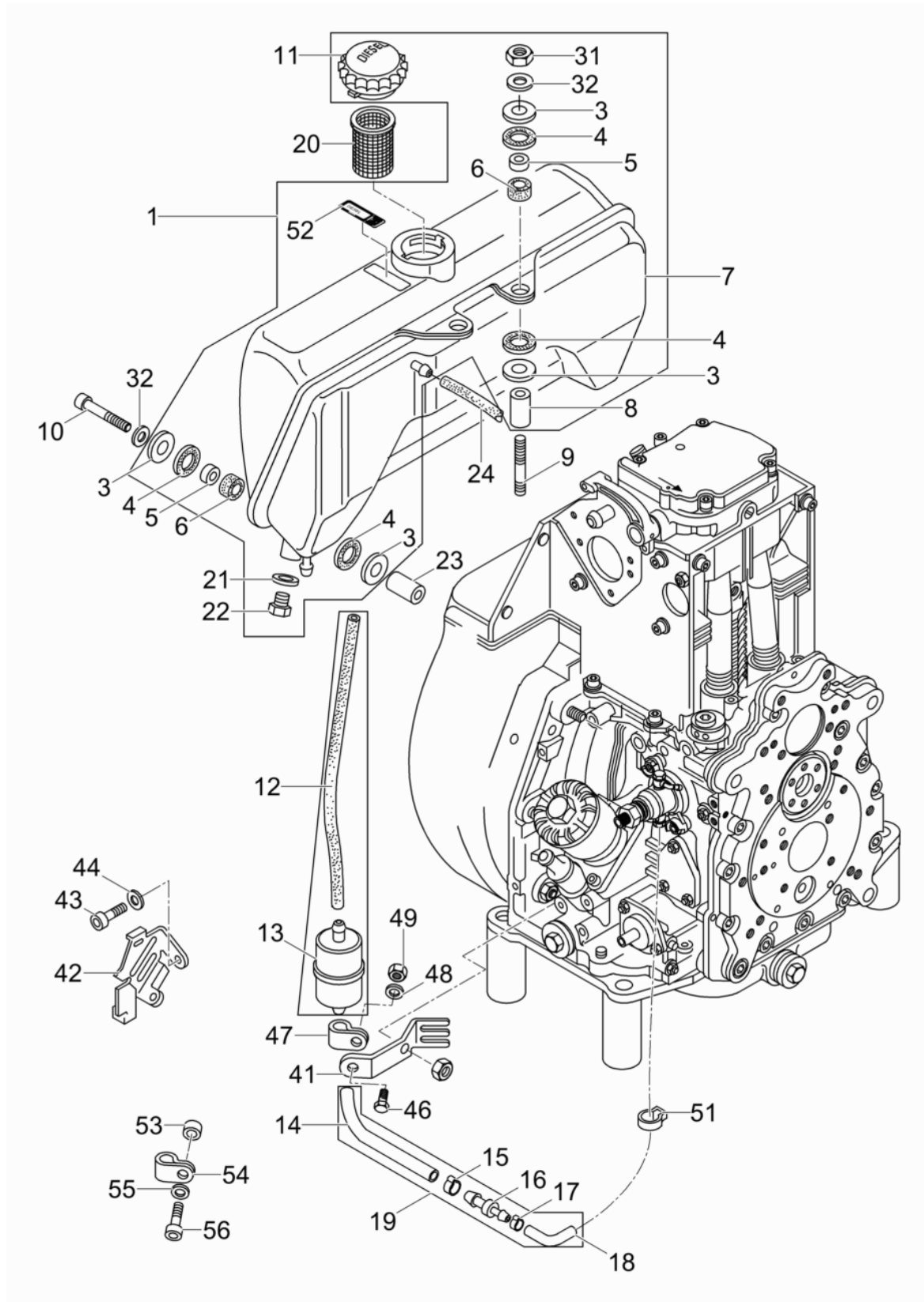
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|--|---|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 3 | 5000094970 | 1 | pc | Scheibe Arandela | Washer Rondelle | | |
| 4 | 5000202444 | 2 | pc | Sicherungsscheibe Arandela de seguridad | Lock washer Rondelle d'arrêt | 6,0 | |
| 5 | 5000094969 | 1 | pc | Reglerhebel Palanca de regulador | Governor lever Levier régulateur | | |
| 6 | 5000202449 | 4 | pc | Innensechskantschraube Tornillo a seis lados huecos | Hexagon socket head screw Vis à six pans creux | M5 x 8 | |
| 7 | 5000094966 | 1 | pc | Feder Resorte | Spring Ressort | | |
| 8 | 5000097417 | 1 | pc | Führung Guía | Guide Guide | | |
| 9 | 5000097416 | 1 | pc | Torsionsfeder Resorte | Torsion spring Ressort | | |
| 10 | 5000202395 | 1 | pc | Abstandsring Anillo distanciador | Distance ring Bague intermediaire | | |
| 11 | 5000202459 | 2 | pc | O-Ring Anillo-o | O-ring Joint torique | 18 x 2 | |
| 12 | 5000094963 | 1 | pc | O-Ring Anillo-o | O-ring Joint torique | | |
| 13 | 5000202371 | 1 | pc | Welle Eje | Shaft Arbre | | |
| 14 | 5000103080 | 1 | pc | Flansch Brida | Flange Bride | | |
| 15 | 5000129021 | 3 | pc | Sechskantmutter Contratuercas | Locknut Contre-écrou | VM6 | |
| 16 | 5000126909 | 2 | pc | Gewindestift Varilla roscada | Threaded pin Goupille fileté | | |
| 17 | 5000151323 | 2 | pc | Sechskantmutter Contratuercas | Locknut Contre-écrou | M6 | ISO4032 |
| 20 | 5000104407 | 1 | pc | Hebel Palanca | Lever Levier | | |
| 21 | 5000094960 | 1 | pc | Halbrundschraube Tornillo | Screw Vis | | |
| 22 | 5000151324 | 1 | pc | Scheibe Arandela | Washer Rondelle | 6.4 | |
| 23 | 5000207588 | 1 | pc | Sechskantmutter Contratuercas | Locknut Contre-écrou | M6 | |
| 24 | 5000126519 | 1 | pc | Reglerhebel Kpl. Palanca de regulador cpl. | Governor lever cpl. Levier régulateur cpl. | | |
| 26 | 5000202456 | 1 | pc | Gewindestift Varilla roscada | Threaded pin Goupille fileté | M8 x 20 | |
| 37 | 5000098464 | 1 | pc | Entlüftungsventil Válvula purgadora | Bleeder valve Soupape de purge d'air | | |
| 38 | 5000098461 | 1 | pc | Kappe Tapa | Cap Couvercle | | |
| 39 | 5000094884 | 1 | pc | Membrane Diafragma | Diaphragm Diaphragme | | |
| 41 | 5000104424 | 1 | pc | Entlüftungsschlauch Línea de purgado | Breather tube Tuyau d'évacuation purge | | |
| 42 | 5000098462 | 1 | pc | Entlüftungsschlauch Línea de purgado | Breather tube Tuyau d'évacuation purge | | |
| 43 | 5000098465 | 2 | pc | Buchse Buje | Bushing Douille | | |
| 44 | 5000151290 | 2 | pc | Federscheibe Arandela elástica | Spring washer Rondelle à ressort | A6 | DIN137 |



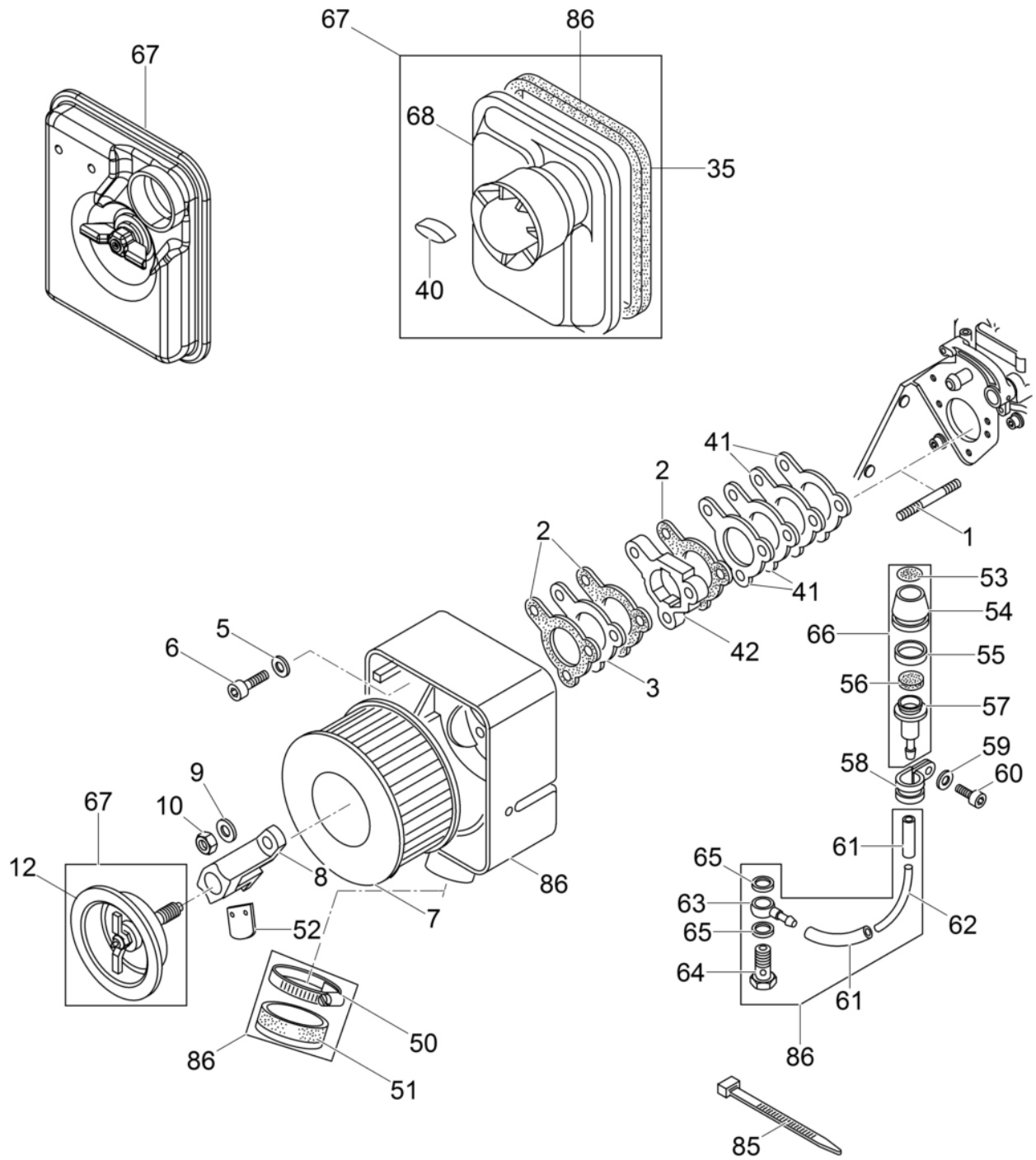
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|---|---|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 45 | 5000151231 | 2 | pc | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | M6 x 16 | ISO4762 |
| 46 | 5000102470 | 1 | pc | Federklemme Borne de contacto elástico | Clip Pince de ressort | | |
| 47 | 5000202407 | 1 | pc | Schelle Abrazadera | Clamp Collier | | |
| 52 | 5000202466 | 1 | pc | Ring Anillo | Ring Bague | 32 x 45 x 2.5 | |



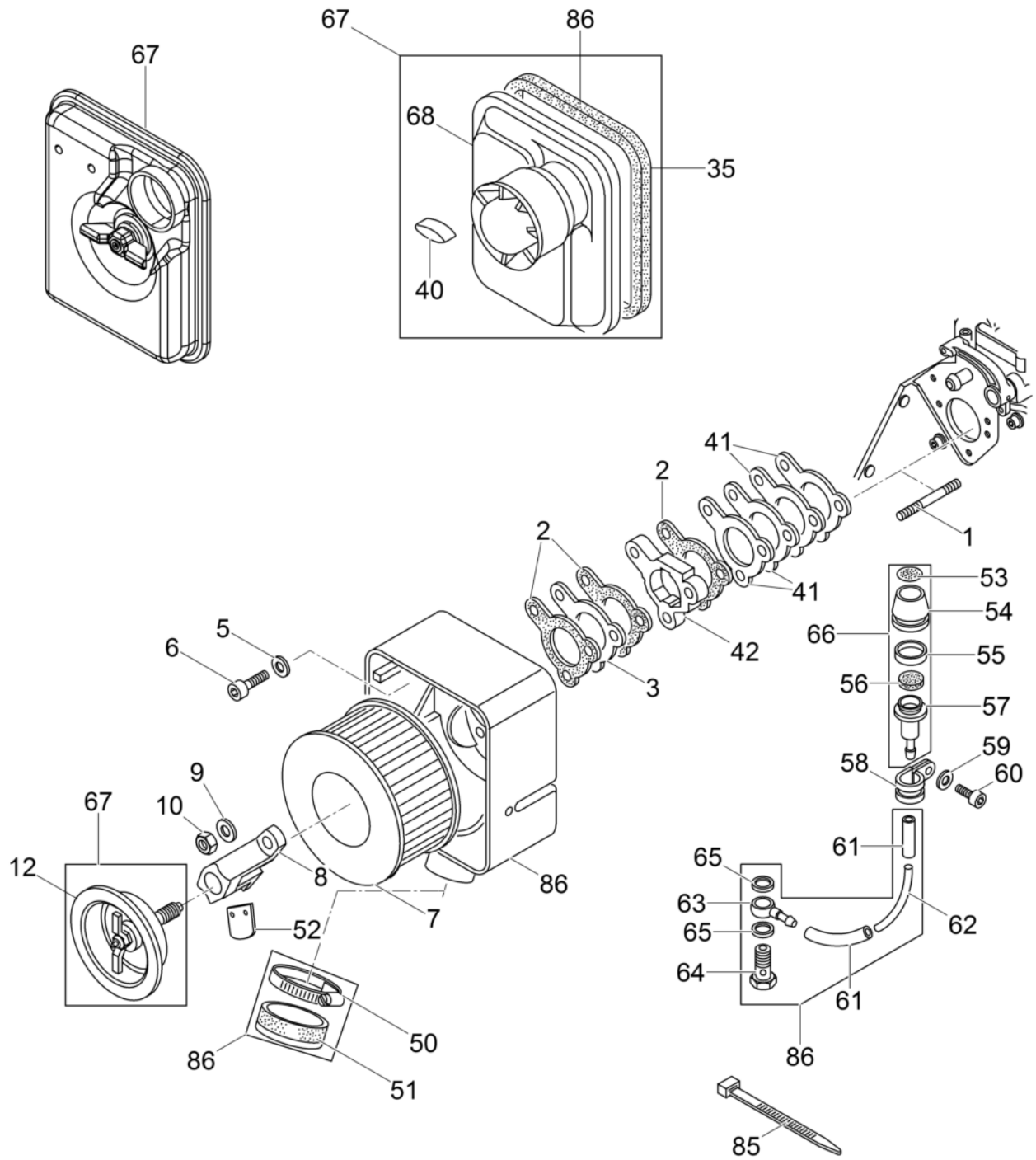
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|--|---|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5000104440 | 1 | pc | Kraftstofftank Tanque de combustible | Fuel tank Réservoir de carburant | | |
| 3 | 5000151344 | 8 | pc | Scheibe Arandela | Washer Rondelle | | |
| 4 | 5000095355 | 8 | pc | Gummischeibe Arandela | Washer Rondelle | | |
| 5 | 5000095356 | 4 | pc | Buchse Buje | Bushing Douille | | |
| 6 | 5000095357 | 4 | pc | Gummihülse Manguito | Sleeve Douille | | |
| 8 | 5000104441 | 2 | pc | Buchse Buje | Bush Boîte | | |
| 9 | 5000031063 | 2 | pc | Stiftschraube Tornillo espárrago | Stud bolt Goupille fileté | M8 x 75 | DIN835 |
| 10 | 5000202438 | 2 | pc | Sechskantschraube Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale | M8 x 65 | |
| 11 | 5000207814 | 1 | pc | Tankverschluss Tapa de tanque | Tank cap Couvercle du réservoir | | |
| 12 | 5000217990 | 1 | pc | Kraftstoffleitung Manguera de combustible | Fuel hose Tuyau à essence | | |
| 13 | 5000022832 | 1 | pc | Kraftstofffilter Filtro de combustible | Fuel filter Filtre à carburant | | |
| 14 | 5000217991 | 1 | pc | Kraftstoffleitung Manguera de combustible | Fuel hose Tuyau à essence | 7x180 | |
| 15 | 5000203655 | 1 | pc | Schlauchklemme Abrazadera | Clamp Collier de serrage | 16,00 | |
| 16 | 5000207583 | 1 | pc | Nippel Boquilla roscada | Nipple Raccord fileté | | |
| 17 | 5000207586 | 1 | pc | Schlauchklemme Abrazadera | Clamp Collier de serrage | | |
| 18 | 5000207519 | 1 | pc | Kraftstoffleitung Tubería de combustible | Fuel pipe Tuyau à combustible | 5 x 75in | |
| 19 | 5000207780 | 1 | pc | Kraftstofffilter Kpl. Filtro de combustible compl. | Filter-fuel cpl. Filtre à carburant compl. | | |
| 20 | 5000104442 | 1 | pc | Sieb Tamizador | Strainer Tamis | | |
| 21 | 5000104763 | 1 | pc | Scheibe Arandela | Washer Rondelle | | |
| 22 | 5000202413 | 1 | pc | Schraubverschluß Cierre roscada | Screw locking Fermeture de vissage | | |
| 23 | 5000104443 | 2 | pc | Buchse Buje | Bush Boîte | | |
| 24 | 5000207787 | 1 | pc | Kraftstoffleitung Tubería de combustible | Fuel pipe Tuyau à combustible | 5 x 40mm | |
| 31 | 5000151379 | 2 | pc | Sechskantmutter Contratuerca | Locknut Contre-écrou | M8 | ISO4032 |
| 32 | 5000151218 | 4 | pc | Federring Arandela elástica | Lock washer Rondelle de ressort | 8 | |
| 41 | 5000104446 | 1 | pc | Steinschutz Guardapiedras | Stone guard Grille de protection | | |
| 42 | 5000104448 | 1 | pc | Steinschutz Guardapiedras | Stone guard Grille de protection | | |
| 43 | 5000202432 | 1 | pc | Innensechskantschraube Tornillo a seis lados huecos | Hexagon socket head screw Vis à six pans creux | M6 x 10 | |
| 44 | 5000151290 | 1 | pc | Federscheibe Arandela elástica | Spring washer Rondelle à ressort | A6 | DIN137 |



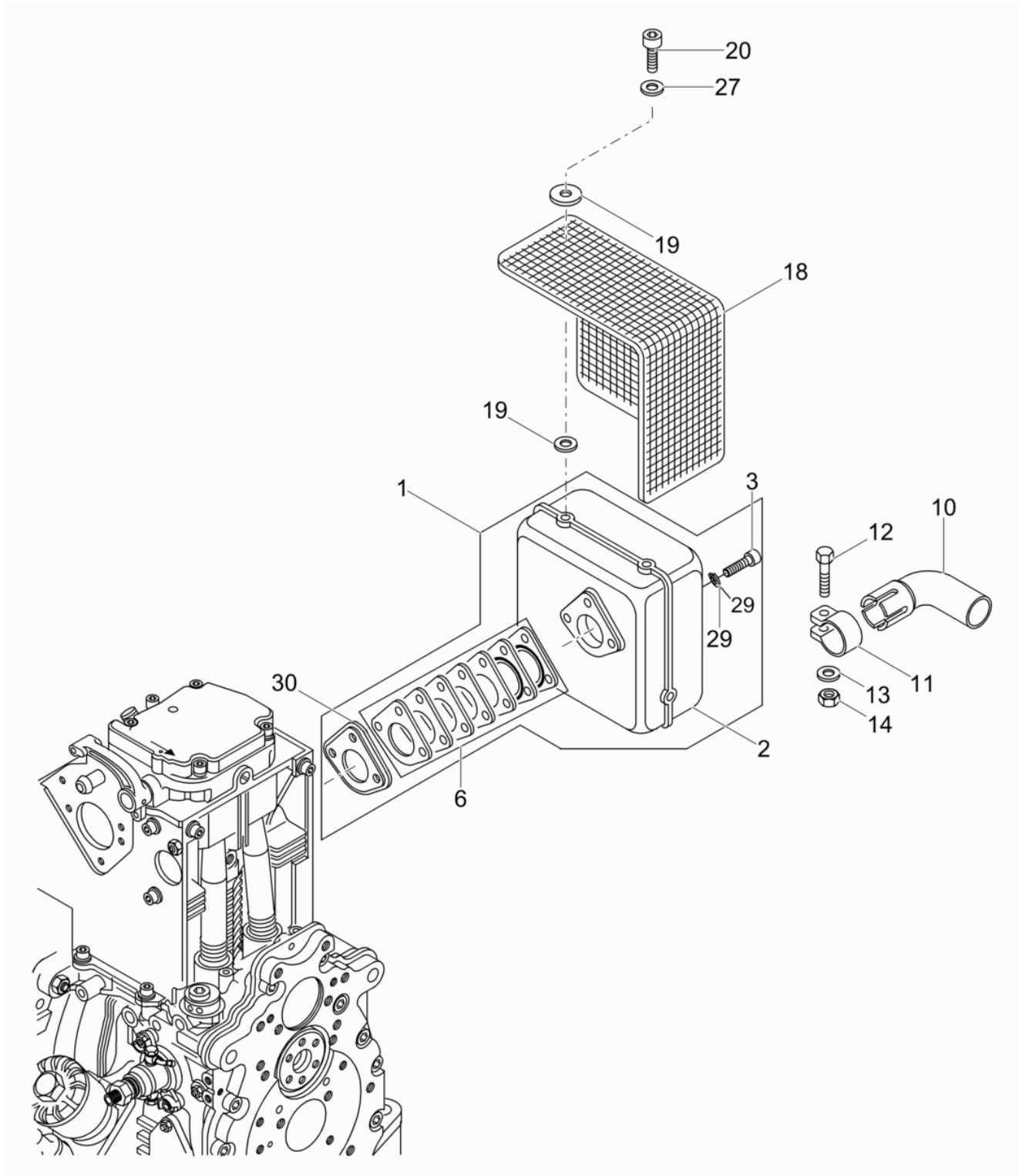
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|---|---|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 46 | 5000202338 | 1 | pc | Sechskantschraube Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale | M6 x 16 | DIN933 |
| 47 | 5000107451 | 1 | pc | Schelle Abrazadera | Clamp Agrafe | | |
| 48 | 5000151324 | 1 | pc | Scheibe Arandela | Washer Rondelle | 6.4 | |
| 49 | 5000151323 | 1 | pc | Sechskantmutter Contratuerca | Locknut Contre-écrou | M6 | ISO4032 |
| 51 | 5000226598 | 1 | pc | Schlauchklemme Abrazadera | Clamp Collier de serrage | 12 | |
| 52 | 5000129791 | 1 | pc | Aufkleber-Diesel Calcomanía-diesel | Decal-diesel Autocollant-diesel | | |
| 53 | 5000151486 | 1 | pc | Hülse Collar | Sleeve Douille | 7 x 12 x 16,3 | |
| 54 | 5000107451 | 1 | pc | Schelle Abrazadera | Clamp Agrafe | | |
| 55 | 5000151456 | 1 | pc | Federring Arandela elástica | Lock washer Rondelle de ressort | 6 | DIN128 |
| 56 | 5000129007 | 1 | pc | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | M6 x 30 | ISO4762 |



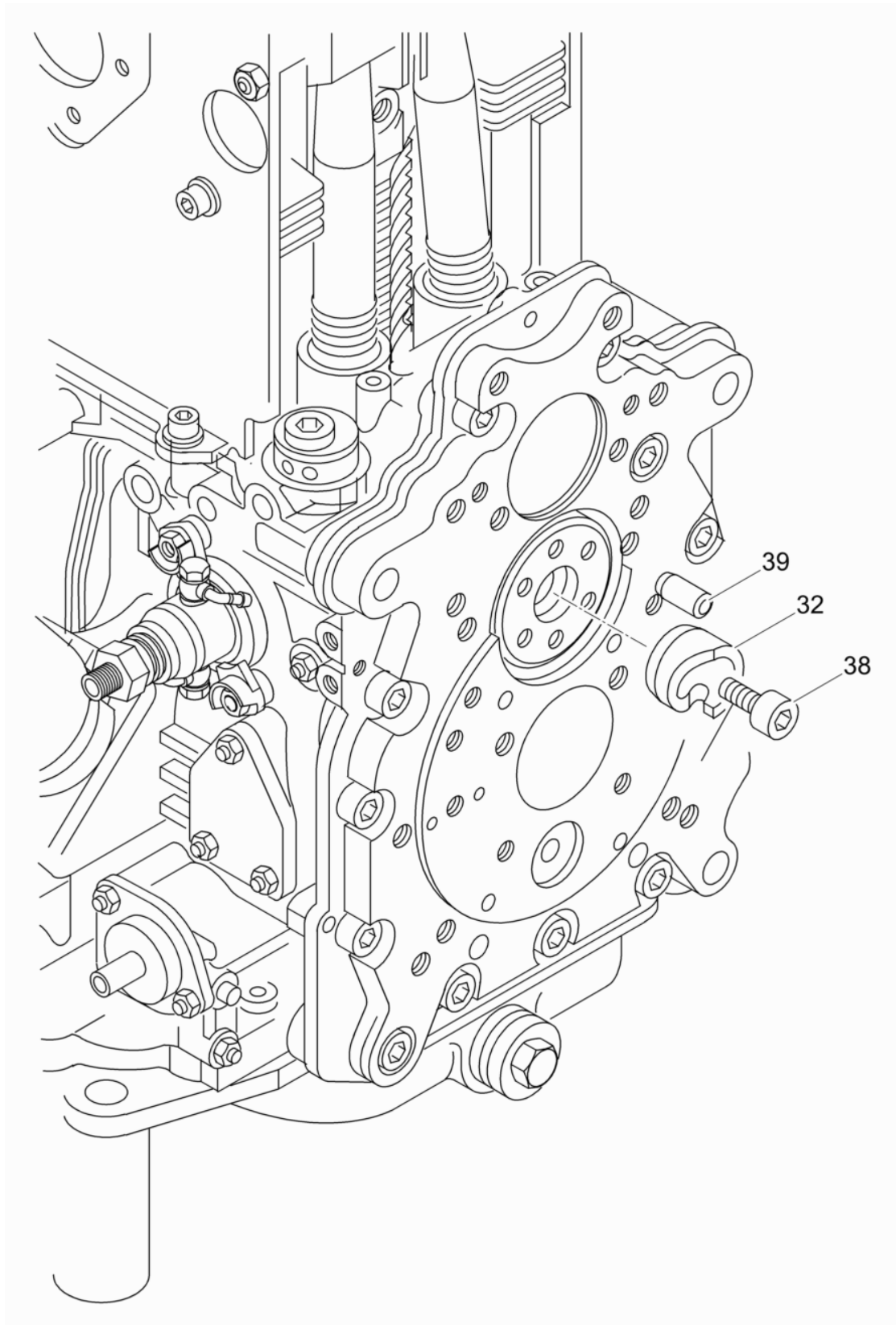
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|--|---|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5000207818 | 2 | pc | Verschlusschraube Tapón roscado | Screw plug Vis de fermeture | | |
| 2 | 5000104452 | 3 | pc | Dichtung Junta | Seal Joint | | |
| 3 | 5000104453 | 1 | pc | Isolierflansch Brida aislante | Insulating flange Bride isolante | | |
| 5 | 5000013601 | 1 | pc | Federscheibe Arandela elástica | Spring washer Rondelle à ressort | A8 | DIN137 |
| 6 | 5000202425 | 1 | pc | Innensechskantschraube Tornillo a seis lados huecos | Hexagon socket head screw Vis à six pans creux | M8 x 42 | |
| 7 | 5000104455 | 1 | pc | Luffilter Filtro del aire | Air filter Filtre à air | | |
| 8 | 5000104456 | 1 | pc | Halter Soporte | Retainer Logement | | |
| 9 | 5000151553 | 2 | pc | Scheibe Arandela | Washer Rondelle | B8,4 | ISO7089 |
| 10 | 5000129516 | 2 | pc | Mutter Tuerca | Nut Erou | M8 | |
| 12 | 5100002773 | 1 | pc | Filterdeckel Kpl. Tapa de filtro cpl. | Filter cover cpl. Couvercle de filtre cpl. | | |
| 35 | 5000104458 | 1 | pc | Dichtung Empaque | Seal Joint | | |
| 40 | 5000108907 | 1 | pc | Flügelmutter Tuerca mariposa | Wing nut Erou papillon | M6 | |
| 41 | 5000104450 | 1 | pc | Dichtungssatz Juego de juntas | Gasket set Jeu de joints | | |
| 42 | 5000104451 | 1 | pc | Zwischenflansch Brida intermedia | Intermediate flange Bride intermediaire | | |
| 50 | 5000099804 | 1 | pc | Schelle Abrazadera | Clamp Collier | | |
| 51 | 5000104460 | 1 | pc | Krümmmer Multiple | Manifold Raccord courbe | | |
| 52 | 5000099792 | 1 | pc | Ventilplatte Placa de válvula | Valve plate Plaque de soupape | | |
| 53 | 5000104462 | 1 | pc | Gummiring Anillo de goma | Rubber ring Bague en caoutchouc | | |
| 54 | 5000099808 | 1 | pc | Gummikappe Capuchón de goma | Rubber cap Chape de caoutchouc | | |
| 55 | 5000104462 | 1 | pc | Gummiring Anillo de goma | Rubber ring Bague en caoutchouc | | |
| 56 | 5000109714 | 1 | pc | Filterscheibe Disco filtrante | Filter disk Rondelle de filtre | | |
| 57 | 5000099949 | 1 | pc | Adapter Adaptador | Adaptor Adaptateur | | |
| 58 | 5000095050 | 1 | pc | Rohrschelle Abrazadera | Pipe clamp Collier pour tuyau | | |
| 59 | 5000151456 | 1 | pc | Federring Arandela elástica | Lock washer Rondelle de ressort | 6 | DIN128 |
| 60 | 5000202437 | 1 | pc | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | M6 x 20 | |
| 61 | 5000217108 | 2 | pc | Kraftstoffleitung Manguera de combustible | Fuel hose Tuyau à essence | 3,5 x 50 | |
| 62 | 5000151536 | 1 | pc | Schlauch Manguera | Hose Tuyau | 2 x 4 x 135 | |
| 63 | 5000047981 | 1 | pc | Nippel Unión | Hose fitting Raccord | | |



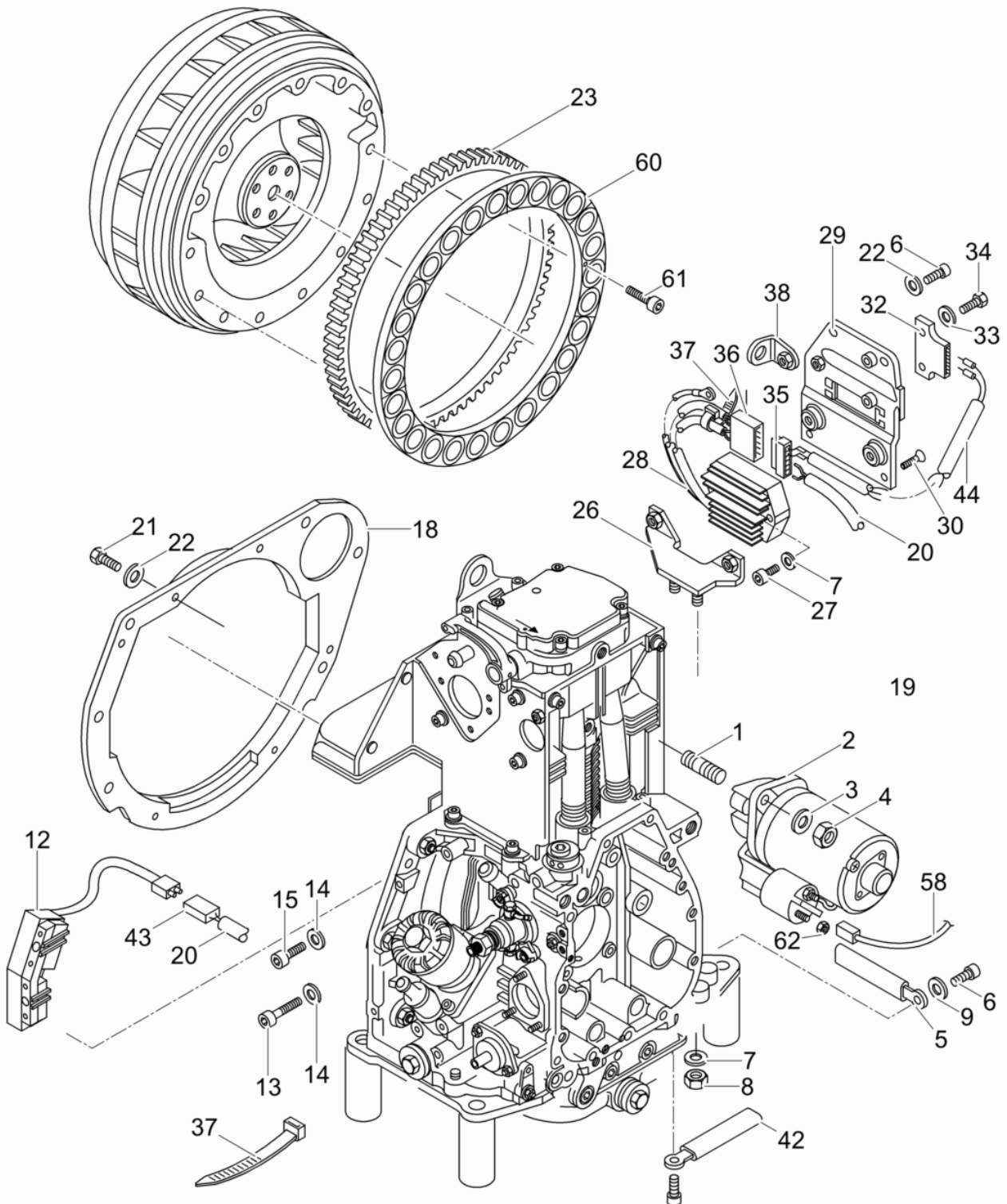
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|--|---|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 64 | 5000202417 | 1 | pc | Hohlschraube Perno hueco | Banjo bolt Boulon creux à filet femelle | A2-3 | |
| 65 | 5000107342 | 2 | pc | Dichtungsring Anillo sellante | Sealing ring Bague d'étanchéité | | |
| 66 | 5000109711 | 1 | pc | Wartungsanzeige Kpl. Indicador de mantenimiento | Maintenance indicator cpl. Indicateur dentretien | | |
| 67 | 5100002776 | 1 | pc | Deckel Mit Zyklon Tapa con ciclón | Cover with cyclone Couvercle avec cyclone | | |
| 85 | 5000109710 | 1 | pc | Kabelbinder Fijación | Tie cable Attache | | |
| 86 | 5000207783 | 1 | pc | Luffiltergehäuse Kpl. Carcasa filtro de aire cpl. | Air filter housing cpl. Carter de filtre cpl. | | |



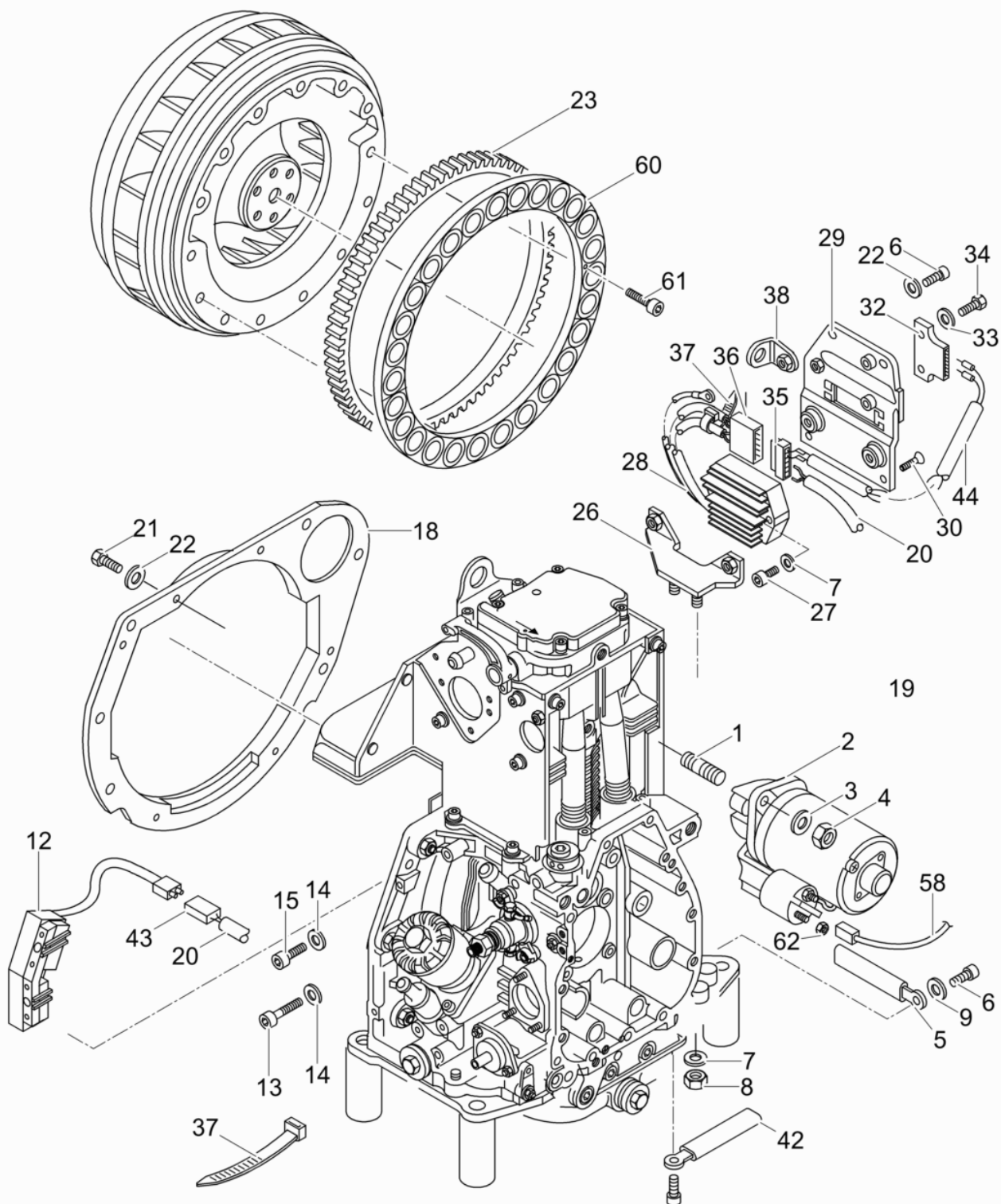
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|---|---|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5000104465 | 1 | pc | Auspuff Escape | Muffler Échappement | | |
| 3 | 5000151578 | 3 | pc | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | M8 x 30 | ISO4762 |
| 6 | 5000104464 | 1 | pc | Dichtungssatz Juego de juntas | Gasket set Jeu de joints | | |
| 10 | 5000104467 | 1 | pc | Abgasrohr Tubo de escape | Exhaust pipe Tubulare d'évacuation | | |
| 11 | 5000104468 | 1 | pc | Schelle Abrazadera | Clamp Collier | | |
| 12 | 5000202452 | 1 | pc | Sechskantschraube Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale | M8 x 50 | |
| 13 | 5000151553 | 1 | pc | Scheibe Arandela | Washer Rondelle | B8,4 | ISO7089 |
| 14 | 5000151530 | 1 | pc | Sechskantmutter Contratuerca | Locknut Contre-écrou | M8 | |
| 18 | 5000104466 | 1 | pc | Berührungsschutz Dispositivo de protección | Contact safety device Grille de protection | | |
| 19 | 5000099525 | 8 | pc | Scheibe Arandela | Washer Rondelle | | |
| 20 | 5000202443 | 4 | pc | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | M6 x 20 | |
| 27 | 5000151540 | 4 | pc | Scheibe Arandela | Washer Rondelle | A6,4 | DIN9021 |
| 30 | 5000226593 | 1 | pc | Dichtung Junta de estanqueidad | Gasket Garniture | | |



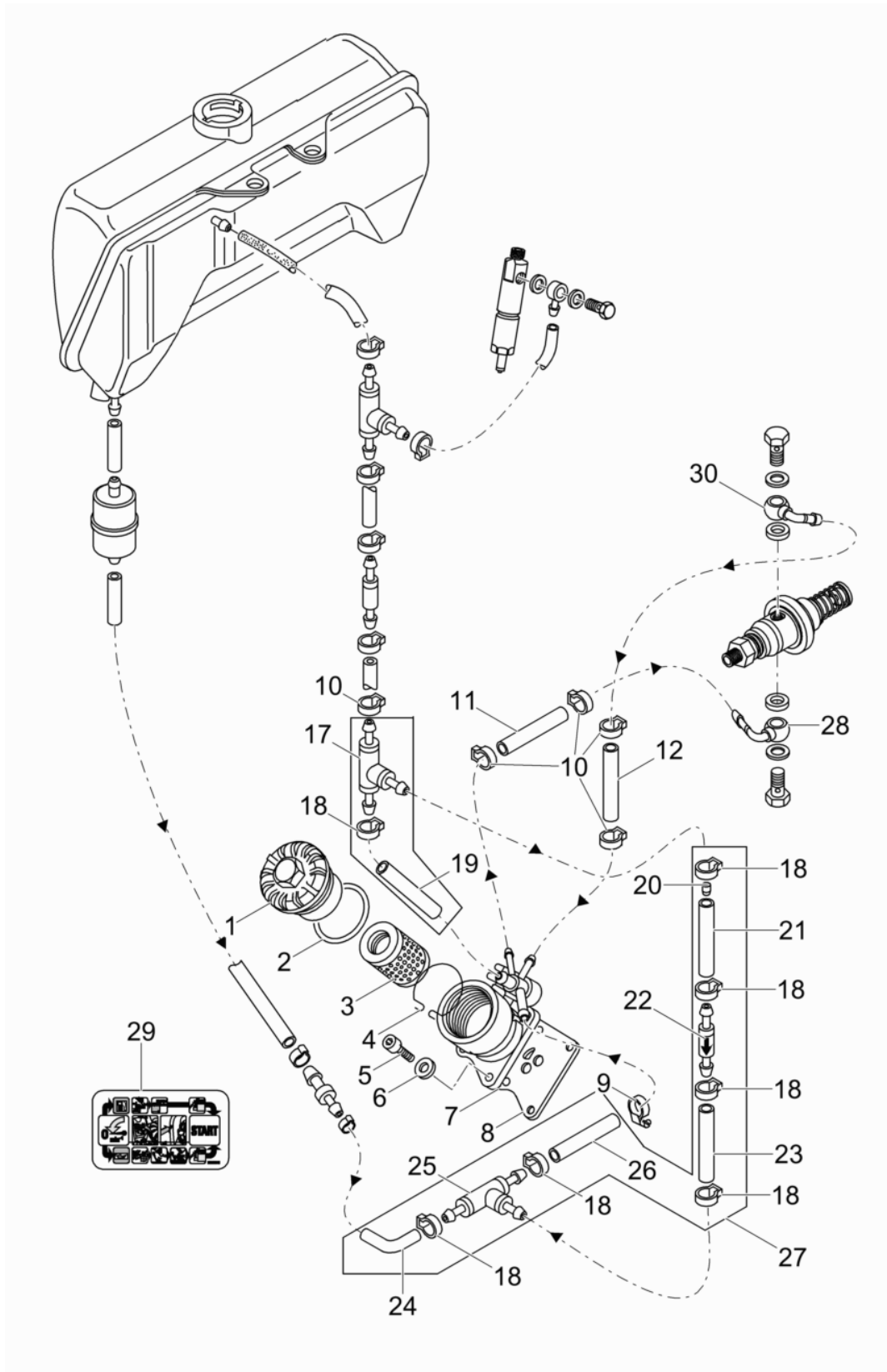
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|--|---|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 32 | 5000097419 | 1 | pc | Andrehklaue Garra de arranque | Starting jaw Griffe de mise en marche | | |
| 34 | 5000064065 | 1 | pc | Passscheibe Arandela de ajuste | Shim ring Disque d'ajustage | 10 x 16 x 1 | DIN988 |
| 38 | 5000201372 | 1 | pc | Innensechskantschraube Tornillo a seis lados huecos | Hexagon socket head screw Vis à six pans creux | M8x12 | |
| 39 | 5000202453 | 1 | pc | Zylinderstift Pasador cilíndrico | Straight pin Goupille cylindrique | | |



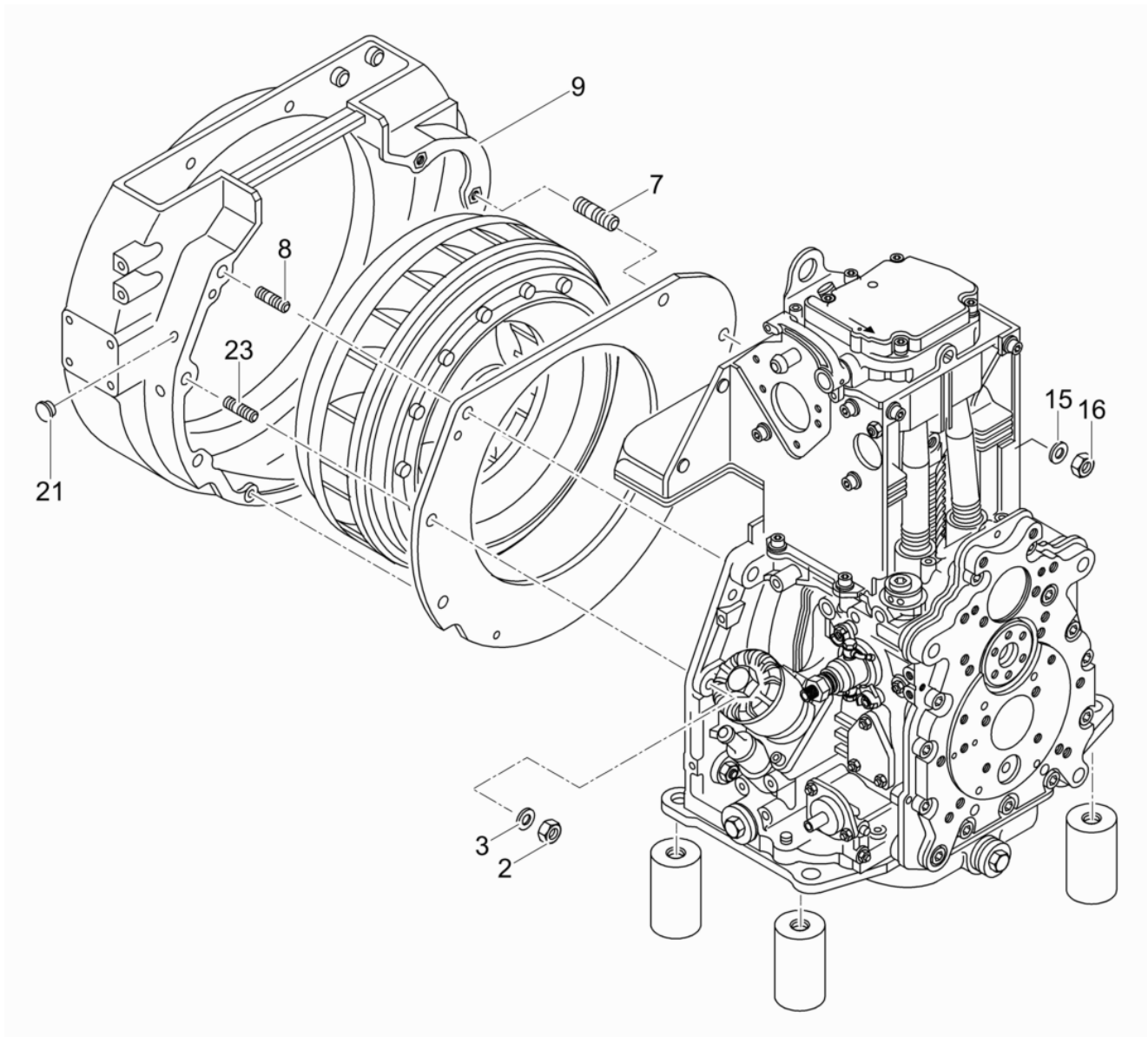
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|--|---|--------------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5000203131 | 2 | pc | Gewindebolzen Perno roscado | Threaded bolt Boulon fileté | M12 x 50 | |
| 2 | 5000129926 | 1 | pc | Starter Starter | Starter Starter | | |
| 3 | 5000203132 | 2 | pc | Scheibe Arandela | Washer Rondelle | A13 | |
| 4 | 5000097428 | 2 | pc | Sechskantmutter Tuerca hexagonal | Hexagon nut Écrou hexagonal | | |
| 5 | 5000097590 | 2 | pc | Schelle Abrazadera | Clamp Agrafe | | |
| 6 | 5000129016 | 2 | pc | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | M6 x 12 | ISO4762 |
| 7 | 5000151218 | 4 | pc | Federring Arandela elástica | Lock washer Rondelle de ressort | 8 | |
| 8 | 5000151379 | 2 | pc | Sechskantmutter Contratuerca | Locknut Contre-écrou | M8 | ISO4032 |
| 9 | 5000151324 | 1 | pc | Scheibe Arandela | Washer Rondelle | 6.4 | |
| 12 | 5000129024 | 1 | pc | Spule Bobina | Coil Bobine | | |
| 13 | 5000203133 | 1 | pc | Innensechskantschraube Tornillo a seis lados huecos | Hexagon socket head screw Vis à six pans creux | M6 x 25 | |
| 14 | 5000207593 | 2 | pc | Spannscheibe Arandela elástica | Spring washer Disque de serrage | | |
| 15 | 5000203134 | 1 | pc | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | M6 x 30 | |
| 18 | 5000104432 | 1 | pc | Trennblech Placa separadora | Baffle plate Separateur | | |
| 20 | 5000207562 | 1 | pc | Kabel Cable eléctrico | Electric wire Fil ressortant | | |
| 21 | 5000202436 | 5 | pc | Schraube Tornillo | Screw Vis | M6 x 12 | |
| 22 | 5000151456 | 6 | pc | Federring Arandela elástica | Lock washer Rondelle de ressort | 6 | DIN128 |
| 23 | 5000104430 | 1 | pc | Zahnkranz Corona dentada | Gear crown Coûroune | | |
| 26 | 5000104435 | 1 | pc | Halter Soporte | Retainer Logement | | |
| 27 | 5000202440 | 2 | pc | Innensechskantschraube Tornillo a seis lados huecos | Hexagon socket head screw Vis à six pans creux | M8x35 | |
| 28 | 5000212093 | 1 | pc | Reglerschalter Regulador | Regulator Régulateur | | |
| 29 | 5000097592 | 1 | pc | Halteblech Placa | Plate Plaque | | |
| 30 | 5000151387 | 2 | pc | Senkschraube Tornillo avellanado | Countersunk screw Vis noyée | M6 x 12 14Nm/10ft.lbs | ISO10642 |
| 32 | 5000095074 | 2 | pc | Stiftstecker Conector | Connector Connexion | | |
| 33 | 5000129517 | 2 | pc | Scheibe Arandela | Washer Rondelle | A5,3 | ISO7089 |
| 34 | 5000207529 | 2 | pc | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | M5 x 16 | |
| 35 | 5000099522 | 1 | pc | Steckhülse Tomacorriente | Pin bushing Prise de courant | | |
| 36 | 5000102473 | 1 | pc | Stecker Enchufe | Plug (threaded) Prise | | |



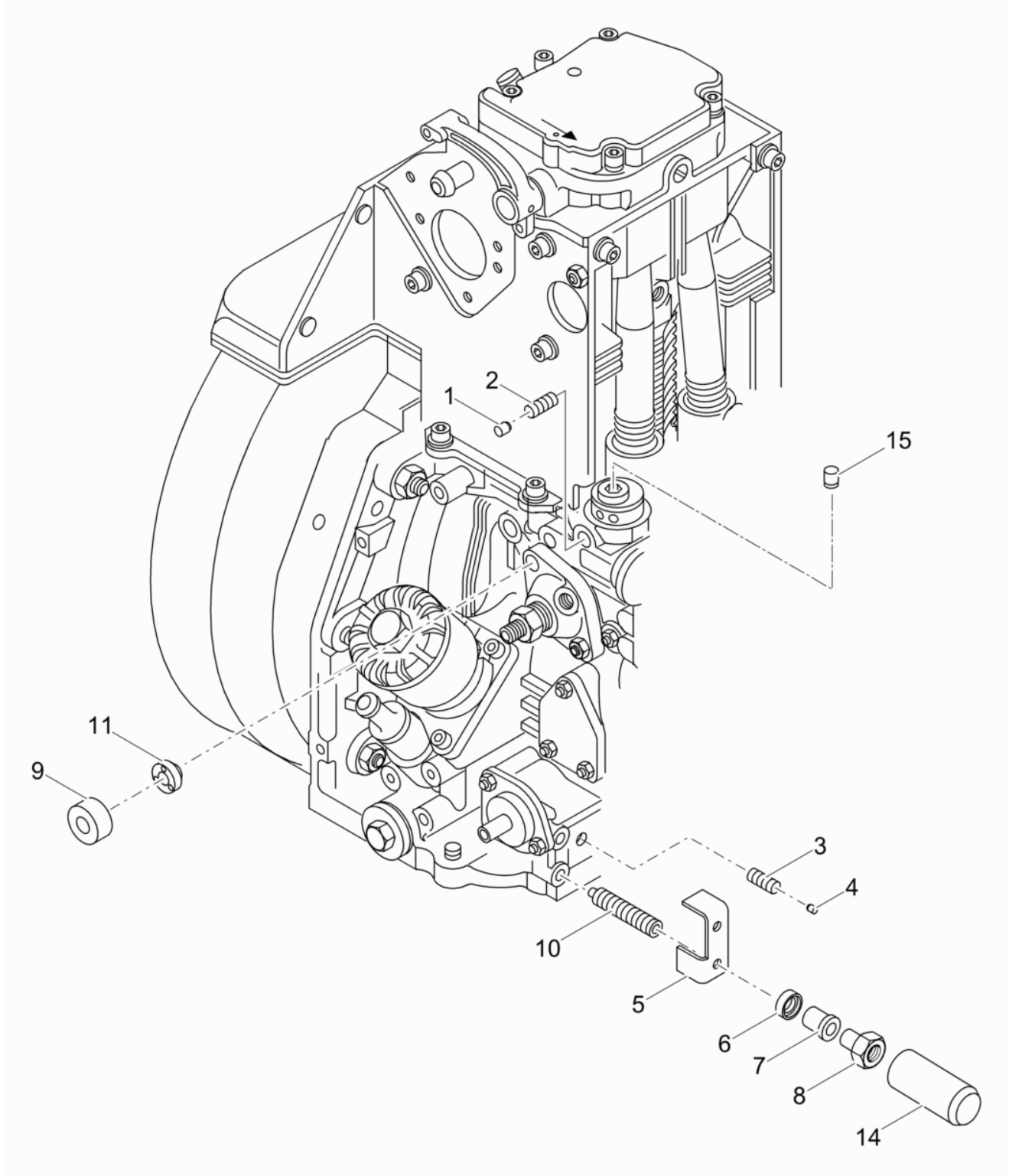
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|---|---|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 37 | 5000109710 | 4 | pc | Kabelbinder Fijación | Tie cable Attache | | |
| 38 | 5000104436 | 1 | pc | Winkel Ángulo | Angle Coude | | |
| 42 | 5000102472 | 2 | pc | Schelle Abrazadera | Clamp Collier | | |
| 43 | 5000102471 | 1 | pc | Stecker Enchufe | Plug (threaded) Prise | | |
| 44 | 5000102474 | 1 | pc | Leitung Cable | Cable Câble | | |
| 58 | 5000095075 | 1 | pc | Leitung Cable | Cable Câble | | |
| 60 | 5000129025 | 1 | pc | Magnetring Anillo magnética | Magnetic ring Bague magnétique | | |
| 61 | 5000129026 | 12 | pc | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | M4 x 16 | ISO4762 |
| 62 | 5000108848 | 1 | pc | Mutter Tuerca | Nut Écrou | | |



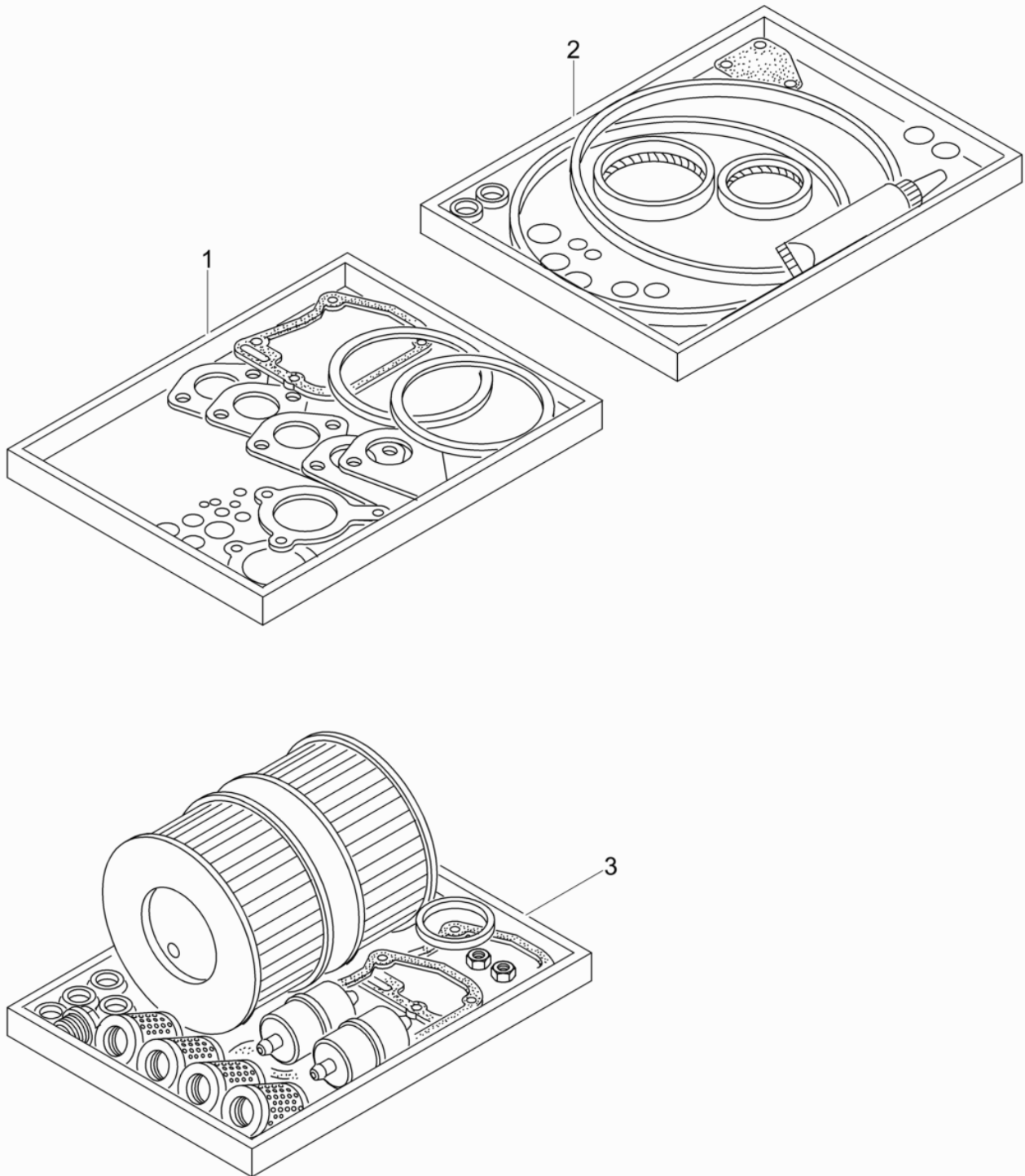
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|---|---|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5000094931 | 1 | pc | Schraubdeckel Tapa | Cover Couvercle | | |
| 2 | 5000094928 | 1 | pc | Flachdichtring Juntaaceite | Gasket Joint | | |
| 3 | 5000094930 | 1 | pc | Filterpatrone Elemento | Element Élément | | |
| 4 | 5000104402 | 1 | pc | Drahtfeder Resorte | Spring Ressort | | |
| 5 | 5000202437 | 4 | pc | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | M6 x 20 | |
| 6 | 5000151290 | 4 | pc | Federscheibe Arandela elástica | Spring washer Rondelle à ressort | A6 | DIN137 |
| 7 | 5000207531 | 1 | pc | Absperrventil Válvula de desconexión | Valve Soupape | | |
| 8 | 5000106559 | 1 | pc | Dichtung Junta | Seal Joint | | |
| 9 | 5000202469 | 1 | pc | Schlauchschelle Abrazadera | Clamp Agrafe | | |
| 10 | 5000207586 | 5 | pc | Schlauchklemme Abrazadera | Clamp Collier de serrage | | |
| 11 | 5000217102 | 1 | pc | Kraftstoffleitung Manguera de combustible | Fuel hose Tuyau à essence | 4,5 x 200 | |
| 12 | 5000217107 | 1 | pc | Kraftstoffleitung Manguera de combustible | Fuel hose Tuyau à essence | 4,5 x 110 | |
| 17 | 5000207810 | 1 | pc | T-Stück Pieza t | T-piece T-pièce | | |
| 18 | 5000207586 | 7 | pc | Schlauchklemme Abrazadera | Clamp Collier de serrage | | |
| 19 | 5000217104 | 1 | pc | Kraftstoffleitung Manguera de combustible | Fuel hose Tuyau à essence | 4,5 x 30 | |
| 20 | 5000207526 | 1 | pc | Ventil Válvula | Valve Soupape | | |
| 21 | 5000217109 | 1 | pc | Kraftstoffleitung Manguera de combustible | Fuel hose Tuyau à essence | 5,3 x 50 | |
| 22 | 5000217093 | 1 | pc | Rückschlagventil Válvula de retención | Back pressure valve Soupape de retenue | | |
| 23 | 5000217103 | 1 | pc | Kraftstoffleitung Manguera de combustible | Fuel hose Tuyau à essence | 4,5 x 80 | |
| 24 | 5000217106 | 1 | pc | Kraftstoffleitung Manguera de combustible | Fuel hose Tuyau à essence | 4,5 x 35 | |
| 25 | 5000106563 | 1 | pc | T-Stück Unión forma t | Tee-fitting Raccord "t" | | |
| 26 | 5000217105 | 1 | pc | Kraftstoffleitung Manguera de combustible | Fuel hose Tuyau à essence | 4,5 x 50 | |
| 27 | 5000207518 | 1 | pc | Kraftstoffleitung Kpl. Pipa del combustible cpl. | Fuel pipe cpl. Pipe du combustible cpl. | | |
| 28 | 5000207525 | 1 | pc | Anschraubnippel Boquilla roscada | Screw nipple Raccord de vissage | | |
| 29 | 5000226595 | 1 | pc | Aufkleber Calcomanias | Labels Autocollants | | |
| 30 | 5000207809 | 1 | pc | Anschraubnippel Boquilla roscada | Screw nipple Raccord de vissage | | |



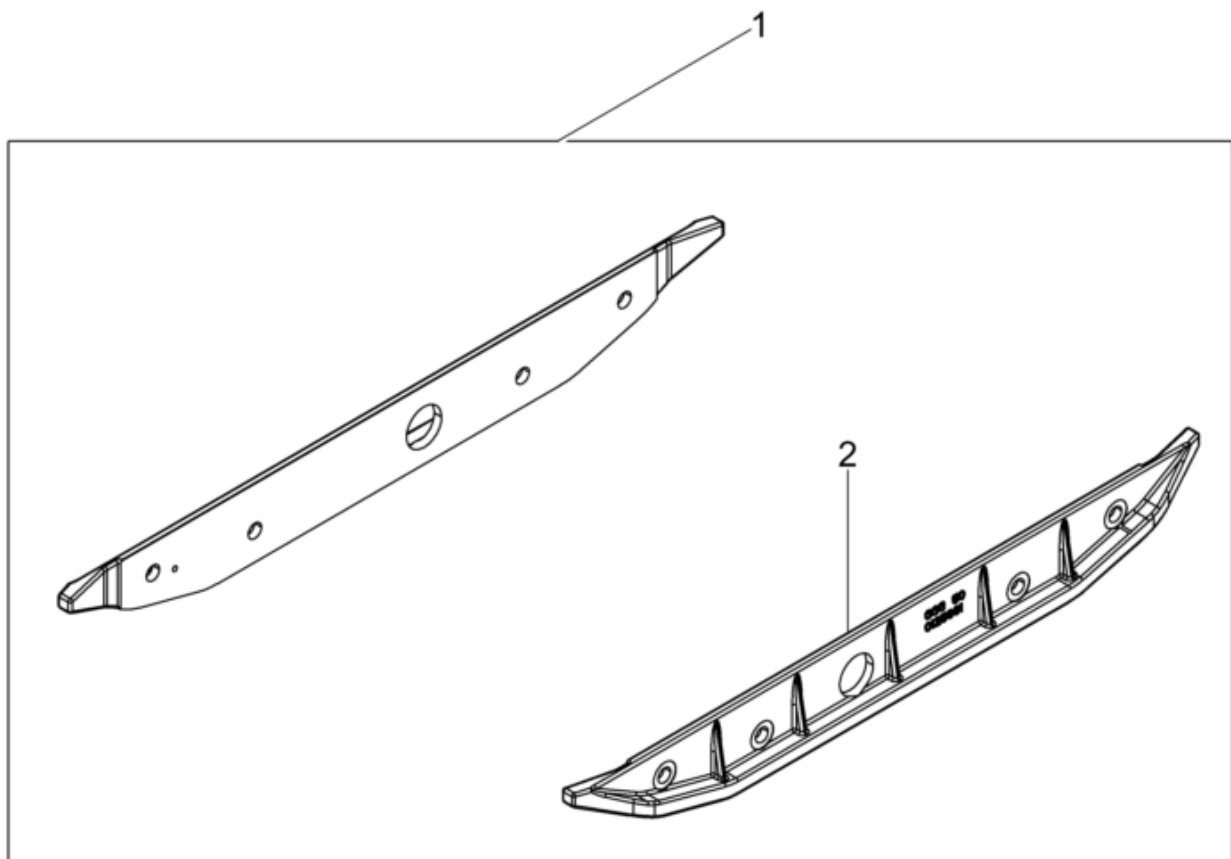
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|--------------|-------------------------|-----|------|---|---|----------------------|---------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 2 | 5000207819 | 4 | pc | Sechskantmutter Tuerca hexagonal | Hexagon nut Écrou hexagonal | M10 | |
| 3 | 5000202434 | 4 | pc | Scheibe Arandela | Washer Rondelle | 10,5 | |
| 4 | 5000202338 | 2 | pc | Sechskantschraube Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale | M6 x 16 | DIN933 |
| 5 | 5000151456 | 2 | pc | Federring Arandela elástica | Lock washer Rondelle de ressort | 6 | DIN128 |
| 7 | 5000203131 | 2 | pc | Gewindebolzen Perno roscado | Threaded bolt Boulon fileté | M12 x 50 | |
| 8 | 5000207816 | 3 | pc | Stiftschraube Perno prisionero | Stud Boulon | M10 x 35 | |
| 9 | 5000104425 | 1 | pc | Anschlußgehäuse Caja de conexión | Coupling housing Carter de branchement | | |
| 15 | 5000203132 | 2 | pc | Scheibe Arandela | Washer Rondelle | A13 | |
| 16 | 5000097428 | 2 | pc | Sechskantmutter Tuerca hexagonal | Hexagon nut Écrou hexagonal | | |
| 21 | 5000207605 | 2 | pc | Verschlussstopfen Tapón | Push-in plug Bouchon | | |
| 23 | 5000207817 | 1 | pc | Stiftschraube Perno prisionero | Stud Boulon | M10 x 45 | |



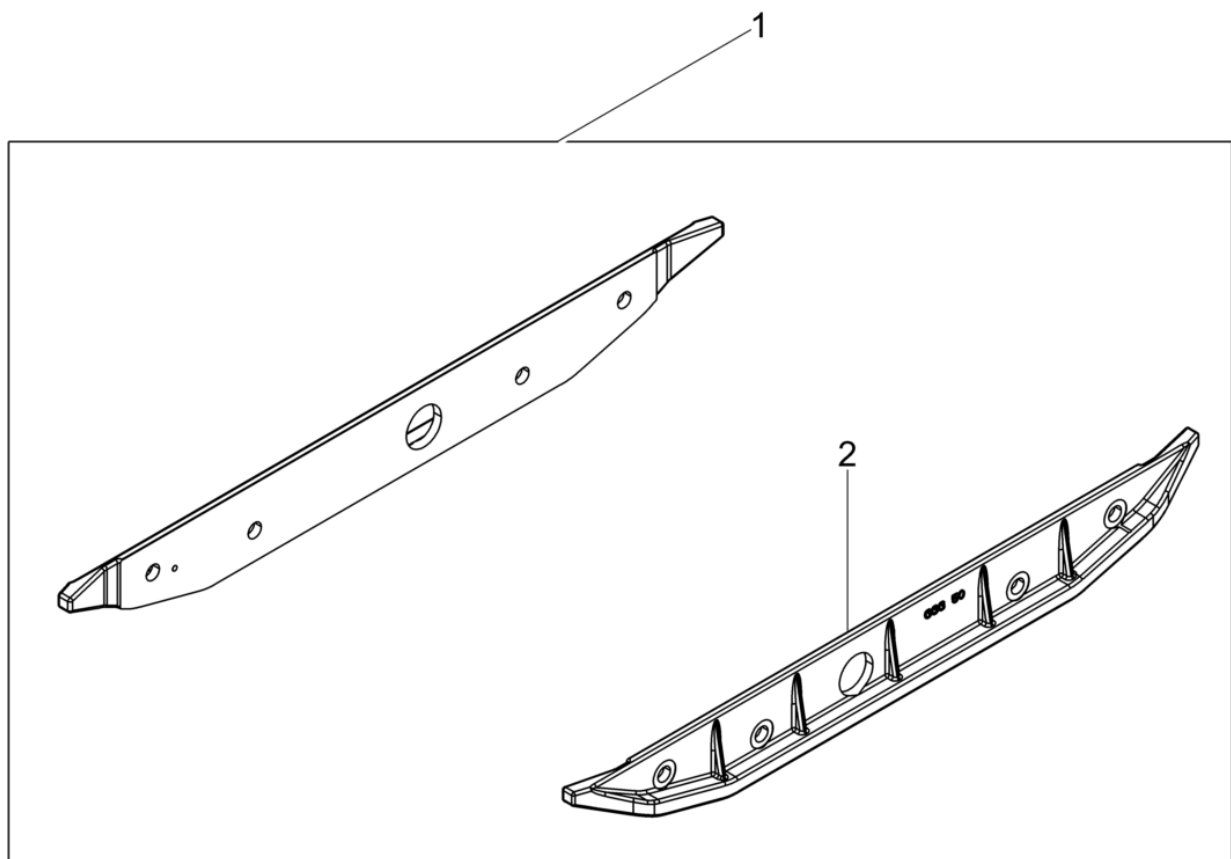
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|--|---------------------------------|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5000207603 | 1 | pc | Verschlußstopfen Tapón | Push-in plug Bouchon | | |
| 2 | 5000020348 | 1 | pc | Gewindestift Varilla roscada | Threaded pin Goupille fileté | M8 x 16 | DIN916 |
| 3 | 5000202456 | 1 | pc | Gewindestift Varilla roscada | Threaded pin Goupille fileté | M8 x 20 | |
| 4 | 5000207604 | 1 | pc | Verschlußstopfen Tapón | Push-in plug Bouchon | | |
| 5 | 5000126904 | 1 | pc | Winkel Ángulo | Angle Coude | | |
| 6 | 5000126905 | 1 | pc | Scheibe Arandela | Washer Rondelle | | |
| 7 | 5000126906 | 1 | pc | Buchse Buje | Bush Boîte | | |
| 8 | 5000126907 | 1 | pc | Gewindebuchse Casquillo roscado | Threaded bush Boîte tarandée | M6 | |
| 9 | 5000207567 | 2 | pc | Kappe Tapa | Cap Couvercle | | |
| 10 | 5000126909 | 2 | pc | Gewindestift Varilla roscada | Threaded pin Goupille fileté | | |
| 11 | 5000207587 | 2 | pc | Sicherheitsmutter Tuerca de seguridad | Counternut Ecrou de sécurité | | |
| 14 | 5000126911 | 1 | pc | Kappe Tapa | Cap Chapeau | | |
| 15 | 5000207602 | 1 | pc | Verschlußstopfen Tapón | Push-in plug Bouchon | | |



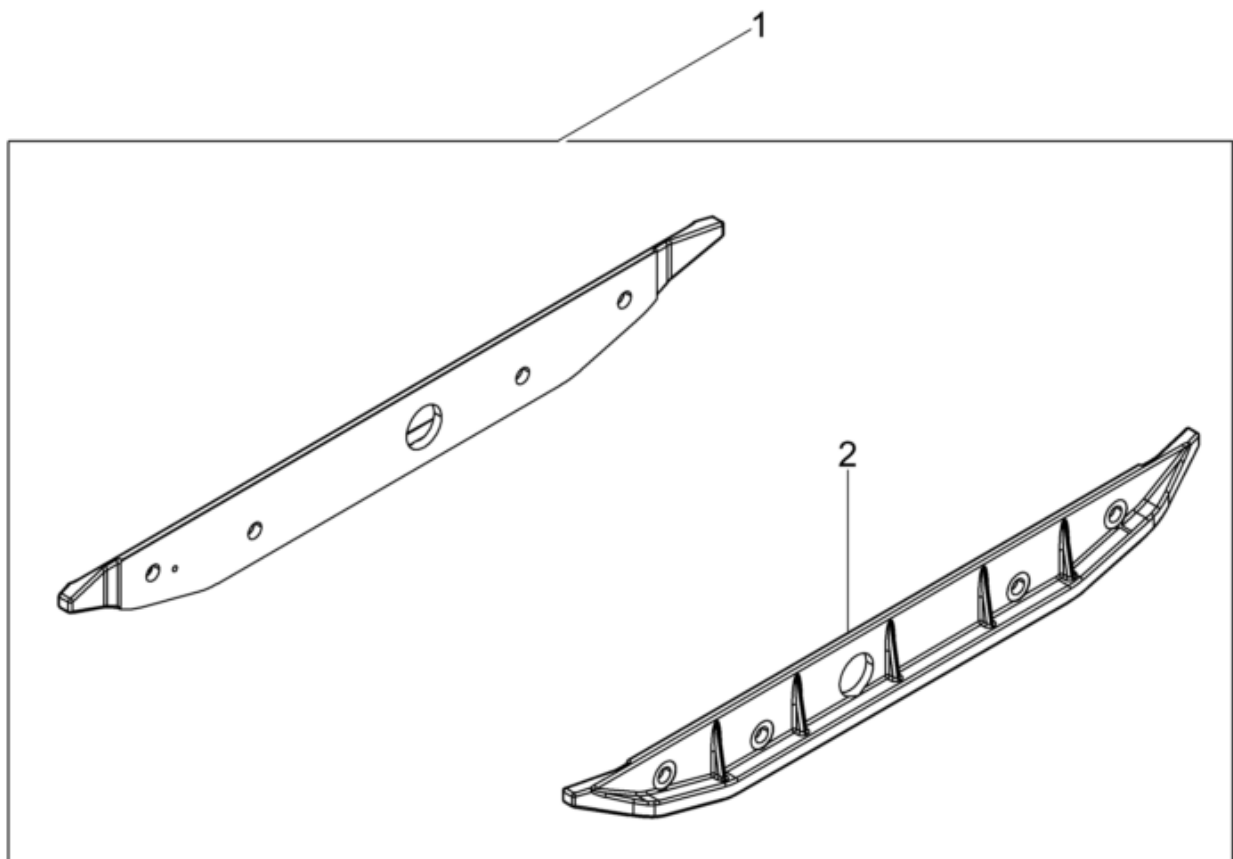
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|---|---|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5000104361 | 1 | pc | Dichtungssatz - Zylinderkopf Juego de juntas - culata | Gasket set - cylinder head Jeu de joints - culasse | | |
| 2 | 5000104362 | 1 | pc | Dichtungssatz - Kurbelgehäuse Juego de juntas - cárter | Gasket set - crankcase Jeu de joints - carter | | |
| 3 | 5000207775 | 1 | pc | Wartungssatz - Filter Juego para mantenimiento - filtros | Maintenance set - filters Jeu d'entretien - filtre | | |



| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|---|---|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5000126290 | 1 | pc | Anbauplattensatz Juego de placa de extensión | Extension plate kit Jeu de elargisseur | 3 | |
| 2 | 5000125662 | 2 | pc | Anbauplatte Placa de extensión | Extension plate Elargisseur | 3 cm | |

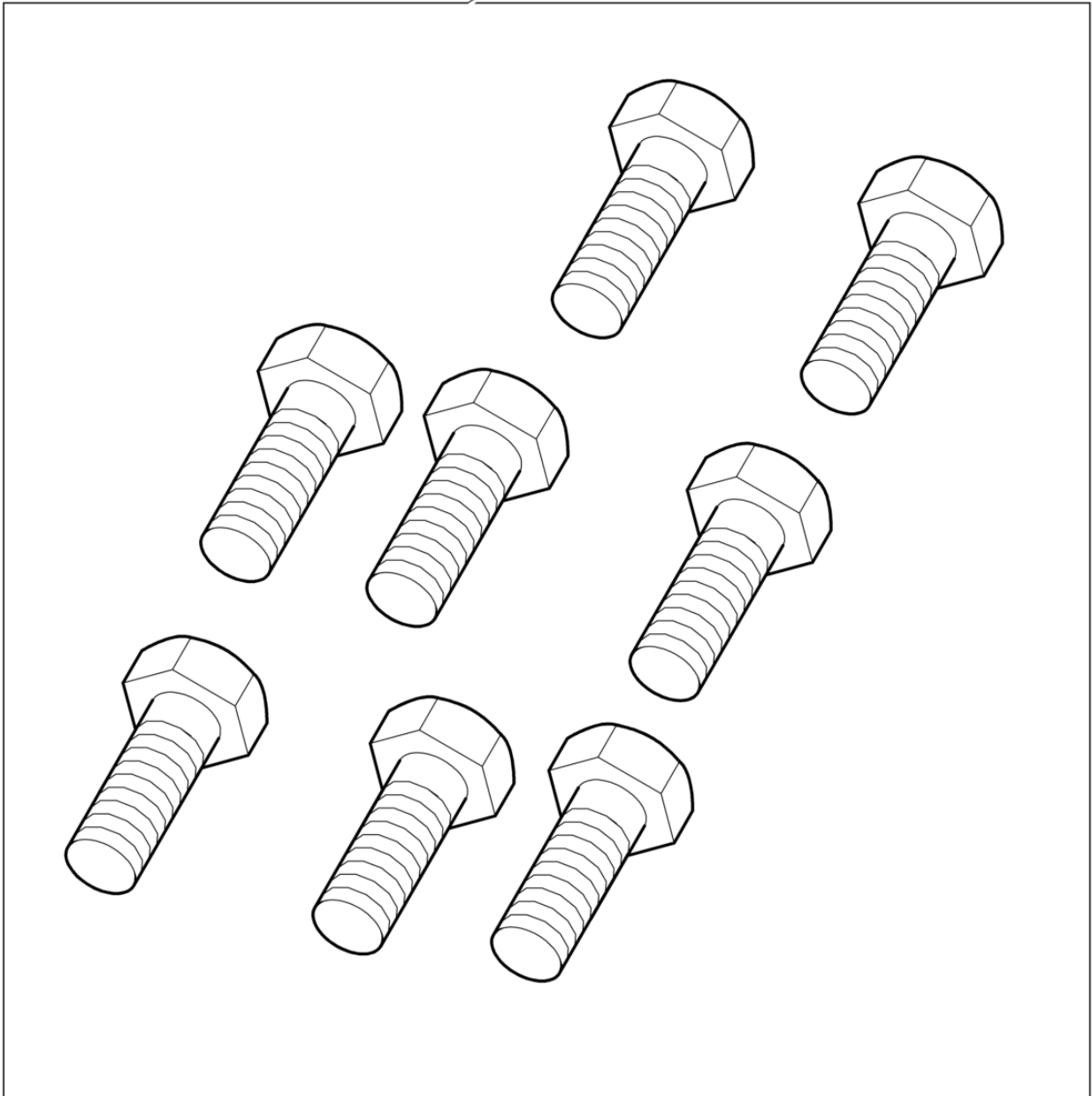


| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|---|---|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5000045201 | 1 | pc | Anbauplattensatz Juego de placa de extensión | Extension plate kit Jeu de elargisseur | 3in | |
| 2 | 5000044442 | 2 | pc | Anbauplatte Placa de extensión | Extension plate Elargisseur | 8 cm | |



| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|---|---|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5000043246 | 1 | pc | Anbauplattensatz Juego de placa de extensión | Extension plate kit Jeu de elargisseur | 15 | |
| 2 | 5000043245 | 1 | pc | Anbauplatte Placa de extensión | Extension plate Elargisseur | 860mm | |

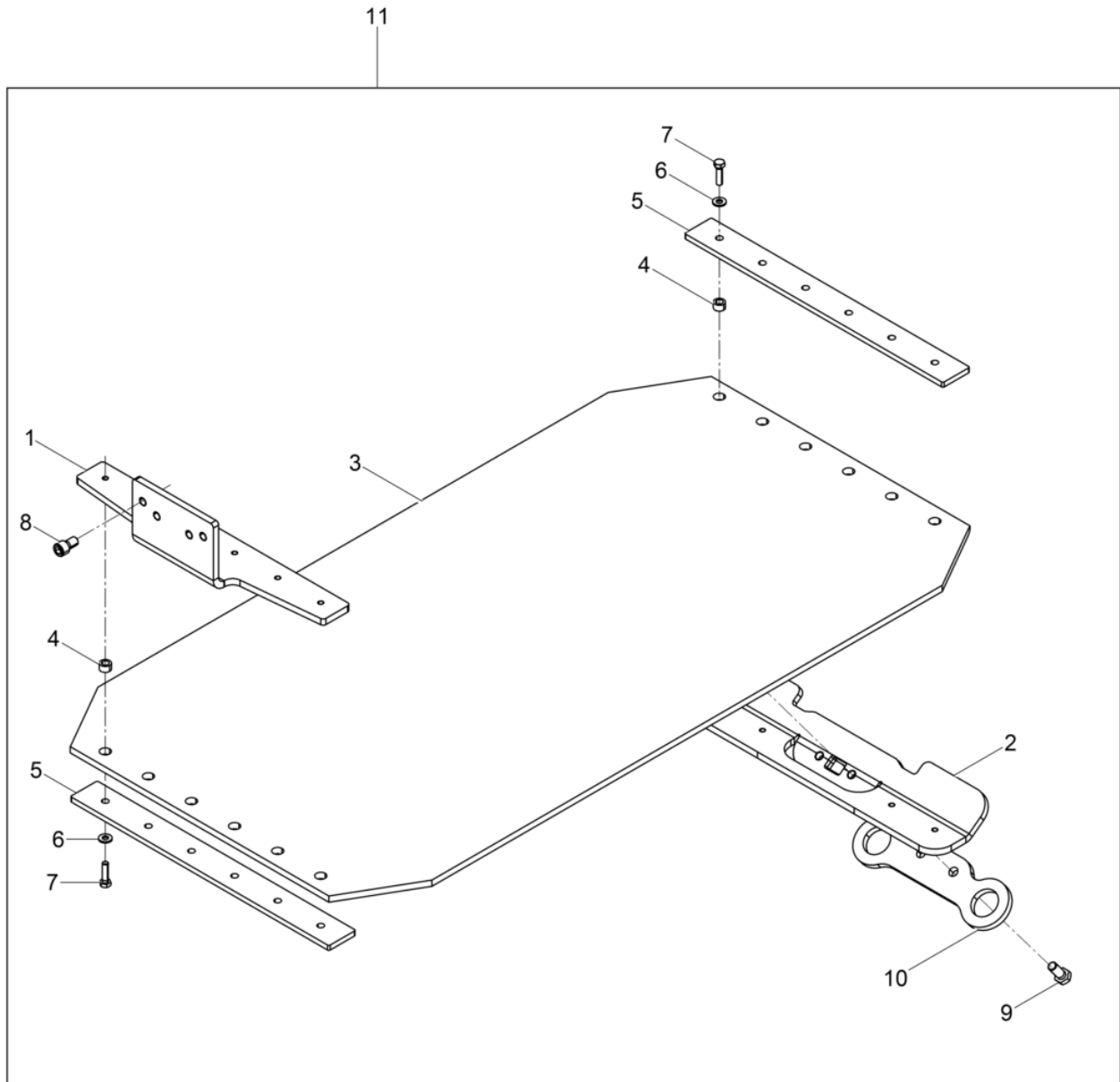
1



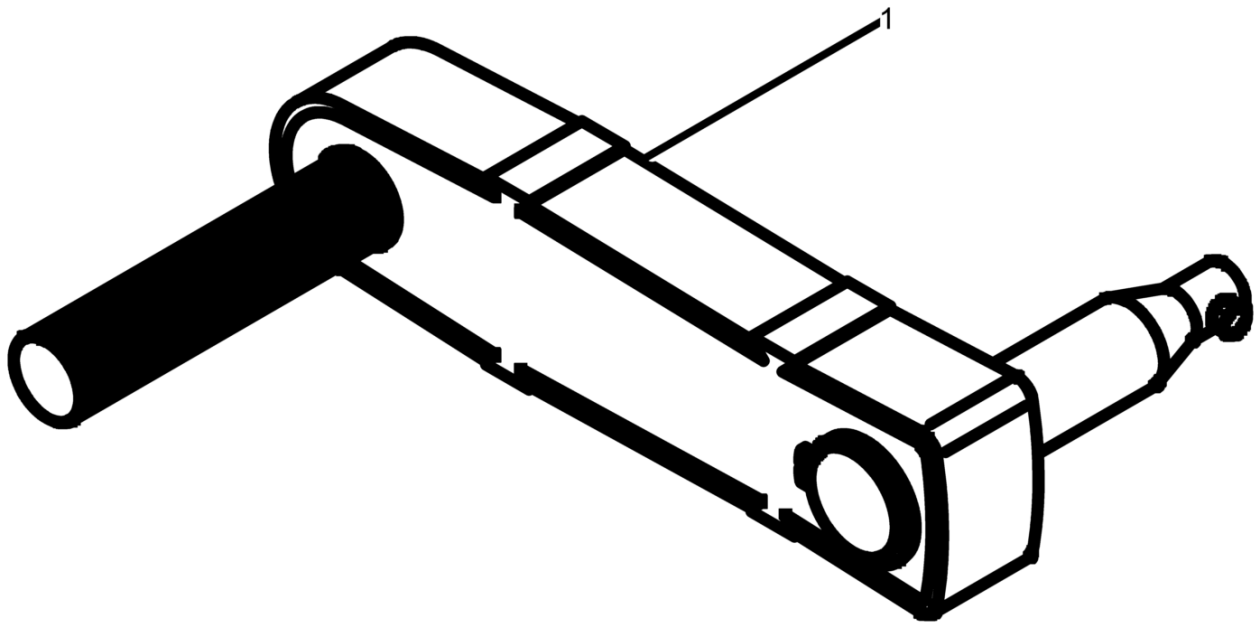
DPU4545HECH**Schraubensatz
Set of screws
Juego de tornillos
Jeu de vis**

| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|--------------|-------------------------|-----|------|-------------------------------------|-----------------------------|----------------------|---------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5000067519 | 1 | pc | Schraubensatz Juego de tornillos | Set of screws Jeu de vis | | |

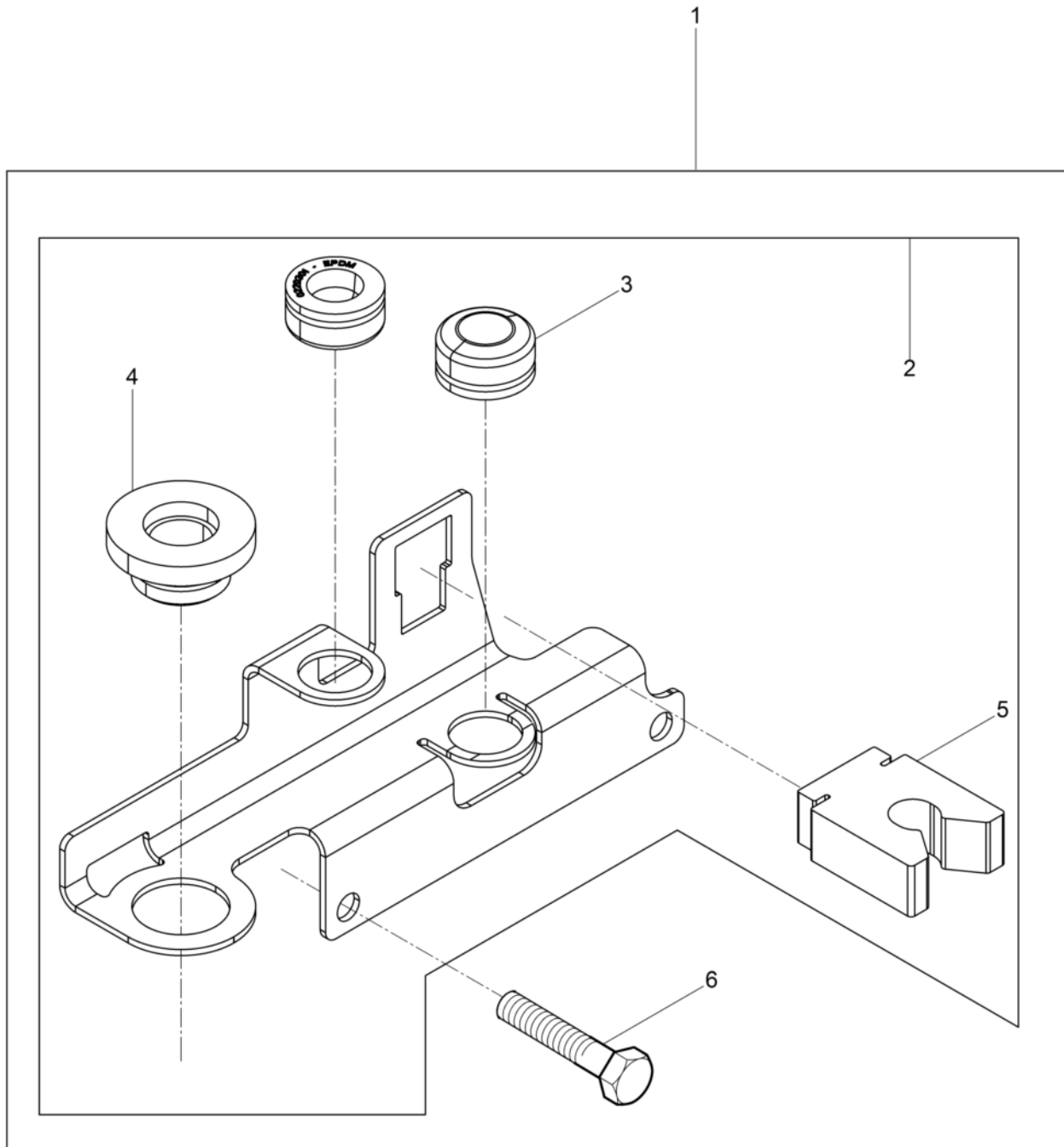




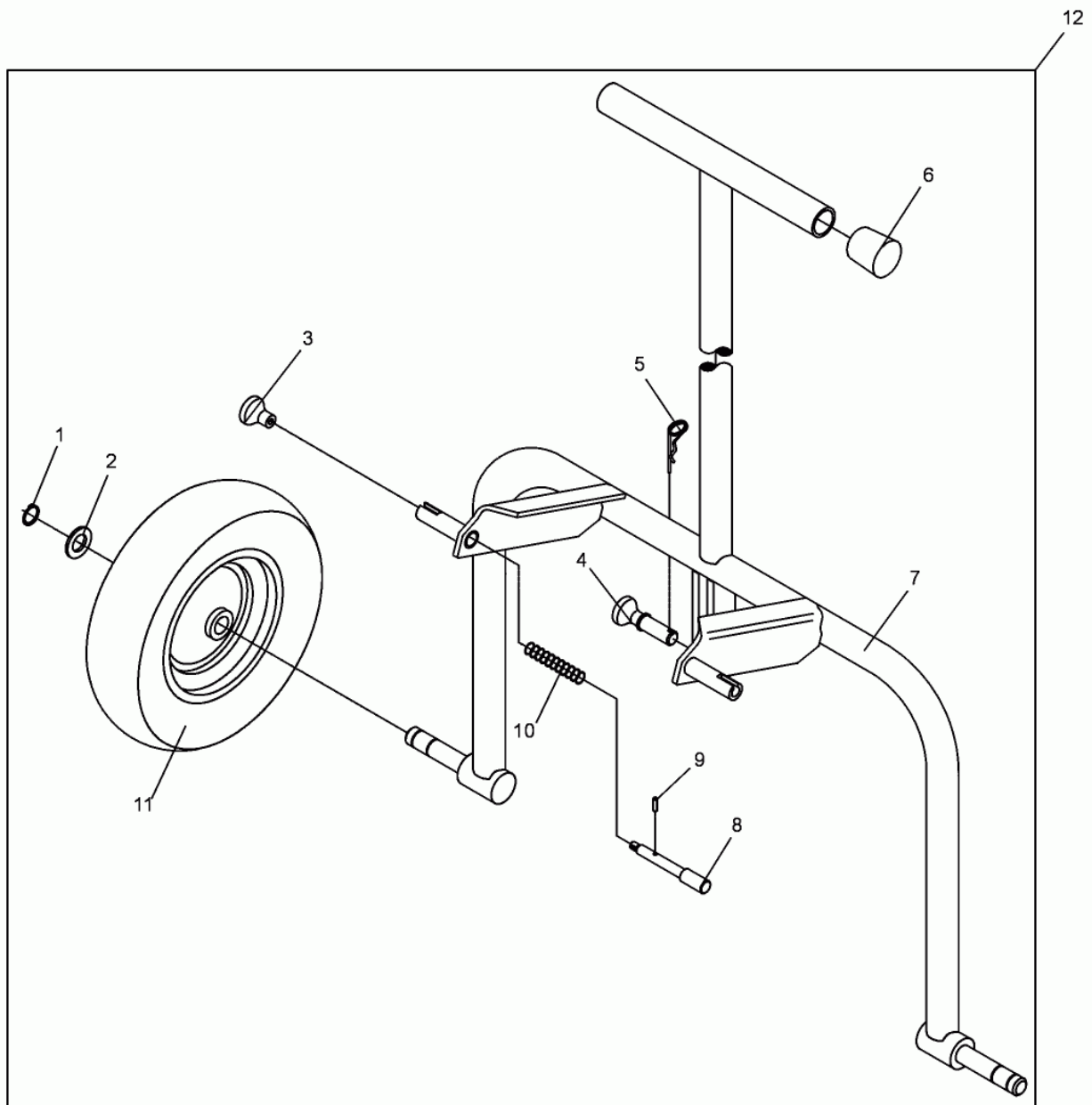
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|---|---|-----------------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5000202884 | 1 | pc | Winkel Angulo | Angle Angle | | |
| 2 | 5100010936 | 1 | pc | Winkel Hinten Angulo atrás | Angle rear Angle arrière | | |
| 3 | 5000058330 | 1 | pc | Kunststoffplatte Juego de lamina de uretano | Urethane plate Dispositif de glissement | | |
| 4 | 5000047577 | 10 | pc | Buchse Buje | Bushing Douille | | |
| 5 | 5000058358 | 2 | pc | Leiste Listón | Bar Listeau | | |
| 6 | 5000033198 | 10 | pc | Spannscheibe Arandela elástica | Lockwasher Rondelle de ressort | 8 | DIN6796 |
| 7 | 5000011456 | 10 | pc | Sechskantschraube Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale | | |
| 8 | 5000011531 | 4 | pc | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | M12 x 20 86Nm/63ft.lbs | ISO4762 |
| 9 | 5000011423 | 2 | pc | Sechskantschraube Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale | M12 x 30 210Nm/155ft.lbs | DIN933 |
| 10 | 5100010935 | 1 | pc | Blech Chapa | Plate Tôle | | |
| 11 | 5100009997 | 1 | pc | Gleitvorrichtung Placa de deslizamiento pgv 4045-5545 | Urethane pad pgv 4045-5545 Jeu de tapis en polyuréthane | | |



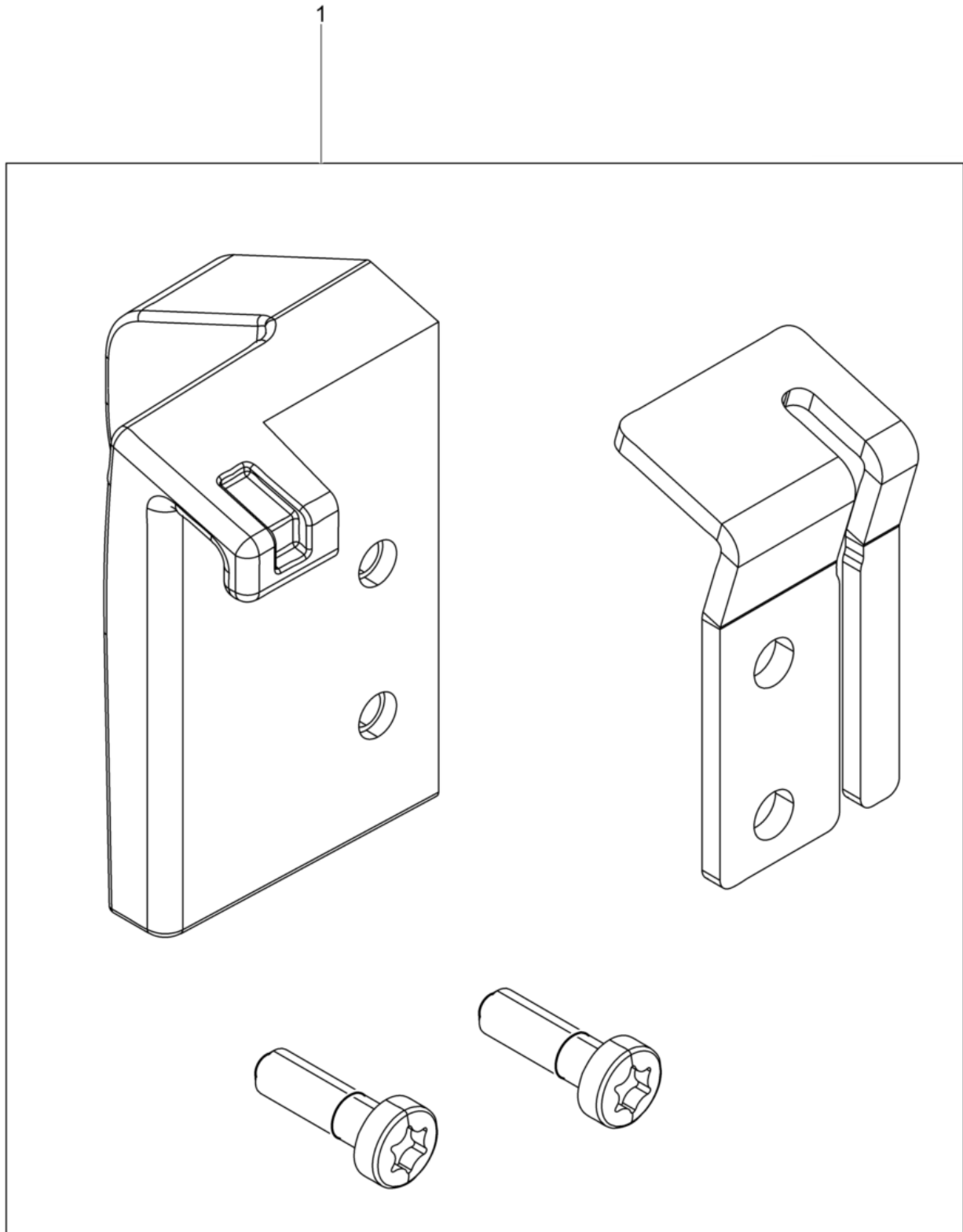
| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|---|--|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5000104081 | 1 | pc | Andrehkurbel Rückschlagsicher Manivela de arranque | Starting crank Manivelle de démarrage | | |



| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|--------------|-------------------------|-----|------|--|--|---------------------------|---------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5000220474 | 1 | pc | Anbausatz Juego-instalación-manivela de arranque | Kit-mounting-starting crank Jeu de montage-manivelle de | | |
| 2 | 5000220377 | 1 | pc | Kurbelhalter Porta-manivela | Crank holder Support manivelle | | |
| 3 | 5000220301 | 2 | pc | Puffer Amortiguador | Shockmount Silentbloc | | |
| 4 | 5000220300 | 1 | pc | Gummibuchse Buje | Bush Boîte | | |
| 5 | 5000220239 | 1 | pc | Halterung Soporte | Bracket Équerre | | |
| 6 | 5000011421 | 2 | pc | Sechskantschraube Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale | M12 x 40 86Nm/63ft.lbs | DIN933 |



| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|--|---|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5002001041 | 2 | pc | Sicherungsring Anillo de retención | Retaining ring Bague d'arrêt | 25 x 1,2 | DIN471 |
| 2 | 5000010614 | 2 | pc | Scheibe Arandela | Flat washer Rondelle | 24 | ISO7090 |
| 3 | 5000033621 | 2 | pc | Flacher Knopf Empuñadura | Switch handle Poignée d'interrupteur | | |
| 4 | 5000048121 | 1 | pc | Absteckbolzen Kpl. Pasador cpl. | Bolt cpl. Boulon cpl. | | |
| 5 | 5000031312 | 1 | pc | Vorsteckfeder Resorte | Detent spring Ografe | 3 | |
| 6 | 5000067826 | 2 | pc | Schutzkappe Capa de protección | Protective cap Chape de protection | | |
| 7 | 5000102220 | 1 | pc | Fahrgestell Dispositivo de transporte | Trolley Chassis | | |
| 8 | 5000048042 | 2 | pc | Bolzen Perno | Bolt Boulon | | |
| 9 | 5000010397 | 2 | pc | Spannstift Pasador de sujeción | Spring pin Goupille élastique | 5 x 20 | DIN1481 |
| 10 | 5000033476 | 2 | pc | Druckfeder Resorte de compresión | Compression spring Ressort de pression | D-186 | DIN2098 |
| 11 | 5000048057 | 2 | pc | Rad Rueda | Tire Roue | | |
| 12 | 5000102219 | 1 | pc | Fahrgestell Kpl. Dispositivo de transporte cpl. | Trolley cpl. Chassis cpl. | | |



| Pos. Item | Artikel Nr. Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Dim. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|-----|------|--|---|-------------------|------------------------|
| | | | | | | Drehmoment Torque | Schmierstoff Lubricant |
| 1 | 5100005821 | 1 | pc | Nachrüstsatz Riemenberuhiger Juego de modificguía de correa | Kit-retrofit belt guide Lot de rattrapag | | |



**WACKER
NEUSON**

